



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.

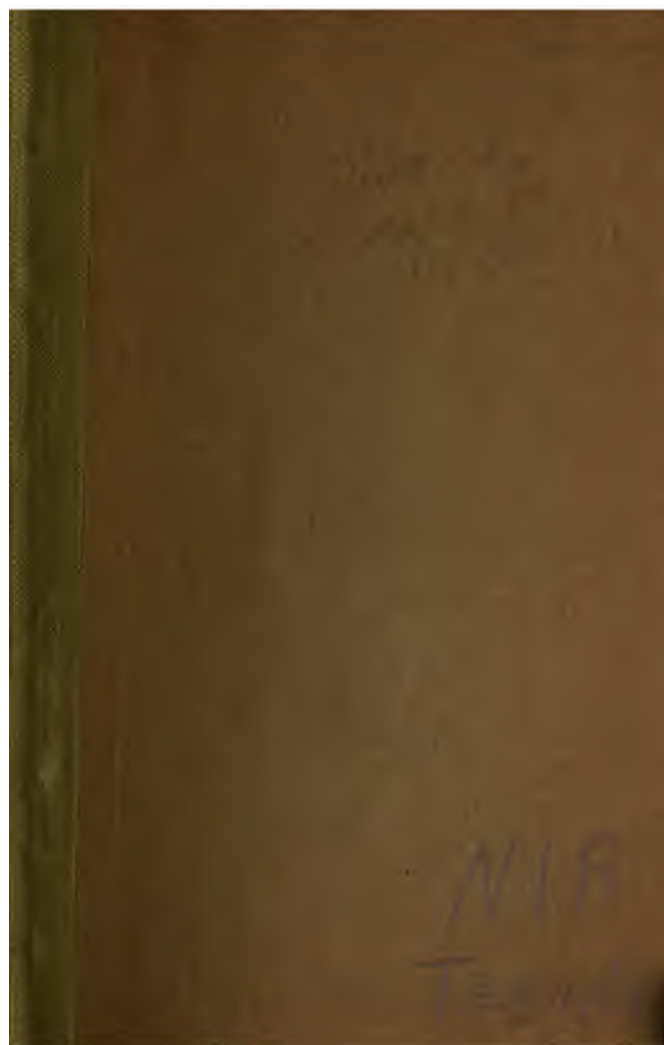
NYPL RESEARCH LIBRARIES



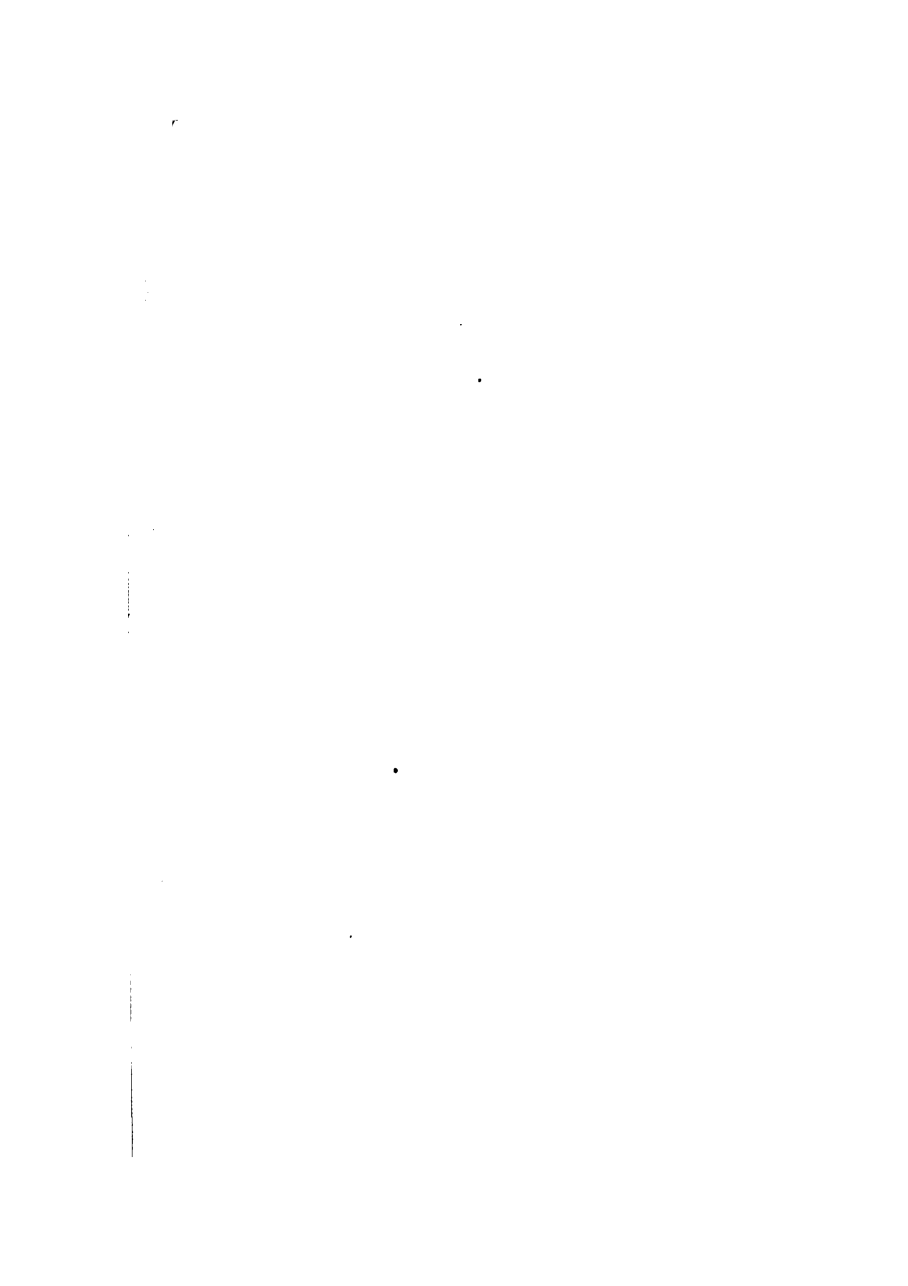
3 3433 07586704 8

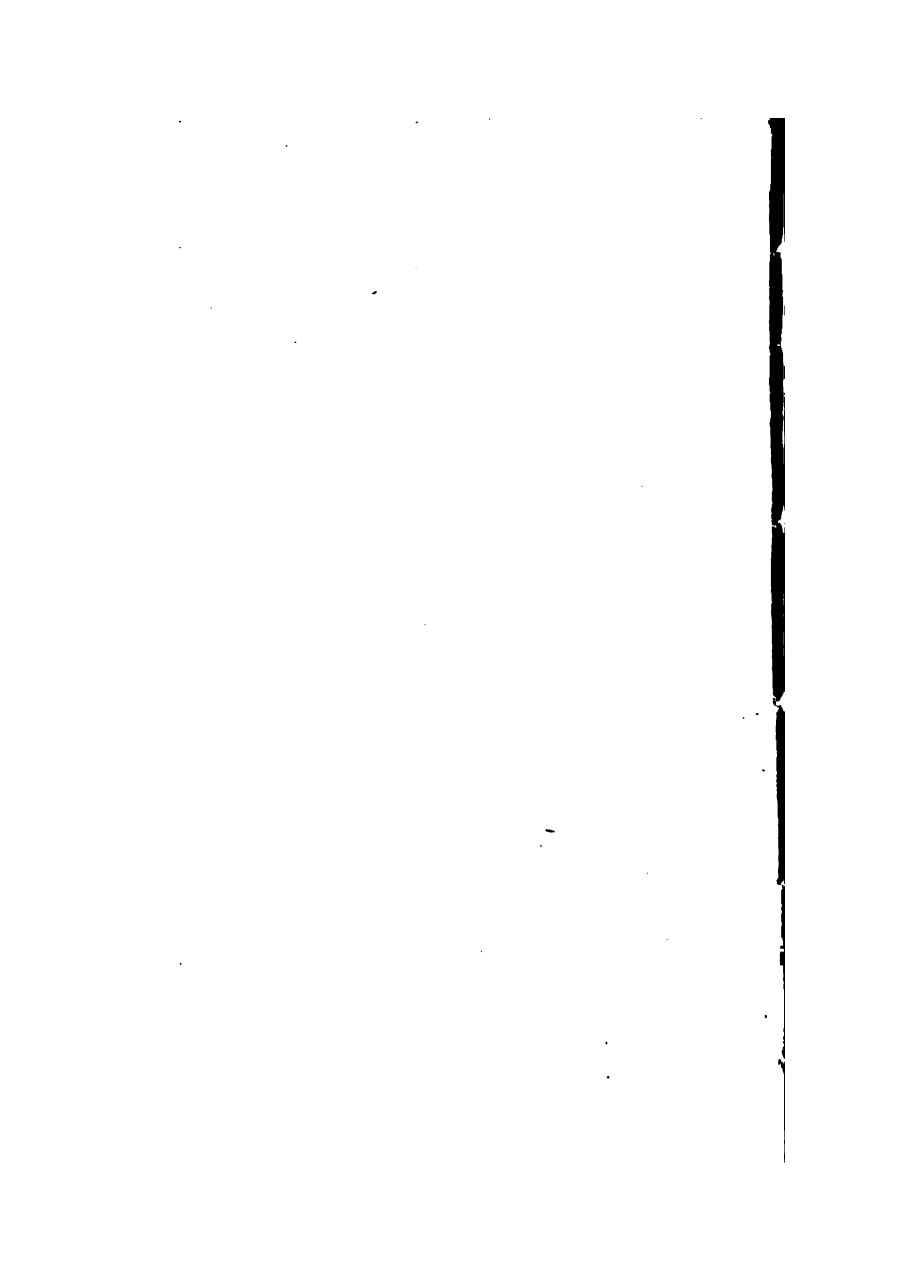
1. Body of the book











THE NEW YORK
PUBLIC LIBRARY

ASTOR, LENOX AND
TILDEN FOUNDATIONS

R

L

117

1 Gesang Vera B.



Heiliges und Ingeborg.

77-401-106

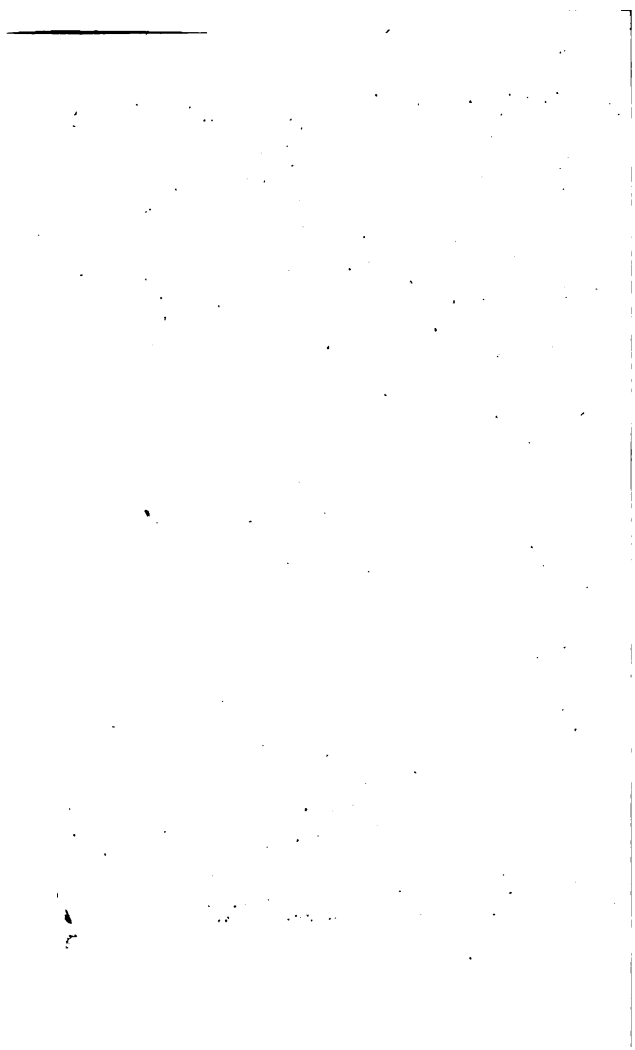
Principles of

Classical Mechanics

Ernst Mach

London: George Bell and Sons

1903



Thied Nielsen
6/30/32
L. W.

Die
Frithjofs Sage

von
Isaias ^{de} **Legnér.**

Aus dem Schwedischen
von
Gottlieb Mohrnik.

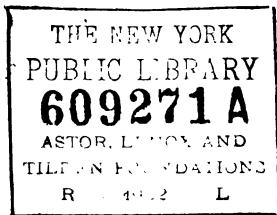
Sechste Auflage.



Leipzig,
Verlag von Carl Cnobloch.

1869.
F.V.

1. Poetry, Swedish



609271 A
609271 A
609271 A

Vorwort zur zehnten Auflage.

Der deutschen Lesewelt wird hiermit die zehnte Auflage der Wahnike'schen Uebersetzung von Esaias Tegnér's Frithjofs Sage übergeben, nachdem die neunte, 1868 erschienene, vergriffen ist. Zuerst trat dieselbe im Jahre 1826 ans Licht, doch schon vier Jahre später, 1830, ward eine neue Auflage nöthig, und um dieselbe zu bewerkstelligen, unterwarf der Uebersetzer die frühere der sorgfältigsten Revision mit steter Zuziehung des Originals, und änderte überhaupt sein Werk so um, daß kein einziger Gesang, ja in manchem keine einzige Strophe war, die nicht wesentliche Umwandlungen und Verbesserungen erfahren hätte. Und ebenso wurden auch zu den Anmerkungen, den am Schlusse mitgetheilten Commentaren meist mythologischen Inhaltes, vielfach Zusätze und Erweiterungen gemacht. 1836 erschien so-

bann eine dritte, 1839 die vierte, sowie 1842 die fünfte Auflage, und zwar veranstaltete die letztere bald nach dem Tode Gottlieb Mohnike's der Sohn desselben, Dr. Otto Mohnike in Stralsund. Einen sechsten Abdruck der Uebersetzung brachte das Jahr 1846, an diesen schloß sich 1853 die siebente, 1860 die achte und endlich, wie schon erwähnt, 1863 die neunte unveränderte Auflage.

Ueber den poetischen Werth der Tegnérschen „Fritthjofs Sage“, in welcher das schwedische Volk seine lieblichste und berühmteste Nationaldichtung verehrt, hier noch Etwas sagen zu wollen, erscheint durchaus überflüssig. Nur einige kurze Bemerkungen über den Schöpfer des unsterblichen Werkes und über die eigenthümliche Stellung, die er in der Literatur seines Vaterlandes einnimmt, seien uns hier gestattet. Esaias Tegnéer war als Sohn eines armen Landpastors am 13. November 1782 in Kirkerud geboren und hatte viel Mühe, sich wissenschaftlich zu bilden. Nach mehreren Jahren sehr ernsthaft betriebener philologischer und theologischer Studien ward er Docent der Aesthetik an der Universität zu Lund, und 1812 erhielt er ebenda die Professur des Griechischen, sowie 1824 die Würde eines Bischofs von Werid, in welcher hohen und einflussreichen Stellung es ihm vergönnt war, zur Hebung des Kirchen- und Schulwesens in Schweden sehr viel

beizutragen. Für die Verdienste, die er sich in seinen Aemtern erwarb, mögen ihm seine Landsleute durch treue und dauernde Erinnerung an dieselben den Zoll des Dankes abtragen; wir haben es hier jedoch nur mit dem Dichter Tegnéer zu thun, und zwar producirt er sich als solcher zuerst mit kleineren lyrischen Stücken und mit Romanzen. Es war damals gerade eine sehr bewegte Zeit, eine neue reformatorische Epoche in der schwedischen Literatur angebrochen. Die Akademie, von der Regierung höchst begünstigt, hatte sich als Vertreterin des sogenannten klassisch reinen Geschmacks nach und nach eine Alleinherrschaft erobert, die sogar in Tyrannei auszuarten drohte. Gegen diesen Druck empörte sich eine Anzahl jugendlich strebsamer, feuriger Geister, und sie bildeten zusammen eine neue Dichterschule mit eigenthümlichen Tendenzen, die sich nach ihrem Organ, der Zeitschrift „Phosphoros“, die Schule der Phosphoristen nannte. Amadeus Atterbom war der Chorführer, die glänzendste Erscheinung im Kreise derselben, und der Kampf, den sie führten, war ein Kampf der Romantik gegen den eingewurzelten klassischen Gallicismus. Es that der schwedischen Literatur gewiß dringend Noth, daß wieder einmal frisches Leben, neuer Inhalt und freiere Form in sie käme, aber die sich zu ihren Reformatoren aufwarfen; hatten einen Fehler an sich: sie hielten nicht Maß und Ziel in ihren Bestrebungen. Als

ächte Romantiker mischten sie alle möglichen Elemente untereinander und gaben sich einer unklaren Mystik hin, wodurch ihre Poesie einen hyperidealen und chaotischen Charakter annahm. Es gab aber zwischen den beiden feindlichen Lagern der Akademiker und der Phosphoristen noch eine Gruppe von Dichtern, die sich fern von aller Polemik hielten: dies waren die Anhänger der sogenannten gothischen Schule, deren individueller Charakter, entgegen dem gepuderten, platten Wesen des klassischen Gallicismus, wie den maßlosen Intentionen der Romantiker, altnordischer Ernst und große Einfachheit des Ausdrucks war, und die der schwedischen Poesie einen neuen Boden, Sage und Geschichte der vaterländischen Vorzeit, gewann. Diesem neutralen Cyclus von Dichtern gehörten vor Allen Geijer und unser Esaias Tegnér an, und das Organ derselben war die Zeitschrift „*Iduna*“, die von ungemeinem Einfluß auf ihre Epoche wurde, besonders seitdem sie in den Jahren 1820 und 1822 Proben aus jenem wunderbarschönen Tegnér'schen Gedicht, der „*Frithjofs Sage*“, mittheilte, wodurch der Autor sich nicht nur einen europäischen, sondern einen Weltruf zu erwerben vermochte *). Der

*) Gewiß sehr zu bedauern bleibt es, daß nach der Vollendung dieses Epos Tegnér, durch amtliche Geschäfte allzu sehr in Anspruch genommen, der Poesie fortan sich nicht mehr in dem Maße, wie früher, hingeben konnte. Sein großes Gedicht „*Helgonabacken*“ z. B. wurde niemals ganz zu Ende gebracht. Dazu kam, daß seit 1840 sein Geist

ächt epische, der alten Nordlandsfaga entlehnte nationale Stoff, das schöne Gleichmaß, die plastische Vollendung, mit der er von Tegnér behandelt war, der Zauber einer Sprache, die, zugleich gewaltig und milde, in Bilbereichthum und sinnvoller Tiefe ihres Gleichen suchte, die Anmuth und Farbenpracht der Schilderungen von Menschen und Landschaften, das unverwundete harmonisch reine, keusche Dichtergemüth, welches sich allenthalben, fast in jeder Zeile offenbar machte — dies zusammengenommen bewirkte, daß Tegnér's „Frithjofs Sage“, vornehmlich als sie im Jahre 1825 zuerst vollständig erschien, sogleich ganz Schweden mit Bewunderung und Freude erfüllte und schnell so populär wurde, wie vor ihr kein nationales Epos daselbst gewesen war. In jeder Familie fand das Buch Eingang, und die einzelnen Lieder daraus lebten alsbald im Munde des Volkes, das sie bis in die Gegenwart hinein treu in seinem Gedächtniß bewahrte. Sehr schön verglich der schwebische Kritiker Sturzenbecher (pseudonym Orvar Odd) das Gedicht mit einer nordischen Sommerlandschaft, wo man überall sich ins Grüne niederlassen und eine

an momentanen Störungen litt, bis ihn endlich am 2. November 1846 der Tod von seinen Leiden erlöste. Die gesammelten Werke Tegnér's hat sein Schwiegersohn Böttiger in 7 Bänden (1847—50) herausgegeben, und sie enthalten außer den Gedichten auch seine vielen trefflichen Kirchen- und Schulreden. Die dankbare schwebische Nation hat ihrem berühmten Sänger in Lund ein Monument errichtet.

ächte Romantiker mischten sie alle möglichen Elemente untereinander und gaben sich einer unklaren Mystik hin, wodurch ihre Poesie einen hyperidealen und chaotischen Charakter annahm. Es gab aber zwischen den beiden feindlichen Lagern der Akademiker und der Phosphoristen noch eine Gruppe von Dichtern, die sich fern von aller Polemik hielten: dies waren die Anhänger der sogenannten gothischen Schule, deren individueller Charakter, entgegen dem gepuderten, platten Wesen des

klassischen Gallicismus, wie den maßlosen Intentionen der Romantiker, altnordischer Ernst und große Einheit des Ausdrucks war, wie die der schwedischen einen neuen Boden, Geschichte der ländischen Vorzeit, gewa neutralen Geister und von Dichtern gehörten an derselben Esaias Tegnér an, und meinem Ge Zeitschrift „Iduna“, die in sie in ihre Epoche wurde, beson in wou 1820 und 1822 Probe in Sa Teg in Gedicht, in sonde Autor f Beltr

dieses
genenn
hingeben
niemals

ächt epische, der alten Nordlandsaga entlehnte nationale Stoff, das schöne Gleichmaß, die plastische Follendung, mit der er von Tegnér behandelt war, der Zauber einer Sprache, die, zugleich gewaltig und milde, in Silberreichtum und sinnvoller Tiefe ihres Gleichen suchte, die Anmuth und Farbenpracht der Schilderungen von Menschen und Landchariten, das unverbildete harmonisch reine, keusche Dichtergemüth, welches sich allenthalben, fast in jeder Zeile öffenbar machte — dies zu-



Blume zum Pflücken finden oder einem Vogel lauschen könne.

Solch eine poetische Schöpfung, deren auf jeder Seite wahrnehmbare Schönheiten unzählige sind, war natürlich nicht bloß für eine bestimmte Nation berechnet, sondern zunächst konnte man erwarten, daß sie auch die Aufmerksamkeit der beiden übrigen Völker des skandinavischen Nordens auf sich ziehen würde, namentlich der Norweger, da deren Land nicht nur der Schauplatz ist, auf welchem das Gedicht spielt, sondern sich auch manche in demselben vorkommende Namen von Orten und Gegenden mit kleinen Veränderungen dafelbst noch erhalten haben. Ein Norweger war daher der Erste, welcher mit einer Uebersetzung der Legnórschen „Frithjofs Sage“ vor die Oeffentlichkeit trat, nämlich der auch als Dichter rühmlich bekannte Hauptmann H. Fosß in Christiania. Dies geschah im Jahre 1826, und noch vor Schluß desselben folgte auf den Norweger Fosß der Däne J. P. Miller, der 1838, also zwölf Jahre später, in seinem Landsmann A. G. Boye noch einen Kollegen bekam, indem derselbe, ebenso wie schon früher Legnórs Romanze „Arel“, auch die „Frithjofs Sage“ ins Dänische übertrug. Von einer Uebersetzung, mit welcher sich ein französischer Dichter beschäftigt haben sollte, war schon 1827 in den „Blättern für literarische Unterhaltung“ die Rede, doch ist dieselbe später nicht erschienen. Nur den neunten

Gesang des Gedichts, „Ingeborgs Klage“, gab 1832 J. J. Ampère in seiner französischen Schilderung einer von ihm kurz vorher unternommenen Reise nach Schweden; eine vollständige Uebertragung des Gedichts erhielten die Franzosen jedoch in Prosa 1838 von einer Dame, Mlle. du Puget in Paris. Was englische Nachbildungen anlangt, so lieferten Proben davon noch in den zwanziger Jahren zwei ausführliche Recensionen des Gedichtes, die in Blackwood's Edinburgh Magazine und im „Foreign Quarterly Review“ standen. Die ganze „Frithjofs Sage“ gaben in englischer Sprache zuerst einige anonym gebliebene Gelehrte in gemeinschaftlicher Arbeit (1835); dann folgte die Uebersetzung des Kaplans William Strong (1836), sowie die von R. G. Latham (1838), und ein Jahr später wieder eine ohne Namen des Verfassers, der, wie es hieß, ein damals in Stockholm sich aufhaltender Engländer Stephens gewesen sein soll. Die Bewohner der neuen Welt machte Longfellow mit dem schwedischen Epos bekannt, indem er in der Zeitschrift „The North-American Review“ (Juli 1837) eine ausführliche Beurtheilung mit einer Menge Auszügen aus demselben lieferte. Sogar in eine der Sprachen des slavischen Völkerstammes versuchte man einige der Frithjofslieder zu uebersetzen. Ein junger polnischer Gelehrter und Krieger, der Doctor der Philosophie und Officier bei der königlich polnischen Artillerie

Graf Stanislaus Rzewuski, ward, als er mit Mohnike einst das Gedicht zusammen las, durch dasselbe so angezogen, daß er sogleich den Versuch machte, einige der kürzeren Stücke in seine Muttersprache zu übertragen. Gedruckt worden sind sie wohl nicht. Er äußerte sich besonders über die Mühe, welche die Nachbildung der erotisch-lyrischen Stellen in der polnischen Sprache verursacht. Wie leicht es Normann und Däne in Vergleich mit anderen Dolmetschern haben, den schwedischen Dichter zu übersetzen, erscheint sehr natürlich; aber auch die englische Sprache eignet sich wegen ihrer Kürze und Concision, wie Legnér selber anerkannte, besonders gut zu Uebersetzungen aus dem Schwedischen. Der Franzose wird es dagegen immer, gleich dem Polen, schwer haben, die Eigenthümlichkeiten des nordischen Sängers wiederzugeben, und auch uns Deutschen fällt das keineswegs so leicht, wie z. B. dem Engländer oder gar dem Skandinavier überhaupt. Von deutschen Uebersetzungen mag nun im Folgenden die Rede sein. Das Verdienst, die „Frithjofs Sage“ in die Literatur Germaniens eingeführt zu haben, hat sich die aus den Weimarer ästhetischen Kreisen her bekannte Amalie von Helwig, geborne von Imhoff, erworben. Sie ließ nämlich eine Uebersetzung der vier in dem achten Hefte der Iduna zuerst erschienenen Stücke „Frithjof und Björn“, „Frithjof kommt zu König Ring“, „die Eisfahrt“ und „Frithjof

joß Versuchung“ schon im Jahre 1822 in dem Morgenblatte einrücken, und in dem ersten Heft des fünften Bandes der Goethe'schen Zeitschrift „Ueber Kunst und Alterthum“ erschien ihre Uebersetzung der „Königswahl“ mit einem Vorworte von Goethe. Nach der vollständigen Herausgabe des ganzen Gedichtes trat sie mit einer Nachbildung der beiden ersten Stücke im Morgenblatt von 1825 auf, und im Laufe des Jahres 1826 ebendasselbst mit der Uebertragung von dem „Abschiede“ und von „Ingeborgs Klage“. Während dieser Zeit, und zwar 1824, machte der Major Wilhelm von Souhr in Stralsund gleichfalls im Morgenblatte seine freie, aber wohlgelungene Nachbildung von „Kings Tod“, der „Königswahl“ und dem Gesange „Fritthjof auf seines Vaters Hügel“ bekannt. Bevor die vollständige Uebersetzung der Frau von Helwig erscheinen konnte, ließ ein junger, damals in Schweden lebender Deutscher, Ludolph Schley, eine Uebersetzung des ganzen Gedichtes in Upsala drucken, welche gerade während des Druckes der von Mohnike vorbereiteten nach Deutschland gelangte. Nicht lange nachher erschien das Werk der Frau von Helwig, das gleich nach Beendigung des Druckes der Mohnike'schen Uebersetzung ins Publikum kam, und daß bei der Umarbeitung der letztern zu einer neuen Auflage die deutschen Vorgänger des Verfassers und selbst auch die ausländischen benutzt wurden, schien

eine Pflicht, die man der Sache und den Personen schuldig war. Einen vierten Uebersetzer in Deutschland fand die „Frithjofs Sage“ an Ernst Theodor Mayerhoff in Berlin, und diesem schlossen sich dann noch in Lösung derselben Aufgabe Hartmann, A. E. Wollheim (1840), E. Jansen (1841) und v. Leimburg (1855) an. Einzelne Stücke des Gedichtes gaben in deutscher Sprache K. A. Valentiner (1832) und Hermann von Pommer-Ejche (1834), indem jener den ersten Gesang „Frithjof und Ingeborg“ und dieser den zwanzigsten „König Rings Lob“ übersezte. Der Dichter Karl Lappe endlich ließ in der Wiener Zeitschrift von 1827 mehrere Abschnitte des Epos in prosaischer Nachbildung erscheinen.

Auch zu Erzeugnissen mancherlei Art auf dem Gebiete der Musik und bildenden Kunst ist Legnérs Gedicht die Veranlassung gewesen. An der Spitze der musikalischen Compositionen stehen die Arbeiten des bekannten schwedischen Tonkünstlers Bernhard Crusell, der bald nach dem ersten Erscheinen des Werkes zwölf Gefänge, darunter „Frithjof und Ingeborg“, „Ingeborgs Klage“ und „König Rings Lob“, in Musik sezte. Von seinem Landsmann Hilbebrand sind die Crusell'schen Compositionen für Guitarre eingerichtet; auf ihn folgte aber eine Dame, Hedda Wrangel, mit drei von Crusell nicht componirten

Gefängen „Frithjofs Brautwerbung“, „König Ring“ und „Frithjofs Versuchung“ (1828). In demselben Jahre erschienen fünf Gefänge des Gedichtes, in Musik gesetzt von P. C. Boman, sowie schwedische Lieder aus „Arel und Frithjof“ von Karoline Ribberstolpe. 1832 veröffentlichte Joseph Panny in Wien mit Zugrundelegung der Mohnike'schen Uebersetzung das folgende Werk: „Wifingerball (des Seemanns Gesetze), 15. Gesang aus Frithjofs Sage. Mit Benutzung der Originalmelodie gesetzt für Männerchorstimmen, Tenorsolo und Orchesterbegleitung“; 1836 gab Friedrich Silcher in Lübingen drei Lieder des Tegnerschen Epos, „Frithjofs Abschied“, „Ingeborgs Klage“ und „König Rings Drapa“ mit Begleitung des Claviers und der Guitarre; Nr. 3 zugleich für Männerstimmen. Die Uebersetzung der Frau von Helwig war dabei zu Grunde gelegt. Endlich componirte Max Bruch im Jahre 1865 „Frithjof“, Scenen aus der Frithjoffsage für Männerchor und Solostimmen, und fand dies Musikstück bei seiner ersten Aufführung in Leipzig ungetheilten Beifall.

Was Malerei betrifft, so bot das Werk des schwedischen Dichters sowohl zu historischen, als zu landschaftlichen Scenen Gelegenheit. Von ersteren sind vierundzwanzig von dem Kammerherrn Baron Hugo von Hamilton vorhanden, demselben, der die Zeichnungen

zu Ricanders „Runen“ und zu Tegnérs „Arel“ geliefert hat. Der berühmteste Landschaftsmaler Schwedens, Professor Fahlcrantz, bereiste im Jahre 1827 Norwegen und brachte der Kunst und der Schöpfung des Poeten durch vier vortreffliche Oelgemälde einen Tribut dar, die von Ankarwärd lithographirt worden sind. Sie stellen Dalestrand, Framnäs, König Bele's und Thorsten Wikingsons Grabhügel dar. Eine Erwähnung muß hier endlich auch noch der von Julius Böhmert entworfenen und in Stahl gestochenen Umriffe geschehen, die unter dem Titel „26 Illustrationen zur Frithjofs Sage“ 1841 in Berlin erschienen.

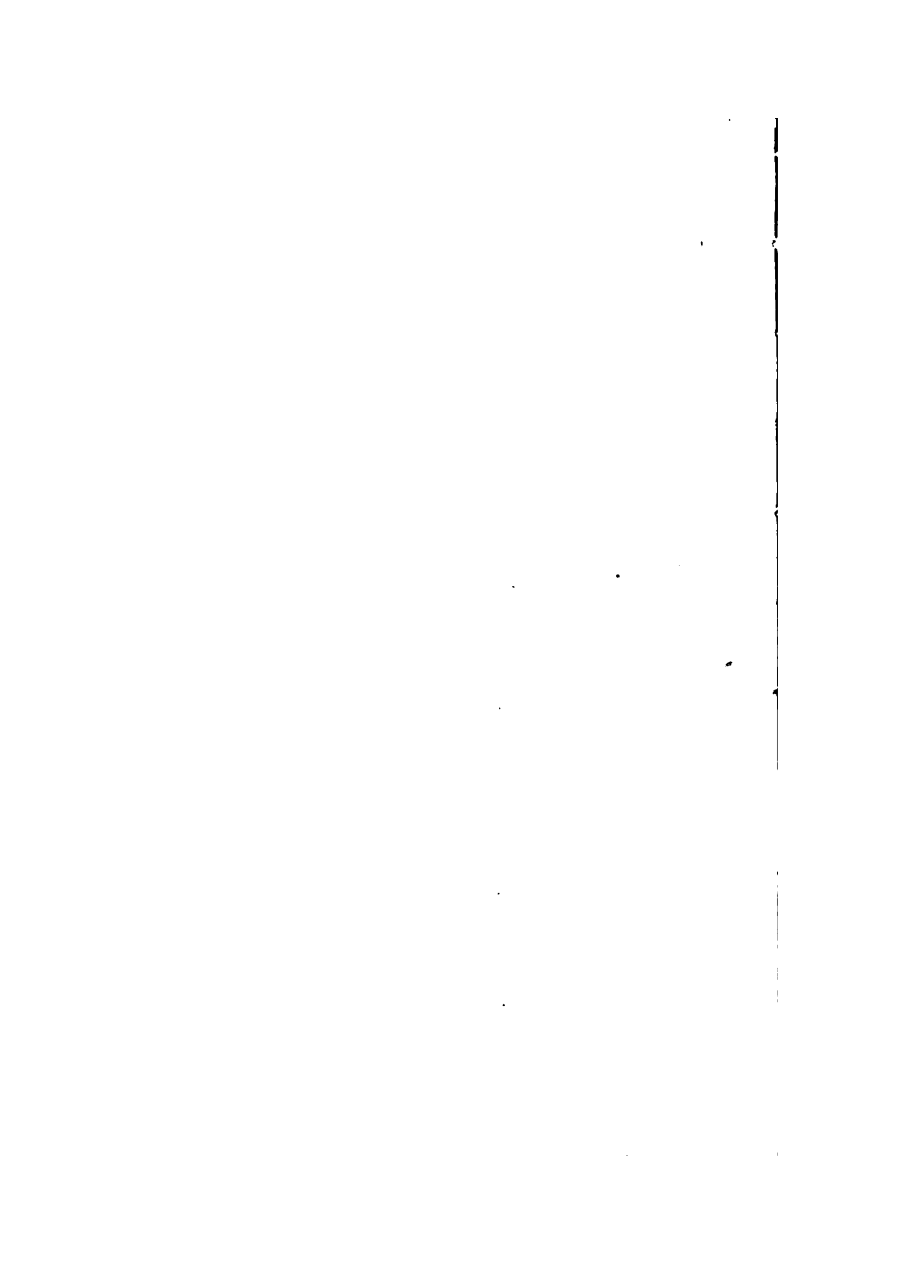
Inhalt.

	Seite
1. Frithjof und Ingeborg	3
2. König Bele und Thorsten Wikingsson	10
3. Frithjof tritt die Erbschaft von seinem Vater an	17
4. Frithjofs Brautwerbung	32
5. König Ring	38
6. Frithjof spielt Schach	44
7. Frithjofs Glück	47
8. Der Abschied	56
9. Ingeborgs Klage	77
10. Frithjof auf dem Meer	80
11. Frithjof bei Angantyr	90
12. Frithjofs Rückkehr	102
13. Balbers Scheiterhaufen	111
14. Frithjof wird landsflüchtig	116
15. Wifingerbalf	127
16. Frithjof und Björn	132
17. Frithjof kommt zu König Ring	136
18. Die Eisfahrt	142
19. Frithjofs Versuchung ..	144

	Seite
20. König Kings Lob	154
21. Kings Drapa	158
22. Die Königswahl	162
23. Frithjof auf seines Vaters Hügel	166
24. Die Versöhnung	172
—————	
Anhang	185
Anmerkungen	187
Alphabetisches Verzeichniß der mythologischen Namen	232

Die

Frithjofs Sage.



1.

Frithjof und Ingeborg.

Es wuchsen einst auf Hilbing's Gut
Zwei Pflanzen unter treuer Hut;
Zwei Schöne nie im Nord erschienen,
Sie wuchsen herrlich auf im Grünen.

Auf schoß die eine wie die Eiche,
Ihr Stamm ist einer Lanze gleich;
Zum Helme wölbet sich die Krone,
Erzitternd in des Windes Zone.

Die andere der Rose gleich,
Wann eben erst der Winter wich,
Doch Lenz, die Rose hüllend, säumet,
Noch in der Knospe liegt und träumet.

Der Sturm doch wird die Erd' umgehn,
Mit ihm die Eiche kämpfend stehn;
Lenzsonne wird am Himmel glühen,
Dann roth der Rose Lippen blühen.

So wuchsen sie an Freude reich,
Und Frithjof war die junge Eich;
Es nannten aber Nordens Söhne
Die Rose — Ingeborg die schöne.

Sahst beide du beim Tagesstrahl,
Du wähtest dich in Freja's Saal;
Brautpaare drehn sich dort in Ringen
Mit blondem Haar und Rosenschwingen.

Doch sahst du sie beim Mondenschein
Im Walde tanzen Ringelreihn,
Du wähtest unter Hainesstränzen
Der Elfen Königspaar in Länzen.

Ihm ist so wohl, ihm ist's so werth,
Wie man die erste Rune ihn lehrt.
Kein König war so hoch in Ehren,
Die Rune konnt' er Ingeborg lehren.

Wie heiter fuhr in seinem Kahn
Mit ihr er auf der blauen Bahn!
Wie herzlich bei des Segels Wende
Klatscht sie in kleine weiße Hände!

Kein Vogelnest war ihm zu hoch,
Für sie er hin zur Höhe flog;
Der Abler selbst, der Lüfte König,
Er schützte Jung' und Eier wenig.

Es ist kein Bach, wie stark er schlägt,
Darüber er nicht Ingborg trägt;
Wie schön, wenn Strubel lärmend klingen,
Ihn kleine weiße Arm' umschlingen!

Die erste Blume, die er zieht,
Die erste Erdbeer, die er sieht,
Die erste Aehre reif und golden
Beut froh und treu er ihr, der Holden. —

Doch Kindheit flieht im schnellen Lauf,
Bald tritt der Knab' als Jüngling auf;
Sein Feuerauge Hoffnung siehet,
Die Maid in Schönheitsfülle siehet.

Jung Frithjof zog nun auf die Jagd,
Wohl Mancher hätte sich bedacht;
Denn ohne Spieß und ohne Degen
Trat er dem Bären kühn entgegen.

Brust gegen Brust mit ihm er rang,
Bis, doch zerkrakt, er ihn bezwang;
Ihr bracht' er heim die rauhe Beute;
Auch des die Jungfrau sich erfreute.

Das Weib den Muth des Mannes ehrt,
Das Starke ist des Schönen werth;
Wie Helm und Haupt zusammen passen,
So nie die Zwei einander lassen.

Doch wann er Winterabends saß
Beim Feuerschein des Herds und las
Ein Lied von Odens lichten Hallen,
Von Göttern und Göttinnen allen;

Dann dacht' er: Gelb ist Freja's Haar,
Ein wogend Feld von Aehren zwar;
Doch Ingborgs Haar gleicht goldnen Ringen,
Die sich um Ros' und Lilie schlingen.

Iduna's Busen schön und reich
Hüpft unter Seide grün und weich;
Ich kenne Seide, welche decket
Lichtalfen zwei, darin verstecket.

Und Frigga's Aug' ist hell und blau,
Wie wenn du siehst des Himmels Au.
Ich weiß ein Auge: wann es funkelt,
Lichtblauer Lenztag wird verbunkelt.

O wie doch Gerda's Wange lacht,
Gleich frischem Schnee in Nordscheinspracht!
Ich kenne Wangen: wann sie glühen,
Zugleich zwei Morgenröthen blühen.

Ich kenn' ein Herz so zart und weich,
Wie Nanna's, fehlt der Ruf ihm gleich;
Dich preist mit Recht ob Nanna's Treue,
O Balder, jeder Skalb aufs neue.

O stürb' ich doch wie du beweint
Von einer Maid, die treu es meint,
So treu wie Nanna, so voll Liebe!
Bei Hel' alsbann ich gerne bliebe. —

Die Königstochter saß und sang
Ein Heldenlied, und fröhlich schlang
Sie in den Teppich Helbenthaten,
Und Bogen, grüne Hain' und Saaten.

Im Schnee der Wolle wächst mit Macht
Der goldgewebten Schilde Pracht;
Zum Streit die rothen Lanzen fliegen,
Doch starr die Silberpanzer liegen.

Und immer mehr als Frithjof stellt
Sich auf dem Teppich dar der Held;
Und wie er aus dem Teppich blicket,
Erröthet sie, jedoch entzündet.

Doch Frithjof schnitt, wohin er kam,
Ein J, ein F in jeden Stamm;
Es schlangen, wie der Herzen Flammen,
Die Runen wachsend sich zusammen.

Stellt sich der Tag am Himmel dar,
Weltkönig mit dem goldnen Haar,
Wann Leben raucht und Menschen wandern,
Da denket Eines nur des Andern.

Stellt sich die Nacht am Himmel dar,
Weltmutter mit dem dunklen Haar,
Wann Stille herrscht und Sterne wandern,
Dann träumet Eines nur vom Andern.

„Du Erde schmückst dich jedes Jahr
Mit Blumen in dem grünen Haar;
Gieb mir die schönsten, denn in Kränzen
Für Frithjof sollen sie mir glänzen.“

„Du Meer, in deinem dunklen Saal
Sind Perlen, tausende an Zahl;
Gieb mir die schönsten und die besten,
Um Ingborgs Hals will ich sie festn.“

„Du Knauf an Odens Königszelt,
Du goldne Sonne, Licht der Welt!
O wärst du mein, du Glanzgebilde,
Ich machte dich zu Frithjofs Schilde.“

„Du Leuchte in Alfaders Saal,
Du Mond mit deinem bleichen Strahl,
O wärst du mein, du solltest schmücken
Mein Mägdelein mit den süßen Blicken.“

Doch Hilbing sagte: „Pflegesohn,
Laß diese Liebe, laß davon!
Ungleiche Loose wirft die Norne;
Aus Königsblut ist die Erborne.“

Zu Oben selbst, zum Sternensaal
Hinauf steigt ihrer Ahnen Zahl;
Du bist nur Thorstens Sohn; drum weiche,
Bei Gleichem nur gebeißt das Gleiche."

Doch Frithjof lacht: „Ins Lobtenthal
Hinab geht meiner Ahnen Zahl.
Des Walbes König ließ im Falle
Mir mit dem Fell die Ahnen alle.

Nicht weicht der freigeborne Mann;
Die Welt gehört dem Freien an.
Was Glück verbrach, auch Glück versöhnet,
Der Siegeskranz die Hoffnung krönet.

In Kraft der höchste Abel thront,
Ihr Ahnherr Thor in Thrudwang wohnt;
Nach Stand nicht sieht er, nur nach Werthe,
Ein mächt'ger Freier ist im Schwerte.

Für sie zum Kampf tret' ich hervor,
Und wär' es mit dem wilden Thor.
Blüh, weiße Lilie, unverzaget;
Weh dem, der uns zu trennen waget!"

König Bele und Thorsten Wikingson.

König Bele stand im Hofsaal, gestützt aufs Schwert,
 Und bei ihm Thorsten Wikingson, der Bonde werth,
 Sein alter Waffenbruder, bald hundertjährig,
 Und narbig wie ein Kunstein, und silberhaarig.

So stehen zwischen Bergen zwei Tempel da
 Aus Heidenzeit, dem Sturze sind beide nah;
 Doch läßt viel Weisheitsrunen die Mauer sehen,
 Und am Gewölbe Bilder der Urzeit stehen.

„Es neiget sich zum Abend,“ so Bele spricht,
 „Nicht schmeckt der Meth, ich fühle des Helms Gewicht,
 Für menschlich Treiben dunkeln die Augen beide,
 Doch Walhall leuchtet näher, ich fühl's, ich scheide.

Die beiden Söhn' und beinen bestell' ich mir,
 Zusammen sie gehören, wie beide wir.
 Noch Warnung will ich geben den jungen Aaren,
 Bald werden nicht mehr Worte der Zung' entfahren.“ —

Da kamen, wie er wollte, die Söhne an,
Mit finstern Blick trat Helge zuerst heran;
Meist war er bei den Sehern am Altarsteine,
Und kam mit blut'gen Händen vom Opferhaine.

Drauf kam der Knabe Halfdan, mit lichtigem Haar,
Sein Angesicht zwar edel, doch weichlich war;
Zum Spiele schien's als trüg er im Gurt die Schneide,
Aus sah er wie ein Mägdelein im Heldenkleide.

Zulezt im blauen Mantel traf Frithjof ein,
Um eine Haupteslänge der höchste von den Drei'n;
So stand er zwischen Beiden, wie Tagesfülle
Steht zwischen Rosenmorgen und Walbnachtthülle.

„Ihr Söhne,“ sprach der König, „mein Tag sinkt hin;
In Eintracht führt die Herrschaft, in Brudersinn;
Denn Eintracht hält zusammen, dem Ring am Speere
Vergleichbar, ohne diesen ist schlecht die Wehre.

Laßt Stärke stehn als Hüter an Landespfort,
Und Frieden blühen im Innern, am sichern Ort.
Nicht Schaden soll die Klinge, sie schütz' alleine,
Der Schild als Hängschloß schirme des Bauers Scheune.

Ein thörichter Beherrscher sein Land macht schwach;
Denn ohne Volk ein König ja nichts vermag.
Die grüingekräusste Krone eilt zu vergehen,
Vergeht das Mark im Stamme auf dürren Höhen.

Der Pfeiler viere tragen des Himmels Rund,
Gesetzeswort giebt einzig dem Throne Grund.
Wenn Macht beim Ring entscheidet, wird Unheil kommen,
Doch Recht bringt Ruhm dem König, dem Lande Frommen.

Die Götter, Helge, wohnen im Disarfaal,
Doch nicht, wie Schnecken wohnen in enger Schal;
So weit das Tageslicht leuchtet und Stimmen schallen,
So weit Gedanken fliegen, die Götter wallen.

Die Lung' am Opferfalken täuscht oft genug,
Nicht wenig Balkentrünen enthalten Trug.
Ein reblich Herz, o Helge, mit offenen Zügen,
Schrieb Oben voller Runen, die nimmer trügen.

Nicht hart sei, König Helge, nein, sei nur fest,
Das beste Schwert am leichtesten sich biegen läßt.
Es schmückt die Huld den König, wie Blumen Schilde,
Und mehr als Winterkälte bringt Frühlingsmilde.

Ein Mann, dem Freunde mangeln, wie stark er sei,
Stirbt wie ein Stamm der Wüste von Rinde frei.
Im Freundeskreise kannst du als Waldbaum stehen,
Der Bach benezt die Wurzel, laß Stürme wehen.

Nicht trotz' auf Väter Ehre, die eigne nur ist dein;
Der Spanner kann den Bogen nur nennen sein.
Was frommt der Werth dir, welcher nicht mehr verweilet?
Mit eigner Fluth der Kraftstrom durchs Meer hineilet.

Du Halsban, Frohsinn schmücket den weisen Mann,
Doch Königen am mind'sten steht Ländeln an.
Dhn Hopfen taugt der Honig zum Meth nur wenig,
Leg Stahl ins Schwert, ins Spielen den Ernst, o König!

Zu viel Verstand hat Keiner, wie weiß er heiß',
Doch wenig genug weiß Mancher, der gar nichts weiß.
Den Dummen ziert kein Hochsitz, den Gast von Witz
Hört Alles gern beim Mahle, wo er auch sitze.

Zum Waffenbruder, Halsban, zum Freunde treu,
Ist nah der Weg, wie weit sein Haus auch sei.
Doch abwärts liegt dagegen, auf fernem Wege,
Des Feindes Hof, auch wenn er am Wege läge.

Auch wähle zum Vertrauten nicht Jeden du,
Das leere Haus ist offen, das reiche zu.
Wähl' Einen dir, und suche dir nicht den Andern;
Bald wird, was Dreie wissen, zu Allen wandern."

Darauf erhob sich Thorsten, fiel also ein:
„Nicht ziemt sich's, daß zu Oden du gehst allein.
Wir theilten Lebenswechsel als gleiche Erben;
So theilen, hoff' ich, König, wir auch das Sterben.

Sohn Frithjof, sieh, das Alter hat Manches mir
Ins Ohr geflüstert, dieses empfang' hier.
Auf Gräbern Odens Vögel im Norden wohnen,
Und weise Wort' auf Lippen der Greise thronen.

Zuerst die Götter fürchte, denn Schmerz und Heil,
Wie Sonn' und Sturm, vom Himmel wird uns zu Theil.
Sie sehn ins Herzgewölbe, ist's gleich verschlossen;
Der Stunde Schuld noch büßt man, sind Jahr' entfloffen.

Gehorch dem König. Einem gebührt die Macht;
Ein Auge ward dem Tage, viel hat die Nacht.
Der Bess're auf den Besten nie sieht mit Reide,
Auch Griff ist noth dem Schwerte, nicht blos die Schneide.

Viel Kraft ist Göttergabe; doch nußt sie nicht,
Dies, Frithjof, wohl bedenke, wenn Wiß gebricht.
Der Bär mit Kraft von Zwölfen muß Einem weichen,
Recht schützt vor Obmacht, Schilde vor Schwertesstreichen.

Furcht weckt der Stolze wenig, Haß aber überall,
Und Uebermuth, o Frithjof, erzeugt den Fall.
Hoch sah ich Manchen fliegen, des nun die Krücke;
Die Luft gebeut den Saaten, der Wind dem Glücke.

Den Tag, o Frithjof, preise erst wann der Abend kommt;
Meth, wann du ihn getrunken, Rath, wann er frommt.
Das Jünglingsalter trauet leicht manchem Dinge,
Doch Noth erprobt die Freunde, der Streit die Klinge.

Nicht trau' einnächt'gem Eise, dem Lenzschnee nie,
Dem Schlangenschlaf, dem Liebchen dir auf dem Knie.
Ein rollend Rad des Weibes Brust hat gebrechelt,
Die Lilienhöhen decken, was wankt und wechfelt.

Du selber stirbst, es stirbt auch was dir gehört,
Eins aber weiß ich, Frithjof, nie wird's zerstört:
Dies ist der Lobten Nachruhm; drum laß das Schlechte
Und wolle nur das Edle und thu das Rechte."

So warnten sie, die Alten, im Königsaal,
Wie drauf der Stalb gewarnt im Havamal.
Kernvolle Worte gingen von Mund zu Munde,
Aus Nordens Hügeln flüsternd noch diese Stunde.

Noch sprachen ferner Beide manch herzlich Wort
Von ihrer treuen Freundschaft, berühmt im Nord;
Wie innig bis zum Tode in Freud' und Leide
Sie Hand in Hand zusammengehalten Beide.

„Sohn, Rücken gegen Rücken war unser Stand,
Drum war ein Schild der Nothe stets zugewandt.
Nun vor euch hin wir Alten gen Walhall eilen;
Der Väter Sinn, er möge bei euch verweilen!“ —

Und Vieles sprach der König von Frithjofs Muth
Und Heldenkraft, die höher denn Königsblut;
Und Vieles sagte Thorsten vom Glanz der Krone
Bei jedem Nordlandskönig, dem Asaföhne.

„Wenn stets ihr Drei zusammen so werdet stehn,
Dann wird nie euren Obmann der Norden sehn;
Denn Kraft, der Königshoheit eng angeschlossen,
Ist blauer Stahl dem Goldschild rund umgegossen.

Und grüßet mir die Tochter, die Rose roth;
Auf wuchß sie in der Stille, wie ich gebot.
Umhegt sie, daß der Sturmwind sie nicht unzmüthe
Und heft' an seinen Helmhut die zarte Blüthe.

Auf dich, o Helge, leg' ich des Vaters Sorg,
Wie eine Tochter liebe mir Ingeborg!
Zwang reizt ein Herz, das edel, doch sanfte Lehre
Führt Mann und Weib, o Helge, zu Recht und Ehre.

Zween Hügel macht uns beiden, und wählt die Stell
Auf jeder Seit' am Busen an blauer Well;
Ihr Lieb gewährt dem Geist noch Wohlbehagen,
Und wie ein Drapa klinget der Woge Schlägen.

Umstreut der Mond die Berge mit bleichem Schein,
Und nezt der Thau der Mittnacht den Bautastein,
Dann über's Wasser, Thorsten, vom Hügelrunde
Besprechen wir zusammen was bringt die Stunde.

Und nun lebt wohl, ihr Söhne! Jetzt eilet fort!
Wir gehen zu Alfader, zum Ruheort,
Wie müde Flüsse sehnenb zum Meer hinstreben.
Heil wolle Frej und Oden und Thor euch geben!" —

3.

**Frithjof tritt die Erbschaft von seinem
Vater an.**

Nun in den Hügel gesetzt war Bele und Thorsten der
Alte,
Wie sie es selber gewollt; auf jeglicher Seite der Meer-
bucht
Hoben die Hügel ihr Rund, ein Brustpaar, welches der
Lob schied.
Helge und Halfdan nach Volkessbeschuß nun erbten
zusammen
Beide vom Vater das Reich, doch Frithjof, einziger
Sohn nur,
Theilte nicht und bezog als Eigner die Wohnung zu
Framnäs.
Auf drei Meilen hin ging das Gebiet, nach dreierlei
Seiten,
Thäler und Höh'n und Gebirg', und das Meer war
vierte der Gränzen.

Birkwald krönte die Gipfel der Höh'n; wo die Höhen
sich neigten,
Bücherte goldene Gerst' und mannhoch wogender Roggen.
Seen, nicht wenig an Zahl, vorhielten den Spiegel den
Bergen,
Hielten den Wäldern ihn vor, drin Elgen mit hohem
Geweibe
Schritten mit Königesgang und sich labten aus hundert
der Bäche.
Doch in der Thäler Bezirk rings weideten weit auf den
Auen
Heerden mit glänzendem Fell und zum Eimer sich
sehnen den Eutern.
Ihnen vermischt zog hier und dort unzählig die Menge
Schafe mit schneeigem Fließe, so wie am Himmels-
gewölbe
Hin sich ziehet das weiße Gewölk beim Wehen des
Frühlings.
Hengst' auch zweimal zwölf, halsteurige, Winde in
Fesseln,
Standen ihm stampfend im Stall reihweis' und läuten
den Wieswuchs,
Rothes Geflecht in der Mäh'n', es erglänzten die Hufe
vom Stahlschuh.
Aber ein Haus für sich selbst war der Saal, aus Föhren
gezimmert.

Nicht Fünfhundert, gezählt zehn Zwölfter auf jegliches
Hundert,
Füllten den räumigen Saal beim festlichen Schmause
zur Zulzeit.
Und durch die Länge des Saals hin glänzte die Tafel
von Eichbaum,
Blank wie Stahl und geböhnet; den Hochsitz zierten
der Säulen
Zwo an dem äußersten Rand, zween Götter gemeißelt
aus Ulmholz,
Oden mit Königsblick und Frej mit der Sonn' auf
dem Hute.
Jüngst saß zwischen den Zween auf der Bärhaut
(Schwarz war diese,
Scharlachroth war der Rachen, beschuht mit Silber die
Klauen)
Thorsten noch unter den Freunden, wie Gastlichkeit sitzt
bei der Freude.
Oft, wann der Mond durchslog das Gewölk, viel
Wunder von fremden
Ländern erzählte der Greis, und viel von Wifinger-
fahrten
Fern auf östlichem Meer, auf der westlichen Fluth und
auf Sandwif.
Still dann hingen sie all' an des Nebenben Lippe
gefesselt,

Wie an der Rose die Biene; der Skald nur dachte an
Brage,
Wie mit dem silbernen Bart er da sitzt und beruneter
Zunge
Unter der laubigen Buch' und erzählet Sagen an Mimers
Stets hinrieselnder Fluth, er selbst stets lebende Sage.
Mitten am Boden, mit Halmen bestreut, stets flammte
die Lohe
Froh auf gemauerter Platt', und oben durch lustigen
Rauchfang
Blickten hernieder die Sterne, die himmlischen Freund',
in den Trinksaal.
Doch an der Wand, an Nägeln von Stahl, rings
hingen geordnet
Panzer und Helme zusammen, und hin und wieder
erblickte
Zwischen den beiden ein Schwert, wie am Abend des
Winters ein Sternschuß,
Mehr doch als Helm' und Schwerter erglänzten die
Schild' in der Halle,
Silbern und blank, wie die Kugel der Sonn' und die
Scheibe des Mondes.
Ging ein Mägdelein nun um den Tisch und füllte die
Hörner,
Schlug es erröthend zu Boden das Aug', und das Bild
in den Schilden

Ward, wie das Mägblein, roth; dies freute die zehenden
Kämpen.

Reich war das Haus, wohin du nur schauest, sahen
die Blicke
Keller und Speicher gefüllt, und Speicher mit strotzendem
Vorrath.

Doch manch Kleinod war auch verwahrt, in den Siegen
erbeutet,

Gold mit Runen darauf und künstlich geformetes
Silber.

Dreierlei schätzte jedoch man zumeist vom sämmtlichen
Reichthum.

Oberstes war von den dreien das Schwert, ein väterlich
Erbsstück,

Angurwabel, so ward es genannt, und Bruder des
Blikes,

Fern im Ostland war es gemacht, so kündet die Sage;
Zwergfeur schuf es zu Stahl, Björn Blauzahn trug es
zu Anfang.

Aber es hüßete Björn zugleich mit dem Leben die
Kling' ein

Süblich im Gröningsand, da er stritt mit dem mäch-
tigen Wifell.

Wifell erzeugete Wiking. Es wohnete zu Alleroker
Alt und gebrechlich ein Fürst mit der einzigen blühenden
Tochter.

Siehe, da kam aus der Tiefe des Walds mißförmig
ein Riese,
Höher an Wuchs denn der Menschen Geschlecht, und
haarig und grausam;
Zweikampf forderte der, wenn verweigert, Tochter und
Krone.
Keiner jedoch zog hin in den Kampf, kein Eisen ja
sah man
Scharf für den Schädel von Stahl, drum nannten sie
ihn auch den Stahlkopf.
Wiking allein, noch Jüngling von fünfzehn Wintern,
bestand ihn,
Trauend der eigenen Kraft und Angurwadel. Mit
einem
Hieb durchhaut' er das brüllende Troll und erlöste die
Jungfrau.
Wiking vererbte das Schwert auf Thorsten, den Sohn,
und von Thorsten
kam es in Frithjofs Besitz, und wenn er es zog, so
erglänzte
Kings es im Saal, wie vom Leuchten des Blitzstrahls,
oder vom Nordschein.
Goldnen daran war der Griff, doch es blizte die Klinge
von Runen,
Wunder zu schaun, unkenntlich dem Nord, nur bekannt
an der Sonne

Pforten, dem Vatergebiet, vor dem Nordlandszuge der
Asen.

Matt stets glänzten die Runen zur Zeit des beglückenden
Friedens;

Doch wann Hilbur beginnt' ihr Spiel, dann brannten
sie alle

Roth wie die Kämme der Hähn' im Kampf, und ver-
loren war jeder,

Der in der Nacht des Gefechtes der Iobenden Kling' in
den Weg kam.

Groß an Ruhm war das Schwert, und von Nordlands
Schwertern das erste.

Drauf an Preise zunächst war ein Armring mächtigen
Rufes,

Einstens geschmiedet von Nordens Vulkan, dem hin-
fenden Waulund.

Drei Mark hielt er an Schwer' und bestand aus dem
lautersten Golde.

Drauf war der Himmel zu sehn mit der zwölf Unsterb-
lichen Burgen,

Wechselnder Monate Bild, Sonnhäuser genannt von
den Skalben.

Alfheim sah man daselbst, Frejs Burg, die erneuerte
Sonne,

Wie sie beginnt zu erklimmen die Höhen des Himmels
zur Fulzeit.

So auch Söwabecksaal, und in ihm saß Oden bei
Saga,
Trinkend den Wein aus goldnem Gefäß; das Gefäß ist
das Weltmeer,
Golden gefärbt von der steigenden Gluth; und der Lenz
ist die Saga,
Stehend auf grünem Gefild mit Blumen an Stelle der
Nunen,
Thronend erschien auch Valder im Glanz als Sonne
der Mittnacht;
Bild vom Guten ist er, und den Reichthum geußt er
hernieder;
Strahlendes Licht ist das Gute, doch finster ist das Böse
Ewiges Steigen ermüdet den Menschen, und
inder
Schwindelt auf jählich die Seele, tief feuer
Nieder zur finsternen Nacht, Balder
die friedlich
Sag
Die

Droben am Himmelsgewölb' und hienieden im Men-
schengemüthe,
Stand an dem Ringe geformt. Ein prächtiger Knauf
vom Rubine
Krönte den Bogen des Reifs, wie die Sonn' ihr Him-
melsgewölbe.
Alt Erbstück im Geschlecht war der Ring, denn er stieg
bis zu Waulund
Hoch hinauf, bis zu Ahnen, doch nur von der Seite
der Mutter.
Einmal wurde gestohlen vom räuberischen Sote das
Kleinod,
Welcher die nordischen Meere durchschwärmte, plötzlich
verschwand er.
Endlich erscholl das Gerücht, daß Sot' an der Küste
von Bretland
Lebend gesetzt sich mit Schiff und Gut in gemauerte
Grabhöh'l:
Doch dort fand' er nicht Ruh, und es spate beständig
im Hügel.
Thorsten vernahm gleichfalls das Gerücht, und mit
Bele bestieg er
Plötzlich den Drachen, durcheilte die Fluth, hin ging es
zur Stelle,
Weit wie ein Tempelgewölb, wie ein Königeshof, wen-
gebettet

Wär' er in grünenen Rasen und Riez, so wölbte das
Grab sich.
Licht auch glänzte hervor. Durch die Spalten der
mächtigen Pforte
Guckten die Kämpen hinein; pechschwarz stand drinnen
der Wikings-
Drache mit Ruder und Mast, jedoch hoch oben im
Baßstamm
Saß ein schreckliches Wesen, gehüllt in feurigen Mantel.
Grimmigen Blicks dort saß es und pußte die blutige
Klinge;
Aber nicht wichen die Flecken, und sämmtliches Gold,
das geraubte,
Lag in dem Hügel umher, und den Goldbring trug es
am Arme.
„Steigen wir“, flüsterte Bele, „hinein zum Kampf mit
dem Scheusal,
Zwei Mann gegen ein Feuergespensst?“ Halb zürnete
Thorsten:
„Einer mit Einem, so will es der Brauch; ich wag' es
allein wohl.“
Lang nun zwisteten sie um den Ruhin des gefährlichen
Ganges,
Wem er gebühre zuerst; doch zuletzt zog Bele den
Stahlhelm,
Schüttelte drin zwei Loose herum, und Thorsten erkannte

Wieder sein Loos beim Schimmer der Stern'. Als er
stieß mit der Lanze,
Sprang auf Kiegel und Schloß, und er stieg hinein in
die Tiefe.
Ward er gefragt, was er sah in der Nacht, so schwieg
er mit Schauer.
Bele doch hörte zuerst ein Lied, das klang wie ein
Trolllied;
Drauf vernahm er Gerassel, wie wenn zwei Klingen
sich kreuzen,
Endlich ein gräßlich Geschrei; still ward's. Her stürzte
Thorsten,
Bleich und verwirrt und verstört; mit dem Tod ja hatt'
er gekämpft,
Gleichwohl trug er den Ring. „Biel kostet er,“ sprach
er noch öfters:
„Einmal hab' ich im Leben gebebt, als den ich mir holte.“
Groß an Ruhm war der Ring, und von Nordlands
Ringern der erste.
Schiff Ulide zuletzt war Kleinod auch im Geschlechte.
Wiking (sagt man) einmal, da zurück er kehrte vom
Heerzug,
Segelte längs dem Gestade, da sah er auf schwimmen-
dem Schiffswrack
Jemand sich schaukeln; es war, als spielte der Mann
mit den Wogen.

Hoch war der Mann und von edler Gestalt, und offen
das Antlitz,
Fröhlich, veränderlich doch, wie das Meer, spielt dies in
der Sonne.

Blau war der Mantel und golden der Gurt mit
Korallen besetzt,
Weiß ihm der Bart, wie Wogengeschäum, seegrün war
das Haupthaar.

Wiking steuerte hin mit der Schneid', um den Armen zu
bergen,

Nahm den Erfrorenen nach Haus' und erquickt' ihn mit
gastlicher Pflege.

Doch als der Wirth ihm das Bett anwies, da lacht' er
und sagte:

„Gut ist der Wind, und mein Schiff, wie du sahst, ist
nicht zu verachten;

Hundert Meilen, so hoff' ich, gewiß noch mach' ich zu
Abend.

Herzlichen Dank für die Labung, die freundliche; könnt'
ich doch wieder

Auch ein Geschenk dir verleihn, doch mein Gut liegt in
der Tiefe.

Morgen trifft du jedoch vielleicht ein Geschenk am
Gestade.“

Tages darauf stand Wiking am Meer, und sieh, wie
ein Seeaar,

Wenn er verfolgt den Raub, flog ein in die Mündung
ein Drachschiff.

Niemand sah man darauf, nicht einmal den Steuerer
sah man;

Aber es schlängelte dennoch sich hin durch Klippen und
Schären,

Gleich als wohnte drinnen ein Geist; wie es nahte
dem Ufer,

Refften die Segel sich selbst; ohn einige menschliche
Hülfe

Senkte der Anker sich ein und biß mit dem Haken den
Seesand.

Stumm stand Wiking und sah; da sangen die spielenden
Wogen:

„Nagir, ihn bargst du, vergift nicht der Schulb, er
schenkt dir den Drachen.“

Königlich war das Geschenk; die gebogenen Planken
vom Eichbaum

Waren, wie sonst, nicht gefugt, ein Wachsthum band
sie zusammen.

Langhin war er gestreckt, wie ein Drache der See, und
am Buge

Hob er empor sein Haupt, und von Rothgold flammte
der Rachen.

Blau war der Bauch und gesprengelt mit Gelb; doch
hinten am Steuer

Schlug er in Ringel den mächtigen Schweif, hell
schuppig von Silber;
Schwarz die Flügel mit Ranten von Roth, und wenn
er sie spannte,
Nahm er es auf mit dem saufenden Sturm, doch es
wich ihm der Adler.
War der gewappneten Mannen er voll, als schwim-
mende Festung
Schien er dem Aug' alsdann und als Stadt des mäch-
tigen Königs.

Groß an Ruhm war das Schiff, und von Nordlands
Schiffen das erste.

Dieses und Anderes viel noch ererbete Frithjof, vom
Vater;

Raum wohl fand sich in Nordens Gebiet ein reicherer
Erbe,

Wenn nicht ein Königessohn, denn der Könige Macht
ist die erste.

War er nicht Königessohn, war königlich doch das
Gemüth ihm,

Freundlich und edel und mild, und er wuchs tagtäglich
an Rufe.

Kämpfen auch waren ihm zwölf, grauhaarige, Fürsten
an Mannsinn,

Ehorstens Genossen, mit stählerner Brust und mit
narbigen Stirnen.

Unter den Kämpfen zuletzt saß dort auf der Bank noch
ein Jüngling.

So wie die Ros' im verblühenen Laub; Björn war
sein Name.

Froh wie ein Kind, doch fest wie ein Mann und klug
wie ein Alter.

Auf wuchs einst er mit Frithjof, und Blut auch mischten
sie beide,

Waffenbrüder, nach Nordens Gebrauch, und schwuren
einander

Noth und Freude zu theilen, und Rach' einander im
Tode.

Nun beim Lobtengelag, umgeben von Kämpfen und
Gästen,

Trank, ein trauernder Wirth, und erfüllt mit Thränen
das Auge,

Frithjof nach heimischem Brauche des Vaters Gedächtniß
und hörte

Stalbengefang ihm ertönen zum Lob, ein donnerndes
Dräpa,

Stieg auf des Vaters Gefühl, nun seins, und setzte sich
nieder

Zwischen Oden und Frej; Thors Platz ist's oben in
Walhall.

Frithjofs Brautwerbung.

Wohl klingen die Lieder in Frithjofs Saal,
 Und Skalden preisen die Ahnenzahl.
 Nicht Freude bringen
 Sie Frithjof, er hört nicht was Skalden singen.

Die Erde hat wieder ihr grün Gewand,
 Die Drachen ruhen nicht länger am Strand;
 Im dichten Haine
 Seht Frithjof und träumet im Mondenscheine.

Jüngst konnt' er noch glücklich der Freude sich weihn,
 Denn Halsban und Helge die lud er ein,
 Die Königsöhne;
 Mit ihnen erschien die Schwester, die schöne.

Er saß ihr zur Seite, ihr drückend die Hand,
 Und wieder den traulichen Druck er empfand,
 Hing voll Entzücken
 Ohn End an den lieben, den edlen Blicken.

Da sprachen sie viel von dem frohen Tag,
Als Morgenthau auf dem Leben noch lag,
Von Kindheitsfreuden,
Für edle Seelen nur Rosenweiden.

Viel grüßte sie ihn von Thal und Hain,
Von Namen, geschnitten den Birken ein,
Von Grabeshöhen,
Wo Eichen im Heldenstaube stehen.

„So wohlig nicht war es im Königshof,
Denn Halsband ist kindisch, und Helge schroff.
Die beiden Brüder,
Sie hörten nur Bitten und Schmeichellieber.

Und Keiner (da wurde sie rosenroth),
Dem klagten man könnte den Kummer, die Noth.
Im Königssaale
Viel dumpfer da ist's als in Hilbings Thale.

Die Lauben, die einst sie gezogen groß,
Nun sind sie verschleucht von des Habichts Stoß.
Ein Paar alleine
Blieb noch; von den beiden nimm du die eine.

Der Lauber zum Läubchen wohl fliegt zurück,
Sie sehnen sich beide nach Lieb' und Glück.
Bist' ohne Sorgen
Ein Briefchen ihm unter, das bleibt verborgen.“

So sahen sie flüsternd den Tag entlang,
Sie flüsterten noch, da die Sonne sank;
Gleich Abendwinden,
Die Frühlings flüstern in grünen Linden.

Doch nun ist sie weg, und Frithjofs Muth
Hinweg ist mit ihr; das junge Blut
Zur Wang' ihm steigt,
Er brennt und seufzet beständig, und schweiget.

Er schrieb mit dem Tauber betrübt seine Noth,
Und froh fuhr ab nun der Liebesbot.

Ach doch der Leiden!

Nicht konnt er vom Weibchen wieder scheiden.

Doch Björn dies Wesen zu Sinne nicht war,
Er sagte: „Was macht uns den jungen Ar
So still, verschlossen?

Ist die Brust ihm getroffen, die Flügel geschossen?

Was willst du? Ist hier doch nicht Noth zu schaun
An Speß so weiß und an Meth so braun?

Und Skaldenmenge;

Kein Ende nehmen die langen Gefänge.

Der Eraber sein muthig Stampfen nicht stillt,
Nach Raub, nach Raub schreit der Falke wild.

Doch Frithjof jaget

In Wolken allein, und verzehrt sich und klaget.

Ullibe nicht Ruh auf der Woge hat,

Am Anker rücket sie früh und spat.

Ullibe, stille!

Denn Krieg und Streit ist nicht Frithjofs Wille.

Auch Strohtod ist ja ein Tod; zum Schluß

Wie Oden ich selber mich rißen muß.

Es kann nicht fehlen,

Willkommen sind wir bei blaumeiß Helen.“

Da Frithjof dem Drachen die Bande hob,

Das Segel schwoh und die Woge schnob.

Grab' hin sie zogen;

Schnell ging's zu den Königen über die Wogen.

Die saßen den Tag auf Bele's Grab,

Gericht vor dem Volke sie hielten ab.

Mit lautem Schalle

Sprach Frithjof; es tönten die Wiederhülle:

„Schön Ingborg, ihr Könige, lieb' ich sehr,

Von euch ich die Schwester zur Braut begeh'r;

Und die Vereingung,

Sie war wohl auch König Bele's Meinung.

Er ließ uns wachsen bei Hilding auf,

Wie jung Holz wächst zusammen im Knauf;

Die Wipfel oben

Hat Freja mit goldenen Schnüren verwoben.

Nicht König, nicht Jarl war mein Vater zwar,
Doch lebt er in Liedern noch manches Jahr;
Des Stammes Geschichten
Kunsteine auf herrlichen Gräbern berichten.

Leicht wär's zu gewinnen mir Reich und Land,
Doch lieber bleib ich am heimischen Strand.
Da will ich bewachen
Den Königshof wie die Hütte des Schwachen.

Auf Bele's Hügel ja sind wir, er hört
Dort unten das Wort, das euch bittend beschwört.
Die Willenstöne
Des Alten im Hügel vernehmet, ihr Söhne!" —

Da hob sich Helge und sagte mit Hohn:
„Die Schwester ist nicht für den Bondensohn.
Dem Königssohne
Allein wird die Walhalltochter zum Lohne.

Laß trotzig dich grüßen den Ersten im Nord,
Zeig Männern die Stärk' und den Weibern das Wort.
Dem Uebermuthe
Wird nimmer die Schwester von Odens Blute.

Des Reichs nicht brauchst du zu nehmen dich an,
Ich schük' es mir selbst; doch du werde mein Mann.
Ein Platz ist offen
Mir unterm Gefinde, den hast du zu hoffen.“

„Dein Mann werd ich nie,“ rief Frithjof klar,
„Bin Mann für mich selbst, wie mein Vater war.

Aus Silberscheide

Flieg', Angurwadel, die Ruhe meide!“

Es blitzt in der Sonne der blaue Stahl,

Roth glühete drauf der Runen Zahl.

„Du Angurwadel,“

Sprach Frithjof, „du bist doch von altem Abel!

Wenn Friede des Grabes nicht wohnte hier,

Schwarzkönig, mein Schwert sollt's zeigen dir.

Die Lehr empfahe:

In Zukunft komm nicht dem Schwert zu nahe!“

So sprach er und theilte mit mächtigem Streich

Den Goldschild Helge's, der hing am Zweig,

In zwei Halbrunde;

Sie klangen am Hügel — es klang im Grunde.

„Wohl trifft du, mein Degen! Nun lieg und denk

Auf höhere Thaten; doch jetzt versenk

Die Runengluthen!

Heim geht's nun über die blauen Fluthen.“

König Ring.

Und König Ring schob vom Tische den Goldstuhl fort,
 Und Kämpfen und Skalden
 Aufstanden zu hören des Königs Wort
 Berühmt im Nord;
 Klug war er wie Nimer und fromm wie Balder.

Sein Land war ein Hain, trug Götterspur;
 Der Waffen Rosen
 Nie hörte die grüne, die schattige Flur,
 Befriedet nur
 Ergrünten die Auen und blühten die Rosen.

Gerechtigkeit thronte so streng als Holz
 Auf dem Richtersteine.
 Vom Frieden ward jährlich die Schuld gezollt,
 Getreidegold,
 Rings lag es erglänzend im Sonnenscheine.

Schwarzbrüstige Schnecken durchwogten das Meer,
Mit weißen Schwingen,
Von hundert Landen gesendet daher,
Mit Gütern schwer,
Reichthum den Reichen zu bringen.

Doch Freiheit wohnte beim Frieden dort
In froher Einung.
Alle liebten als Vater den Landeshort;
Doch immerfort
Scholl frei auf dem Tinge die Meinung.

Dreißig Winter herrscht' er in Fried' und Glück
Auf Nordlands Boden;
Betrübt ging Keiner zum Felsen zurück,
Des Volkes Blick
Am Abend ihm Heil erslehte von Oben.

Und König Ring schob vom Tische den Goldstuhl fort,
Und All' in Freude
Aufstanden zu hören des Königs Wort
Berühmt im Nord;
Doch er seufzte und sprach in Leide:

„Auf Purpur sitzt in Foltwangs Luft
Meine Königin droben;
Doch hier ist das Gras auf ihrer Gruft,

Von Blumenduft
Ist am Bach der Hügel umwoben.

Nie wird ein Gemahl mir so gut, so schön
Dem Reich zu Ehren;
Den Lohn genießt sie in Walhalls Höhn,
Doch Landes Flehn
Und Kinder die Mutter begehren.

König Bele war oft im Saale hier
Beim Lerchensange.
Er ließ eine Tochter, die wähl' ich mir,
Die Lilie schier,
Mit Morgenroth auf der Wange.

Zwar ist sie noch jung, und die junge Maid
Liebt Blumenfloeden;
Ich ging in Saat, und es hat geschneit
Schon lange Zeit
In des Königs spärliche Loeden.

Doch kann sie lieben den reblichen Mann
An Alters Gränze,
Und wenn sie der Zarten sich nehmen kann
Als Mutter an,
So bietet der Herbst seinen Thron dem Lenze.

Nehmt Gold aus dem Schatze, den Brautschmuck schön
Aus eichnem Schreine;
Und folget, ihr Skalben, mit Harfengehörn;
Muß Brage gehn
Mit Spiel und mit Freite doch stets im Vereine.“

Aus zogen die Mannen mit Poltern und Klang,
Mit Gold und Ringen;
Es folgten die Skalben, ein Zug so lang,
Mit Helzensang;
Zu Bele's Söhnen sie gingen.

Sie tranken, sie tranken der Tage drei,
Am vierten Morgen,
Was ihnen für Antwort beschieden sei,
Sie fragten frei;
Der Heimkehr müßten sie sorgen.

Der Falk ward gebracht, das Roß geführt
Zum Opferhaine.
König Helge von Wala, vom Priester erspürt,
Was sich gebührt
Zu thun für die Schwester, die seine.

Nicht Priester noch Wala stimmten ein,
Nicht Opferlungen;
Erschreckt gab Helge, sich fügend drein,

Bestimmt sein Nein;
Der Mensch gehorche den Götterzungen.

- König Halfdan, der muntre, lachte hell:
„Lebt wohl, ihr Feste!
König Graubart, o wär' er doch selber zur Stell',
Ich hülfe schnell
Zu Pferd dem Alten aufs beste.“

Erbittert die Boten sich machten auf;
Vom Schimpf die Mährte
Zu Ring sie brachten; er sprach darauf:
„In kurzem Lauf
Wird König Graubart rächen die Ehre.“

Den Heerschild schlug er; der hing am Stamm
In hoher Linde.
Herbei nun die Menge der Drachen schwamm,
Blutroth von Kamm,
Die Helme nickten im Winde.

Kampfboten nun eilten hin und her;
Doch Helge rebet:
„König Ring ist mächtig, der Streit wird schwer;
In Balbers Wehr,
Im Tempel man Ingborg nicht fehbet.“

Da sitzt wehmüthig die Liebende hold
Im Friedenssaale.
Sie sitzt in Seide, sie sitzt in Gold;
Zum Busen rollt
Die Thrän'; es ist Thau auf der Lilie im Thale.

Frithjof spielt Schach.

Frithjof saß mit Björn, dem treuen,
Um am Schachbret sich zu freuen;
Kauten dies von Silber hatte
Wechselweise und von Gold.

Ein trat Hilbing: „Her dich setze,
Auf der Hochbank dich ergöze;
Leer' dein Horn, den Schluß verstatte
Erst mir, Pflegevater hold!“

Hilbing sang: „Von Bele's Söhnen
Laß zu dir die Bitt' ertönen.
Sieh, Gefahr ich künd' und Trauer,
Landeshoffnung bist du bloß.“

Frithjof sang: „Du mußt dich wahren,
Björn, dem König broh'n Gefahren;
Retten kann ihn nur ein Bauer,
Fall' er auch, das ist sein Loos.“

„Frithjof, hör' und wohl es merke:
Klein ist nicht der Adler Stärke;
Mögen auch vor Ring sie zagen,
Mächtig sind sie gegen dich.“

„Björn, ich seh', du drohst dem Thurme,
Leicht begeg'n ich deinem Sturme.
Schwer dir wird's den Thurm zu schlagen,
In die Schilbburg zieht er sich.“

„Ingborg sitzt in Balbers Hage
Und verweinet ihre Lage;
Lockt sie dich zum Streite nimmer
Mit der blauen Augen Zäh?“

„Björn, die Kön'gin willst du jagen?
Sie, mir werth seit Kindheitstagen,
Beste Pupp' im Spiel mir immer!
Wie es geh', ihr bin ich Wehr.“

„Frithjof, willst du mich nicht hören?
Soll dein Pflegevater kehren
Heim ohn' Antwort, weil nicht kommen
Will ein Puppenspiel zum Schluß?“ —

Auf steht Frithjof, eilt zu fassen
Hilbings Hand und spricht gelassen:
„Vater, schon hast du's vernommen;
Kund ist dir ja mein Beschluß.“

Reit', und dieß die Kön'ge lehre;
Nach der Kränkung meiner Ehre
Müsse zwischen uns es enden,
Schütz' ich nicht für sie das Land."

„Wohl, die eigne Bahn dir wähle,
Auf dein Zürnen ich nicht schmäle.
Oben woll's zum Besten wenden!“
Sagte Hilbing und verschwand.

7.

Frithjofs Glück.

Durch Bele's Söhne mag erschallen
 Von Thal zu Thal der Ruf in's Feld.
 Ich ziehe nicht; in Balbers Hallen
 Da ist mein Kampfplatz, meine Welt.
 Von da nicht will zurück ich blicken
 Auf Königsrath', auf Erbensorg',
 Nein, Götterluft soll mich entzücken,
 Vereint mit meiner Ingeborg.

So lang der Sonne Strahlenfülle
 Den Purpurglanz der Blumen weckt,
 Gleich Rosenflore, dessen Hülle
 Den Busen meiner Ingeborg bedekt,
 So lange irr' ich noch am Strande,
 Von ew'ger Sehnsucht abgezehrt,
 Und schreibe seufzend in dem Sande
 Den theuren Namen mit dem Schwert.

Sind denn erlahmt der Stunden Flügel?
Du Dellings Sohn, was weilt dein Strahl?
Sahst du denn heut die Hain' und Hügel,
Die Sund' und Dn zum ersten Mal?
Wohnt denn im West der Jungfrau'n keine,
Die deiner längst geharret hat,
Ans Herz dir fliegt im Götterhaine,
Von Liebe redend früh und spat?

Ermattet von des Weges Mühen
Sinst endlich du von deiner Wacht,
Den Rosenteppich eilt zu ziehen
Der Abend vor der Götter Pracht.
Es flüstert Lieb' im Hauch dort oben,
Es flüstert Lieb' im Stromeslaut.
Dich, Göttermutter, will ich loben,
Dich, Nacht, im Perlenſchmuck der Braut!

Wie still die hohen Sterne gehen!
Still wie zur Maid der Knabe ſchleicht;
Erlibe, laß die Flügel wehen,
Stoß, Welle, nach und mach' es leicht!
Es grünen dort des Gottes Haine,
Zu guten Göttern geht es hin;
Der Tempel glänzt im Sternenscheine,
Der Liebe Göttin wohnt darin.

Wie selig tret' ich ans Gestade!
Ich küsse dich, geliebtes Land;
Euch Blumen, weiß und roth am Pfade,
Umschlängelnd den gewundnen Rand.
Du Mond, mit deinem Glanze säumest
Du Tempel, Hain und Grab und Maal,
Wie schön doch sitztest du und träumest,
Wie Saga sitzt im Hochzeitsaal.

Du Blumenbach, wer mochte sagen
Die Sprache meiner Liebe dir?
Du Nordens Nacttigall, dein Klagen
Wer stahl aus meiner Brust es mir?
Mit Abendroth die Alfen malen
Mir Ingborgs Bild am Himmel dort;
Doch Freja fühlt des Reibes Qualen,
Sie duldet's nicht und haucht es fort.

Doch schwinde, Bild am Himmelsaume!
Sie selbst, die Holbe, naht sich schon,
Und treu, gleich einem Kindheitsstraume,
Kommt sie mit meiner Liebe Lohn.
Geliebte, komm und laß mich brücken
Dich an das Herz, das liebewarm!
Wunsch meiner Seele, mein Entzücken,
O komm und ruh' in meinem Arm!

Schlank wie der zarten Lilie Stengel,
Voll wie die reife Rose blüht,
Rein wie die Götter ohne Mängel,
Und doch so warm, wie Freja glüht;
Kuß, Holde, mich, hinüberziehen
In dich laß meine Gluthen hier;
Des Himmels Kund, die Erde fliehen
Bei deinem Kuß, Geliebte, mir.

Was bebst du? Fürchte nicht Gefahren!
Dort mit dem Schwert ist Björn gestellt,
Mit Kämpfen gnug, uns zu bewahren,
Wär's nöthig, gegen eine Welt.
Ich selbst, o daß ich könnte streiten
Für dich, wie ich dich halte hier!
Welch Glück, zu Walhalls Höh'n zu schreiten,
Wenn du Valkyre würdest mir.

Was flüsterst du von Balbers Grimme?
Er zürnet nicht. Der fromme Gott,
Er liebte auch, und seine Stimme
Ist unsre Liebe, sein Gebot.
Der Gott mit ew'ger Treu im Herzen,
Auf seiner Stirn das Sonnenlicht,
O liebte in des Todes Schmerzen,
Wie ich dich lieb', er Nanna nicht?

Da steht sein Bild, er selbst ist nahe;
Wie blickt er doch so mild und gut!
Zum Opfer er ein Herz empfahe
Erfüllt von Zärtlichkeit und Gluth.
Beug' auch dein Knie! Auf nichts von oben
Schaut Valder so mit Huld herab,
Als auf zwei Herzen, die geloben
Sich seine Treue bis ins Grab.

Nicht irdisch ist, vom Himmelsbogen
Stammt meine Liebe; flieh sie nicht!
Im Himmel ward sie groß gezogen,
Heim sehnt sie sich zum Himmelslicht.
O wer doch schon dort oben weilte,
Wer jezt, mit dir dem Tod geweiht,
Als Sieger zu den Göttern eilte,
Umarmt von seiner blassen Maid!

Wenn dann die andren Kämpfer reiten
Durchs Silberthor hinaus aufs Feld,
Dein wartend säß' ich dir zur Seiten,
Als treuer Freund dir zugesellt.
Wenn rings zum Mahl Valkyren bringen
Das Methhorn mit dem goldnen Schaum,
Mit dir allein nur würd' ich klingen,
Nur süßem Flüstern geben Raum.

Und eine Laube an den Fluthen
Würd' ich erbaun, an blauer Bucht:
Wo sicher wir im Schatten ruhten,
Im Hain mit seiner goldnen Frucht.
Und strahlte Walhalls Sonne nieder,
Wie klar, wie herrlich ist ihr Schein!
Dann sähen wir die Götter wieder,
Voll Sehnsucht doch nach uns allein.

Mit Sternen würd' ich dir bekränzen
Die Stirne, deiner Locken Gold,
Im Ringelssaale unter Länzen
Dich rosig röthen, Lilie hold!
Bis daß ich aus dem Tanz dich trüge
Zum Friedenszelt der Lieb' und Treu,
Wo Trag' im Silberbarte schlüge
Am Abend uns dein Brautlieb neu.

Wie singt die Drossel dort im Haine!
Das Lied kommt von Walhalla's Strand.
Wie glänzt der Sund im Mondenscheine!
Der Schein kommt aus der Todten Land.
Gesang und Licht, ach sie verkünden
Uns eine Welt ohn Harm und Sorg;
Und diese Welt, sie möcht ich finden
Mit dir, mit dir, o Ingeborg.

O weine nicht! noch strömt das Leben
In meinen Adern, weine nicht!
Doch Lieb' und Männerträume heben
Gern schwärmend sich zum Himmelslicht.
Ach, schlingst du deinen Arm nur wieder
Um mich, ruht nur dein Blick auf mir,
Wie leicht lockst du den Schwärmer nieder
Von Götterfeligkeit zu Dir! — —

„Horch, dort die Lerche!“ Nein, im Haine
Girrt eine Taub' in süßer Lust;
Noch schläft im Nest auf grünem Raine
Die Lerche an des Gatten Brust.
Die Glücklichen! denn ihnen bringet
Der Tag nicht Trennung noch Gefahr,
Frei leben sie, zur Wolke schwinget
Sich frei hinauf das frohe Paar.

„Schau Tagesdämmern!“ Nein, die Flammen
Der Vase leuchten östlich dort.
Noch können sprechen wir zusammen,
Noch ist die theure Nacht nicht fort.
Spät komme heut mit deinem Schimmer,
Verschlaf dich, goldner Tagesstern!
Für Frithjof magst du schlafen immer
Bis Ragnarök — er sieht es gern.

Doch eitel ist es dies zu hoffen;
Es wehet schon ein Morgenhauch.
Des Ostens Rosen sind schon offen,
So frisch sind Ingborgs Wangen auch.
Sieh dort in klarer Wolke flimmern
Der Sanger Schaaren zwitschernd ziehn;
Das Leben rauscht, die Wogen glimmern,
Der Liebende, die Schatten fliehn.

Da kommt sie ganz in ihrem Prangen!
Bergieb, o Sonne, was ich bat!
Ein heil'ger Schauer faßt mich Bangen;
Ich fühl's, daß eine Gottheit naht!
O wer, wie du, so hehr und mächtig,
Zu seiner Laufbahn träte auf,
Und stolz und froh, gekleidet prächtig
In Licht und Sieg, vollbrächt' den Lauf!

Hier vor dein hohes Aug' ich stelle,
Was schön im Nord du sahest nur;
Nimm sie in deine Hut, du Helle!
Sie ist dein Bild auf grüner Flur.
Ihr Herz ist rein wie deine Strahlen,
Ihr Aug' ist wie dein Himmel klar,
Das Gold, das deine Blicke malen,
Trägt sie in ihrem Lockenhaar.

Leb' wohl, Geliebte! Einer neuen
Und längern Nacht ja harren wir.
Noch diesen Kuß der Stirn, der treuen,
Und diesen noch den Lippen hier.
Schlaf' nun, und träum' von mir, erwache
Am Mittag, zähle sehnsuchtsvoll
Die Stunden, so wie ich, und sage
Die Liebesgluth! Leb' wohl, leb' wohl!

Der Abschied.

Schon wird es Tag, doch immer nicht kommt Frithjof.
 Gleichwohl ward gestern schon das Ring gehalten
 Auf Bele's Grab; der Platz war gut gewählt;
 Dort sollt' entscheiden sich der Tochter Schicksal.
 Wie manche Bitten hat es mir gekostet,
 Wie manche Thränen, Freja zählte sie,
 Des Hasses Eis um Frithjofs Herz zu schmelzen,
 Dem Stolzen das Versprechen zu entlocken,
 Auf's neu' die Hand zu bieten zur Versöhnung!
 Ach! hart ist doch der Mann, und für die Ehre,
 So nennt er seinen Stolz, ist es ihm gleich,
 Ja völlig gleich, ob mehr er oder minder
 Ein treugesinntes Herz zermalmen möge.
 Das arme Weib, an seine Brust gekettet,
 Ist wie ein Moosgewächs, das an der Klippe
 Mit bleichen Farben blüht, mit Mühe nur
 Hält sich das unbemerkte fest am Felsen,
 Und seine Nahrung sind der Nächte Thränen.

Bestimmt ward gestern also mein Geschick,
Und drüber nieder ging die Abendsonne.
Doch Frithjof kommt nicht. Ach, die bleichen Sterne
Erlöschen nach einander und verschwinden,
Und mit jedwedem, welcher niedersinkt,
Geht eine Hoffnung auch in mir zu Grabe.
Doch warum hoff' ich auch? Nein, Walhall's Götter
Sind mir nicht hold, erzürnet hab' ich sie.
Den hohen Balder, dem ich anvertrauet,
Hab' ich beleidigt; ird'sche Liebe ist
Nicht rein genug für eines Gottes Blicke;
Und Erdenfreude darf sich nimmer wagen
Dorthin, wo sie, die heiligen und ernsten,
Die hohen Mächte haben ihre Wohnung. —
Und doch, was ist mein Fehl? Wie kann doch zürnen
Der fromme Gott ob einer Jungfrau Liebe?
Ist sie nicht rein, wie Urda's Silberwoge,
Nicht unschuldsvoll, wie Gefions Morgenträume?
Die hohe Sonne wendet ja nicht fort
Von zweien Liebenden ihr reines Auge;
Und die gestirnte Nacht, des Tages Witwe,
Hört, selber trauernd, ihren Eid mit Freude.
Was löblich nun ist unterm Sternendom,
Ist das Verbrechen unterm Tempeldome?
Ich liebe Frithjof, hab' ihn stets geliebt,
So weit zurück nur gehen die Gedanken.

- Die Lieb' ist aufgewachsen mit mir selber;
Ich weiß nicht, wann sie anfing, ja nicht denken
Kann ich's einmal, daß einst sie nicht gewesen.
So wie die Frucht sich ansezt um den Kern
Und sich um ihn im vollen Wachsthum rundet
Beim Sonnenschein gleich einem goldnen Ball,
So bin auch ich gewachsen, froh gereift
Bin ich um diesen Kern, mein Wesen ist
Die äußre Schale nur von meiner Liebe.
Vergieb mir, Walber! Sieh, ein treues Herz
Bracht' ich in deine Halle, nur ein treues
Will heim ich führen, und mit diesem ziehen
Hin über Wifrosts Brücke, so mich stellen
Mit meiner Liebe hin vor Walhalls Götter.
Da soll sie stehn, ein Asakind wie die,
Sich spiegeln in den Schilden und soll fliegen
Mit freien Taubensflügeln durch den blauen
Endlosen Raum hin zu Alfaders Schooße,
Woher sie kam. — O warum saltest du
In Morgendämmerung die lichte Stirne?
In meinen Abern fließt, wie in den deinen,
Des alten Oden Blut. Dir, Blutsverwandter,
Nein, dir nicht kann ich opfern meine Liebe,
Will's nicht einmal, werth ist sie deines Himmels.
Doch wohl des Lebens Glück kann ich dir opfern,
Kann fort es werfen, wie die Königin

Den Purpürmantel hinwirft und dieselbe
Bleibt, die sie war. — Wohlan, es ist beschlossen!
Nein, Walhalls Höhe soll sich nimmer schämen
Der Enkelin, ich stehe meinem Schicksal,
So wie der Held dem seinen. — Da kommt Frithjof!
Wie wild, wie bleich! Es ist vorbei, vorbei!
Mit ihm zugleich kommt zürnend meine Norne.
Sei, Seele, stark! — Willkommen, doch zu spät!
Bestimmt ist unser Loos, es steht zu lesen
Auf deiner Stirne.

Frithjof.

Stehn daselbst nicht auch
Blutrothe Runen, die von Schimpf und Hohn
Und Banne sprechen?

Ingeborg.

Frithjof, fasse dich!
Erzähle, was geschah; das Schwerste ahne
Ich lange schon; ich bin gefaßt auf Alles.

Frithjof.

Ich kam zum Ring dort auf dem Grabeshügel,
Und rings an dessen Seiten, Schild bei Schild,
Das Schwert gefasset, standen Nordlands Männer,
Der eine dicht gereihet an den andern,
Bis auf zum Gipfel. Auf dem Richtersteine,
Der Wetterwolke gleich, saß König Helge,

Der bleiche Blutmann mit den düstern Blicken;
Und bei ihm saß, ein vollgewachsen Kind,
Gebankenlos ans Schwert gelehnet, Halfdan.
Da trat ich vor und sprach: „Es steht der Krieg
Und schlägt den Heerschilde an des Landes Grenzen,
Dem Reich, o König Helge, droht Gefahr.
Gieb mir die Schwester, und ich leihe dir
Den Arm zum Streit, er kann dir nützlich werden.
Laß zwischen uns vergessen sein den Groll,
Nicht gerne heg' ich den auf Ingeborgs Bruder.
Sei billig, König, rette dir zugleich
Die goldne Krone und das Herz der Schwester.
Hier meine Hand. Bei Asa-Thor, ich reiche
Zum letzten Mal sie dir zur Versöhnung.“ —
Geräusch ward auf dem Ring; von tausend Schwertern
Erklang der Beifall laut an tausend Schilden,
Und Waffenton flog bis zur Wolke, die
Den Beifall freier Männer trank fürs Rechte.
„O gieb ihm Ingeborg, die schlanke Lilie,
Die schönste, welche wuchs in unsern Thälern;
Er ist das beste Schwert in unserm Lande.
O gieb ihm Ingeborg!“ — Mein Pflegevater,
Der alte Hilbing mit dem Silberbarte,
Trat vor und sprach in Worten voller Weisheit,
In kräftigen Sprüchen, die wie Schwertschall klangen.
Auch Halfdan, der sich hob vom Königssitze,

Vat selber viel mit Worten und mit Blicken.
Vergebens war es; eitel jede Bitte.
Es strahlt der Sonnenschein auf Klippen fruchtlos,
Er lodet kein Gewächs von ihren Herzen;
Und König Helge's Antlitz bleibt sich gleich,
Ein bleich aussehend Nein auf menschlich Bitten.
„Dem Bondensöhne,“ sprach er drauf verächtlich,
„Könnt' Jngborg werden, doch der Tempelschänder
Paßt wenig, dünkt mir, für die Walhalltochter.
Du Frithjof, brachest du nicht Balders Frieden?
Sahst du die Schwester nicht in seinem Tempel,
Als sich der Tag verbarg vor eurem Frevel?
Ja oder Nein? Da könnte laut ein Ruf
Im Männertinge: „Sprich bloß Nein, sprich Nein!
Wir trauen deinem Wort, wir frein für dich,
Du Thorstens Sohn, du gleich den Königsöhnen!
Sprich Nein, sprich Nein, und dein ist Ingeborg!“ —
„Mein Lebensglück hängt ab von einem Wort,“
Sprach ich, „doch soll's, o König, dich nicht schrecken,
Nicht lügen will ich mich in Walhalls Freude,
Nicht ein in die der Erde. Deine Schwester
Sah ich und sprach zu Nacht mit ihr im Tempel,
Doch Balders Frieden brach ich darum nicht.“ —
Hier mußt' ich schweigen. Ein Getös des Schreckens
Flog durch das Ting; die mir die Nächsten standen,
Sie flohn hinweg, als wär' ich pestbefallen.

Wohin ich sah, da hatte Wahnesthorheit
Zehweben Mund gelähmt; die Wangen waren
Kalkweiß, die jüngst noch froh von Hoffnung glänzten.
Da siegte Helge. Jetzt mit einer Stimme
Versteckt und finster, wie der Lobten Wala
In Wegtamsqwida, da sie sang vor Oben
Der Aßen Unglück und von Hela's Siegen,
So finster sprach er: „Landflucht oder Tod
Könnst' ich ja setzen nach der Väter Willen
Auf deine That; doch milde will ich sein,
Wie Balder ist, des Heiligthum du höhntest.
Im Meer gen Westen ist ein Kranz gelegen
Von Inseln, die Jarl Angantyr beherrscht.
So lange Bele lebte, gab der Jarl
Den Jahrtribut, doch nicht nach Bele's Lobe.
Zuech übers Meer und treibe ein den Schoß;
Die Buße leiste mir für deine Kühnheit.“
Mit niederm Hohne sprach er noch: „Hartthändig,
Sagt man, sei Angantyr, wie Fafnersbrache
Wälz' auf dem Gold er sich. Wer aber stände
Wohl unserm neuen Sigurb Fafnersbane?
Mannhafter wahrlich ist ja diese That,
Als listig zu bethören eine Jungfrau.
Im nächsten Sommer sehn mit deiner Ehre,
Vor allem mit dem Schosse wir dich wieder.
Wenn nicht, bist du ein Schurf in Aller Augen,

Und lebenslang in unserm Lande friedlos.“ —
So war sein Spruch, dies war des Tinges Ende.

Ingeborg.

Und dein Beschluß?

Fritthjof.

Hab' ich noch eine Wahl?
hängt meine Ehre nicht an seinem Fordern?
Die will ich lösen, wenn auch Angantyr
Sein Lumpengold verbürg' in Nastrand's Fluthen.
Noch heute fahr' ich ab.

Ingeborg.

Und lässest mich?

Fritthjof.

Nein, nein, dich lass' ich nicht, du folgest mit.

Ingeborg.

Unmöglich!

Fritthjof.

Hör', o höre mich zuvor!
Dein weiser Bruder, Helge, scheint's, vergaß,
Daß Angantyr war Freund von meinem Vater,
So wie von Bele; möglich ist's, er giebt
Mit Güte, was ich fordre; doch wenn nicht,
So hab' ich einen mächtigen und scharfen
Vereber hängen hier an meiner Linken.

Das werthe Gold, das schid' ich dann an Helge,
Und damit löf ich für uns beid' auf immer,
Das Opferrmesser des gekrönten Heuchlers.
Wir selber aber, schöne Ingborg, hissen
Ulfe's Segel über fremde Wogen.
Sie schaukelt uns zu einem milden Strande,
Der Freistatt spendet der verfehnten Liebe.
Was ist mir Norden, was ist mir ein Volk,
Das bleich schon wird, wenn seine Priester sprechen,
Froh in den Blumenkelch von meinem Wesen,
In meines Herzens Heiligthum will greifen?
Bei Freja, das soll nimmer ihnen glücken.
Ein armer Sklav ist an die Scholl' gefesselt,
Die ihn gebar, doch ich will wallen frei,
Frei wie der Vergeswind. Ein wenig Staub
Von meines Vaters Hügel und von Bele's
Gewinnt noch Raum im Schiffe; das ist Alles,
Was wir bedürfen von dem Mutterlande.
Geliebte, eine andre Sonne giebt es,
Als hier die bleiche über Schneegebirgen,
Und einen schönern Himmel giebt's als hier,
Und milde Sterne sehn mit Götterglanze
Hernieder in den warmen Sommernächten
In Lorbeerhainen auf ein treues Paar.
Mein Vater Thorsten Wikingsson zog ferne
Ringsum auf Heerfahrt, und erzählte öfters

Beim Schein des Herbs am langen Winterabend
Vom Meere Griechenlands und seinen Inseln,
Von grünen Hainen in der Spiegelwelle.
Ein mächtig Volk hat früher dort gewohnt,
Und hohe Götter in den Marmortempeln.
Nun stehn sie da verlassen, Gras ergrünt
Auf öden Steigen, eine Blume wächst
Aus Runen, die der Vorwelt Weisheit gründen;
Und schlank Säulenstämme grünen dort,
Von Südens reichen Ranten rund umwunden.
Doch von sich selbst trägt rings die schöne Erde
Von dem, was Menschen brauchen, reiche Ernten,
Und goldne Äpfel glühen unterm Laube;
Es hängen rothe Trauben an den Zweigen
Und schwellen üppig auf, wie deine Lippen.
Dort, Ingeborg, dort haun wir in der Woge
Uns einen kleinern, aber schönern Norden,
Und füllen dort mit unsrer treuen Liebe
Die leichten Dombewölbe, segnen noch
Mit unsrem Glücke die vergessnen Götter.
Wenn dann mit schlaffen Lüchern einst der Segler
(Nicht Sturm ist dort) vorbei den Inseln schaukelt
Im Schein des Abendroths und fröhlich blickt
Von rosenfarbner Fluth hinauf zum Strande —
Dann wird er schauen auf des Tempels Schwelle
Die neue Freja (Aphrodite, glaub' ich,

Setzt sie in ihrer Sprache), wird bewundern
Die goldnen Locken, die im Winde fliegen,
Die Augen heller als des Südens Himmel.
Und um sie her erwächst nach und nach
Ein junges Tempelwohnervolk von Asen,
Mit Wangen anzusehn, als hätte Süden
Auf Nordens Schnee gepflanzt seine Rosen. —
Ach! Ingeborg, wie schön, wie nahe steht
Ein jedes Erdenglück zwei treuen Herzen!
Nur Muth bedarfs, es eilig zu ergreifen;
Es folget willig mit und bauet ihnen
Ein Wingolf schon hienieden auf der Erde.
Komm, eile! jedes Wort, das wir noch reden,
Nimmt fort uns einen Theil von unsrer Wonne.
Bereit ist Alles, und Ellide spannt
Die dunklen Adlerschwinge schon zum Flug,
Und frische Winde weisen fort uns schon
Auf ewig von dem wahnerrfüllten Strande.
Wie, zauberst du?

Ingeborg.

Ich kann dir nimmer folgen.

Friithjof.

Du mir nicht folgen!

Ingeborg.

Friithjof, du bist glücklich;

Du folgest nicht, du gehst selbst voraus,

Wie deines Drachen Bug; es steht am Steuer
Dein eigener Will' und lenket deine Fahrt
Mit fester Hand hin über wilde Bogen.
O wie ganz anders ist es doch mit mir!
Mein Schicksal ruhet ja in Andern Händen,
Die lassen nicht den Raub, wiewohl er blutet;
Sich opfern, klagen, sich in langem Kummer
Abzehren ist der Königstochter Freiheit.

F r i t h j o f.

Bist du nicht frei, sobald du willst? Im Hügel
Sitzt ja dein Vater.

I n g e b o r g.

Helge ist mein Vater,
Ist mir an Vaters Stelle, mein Geschick
Beruht auf ihm, und Bese's Tochter stiehlt
Ihr Glück sich nicht, wie nah es ihr auch liege.
Was ist die Frau, wenn von den Banden los,
Womit Alfader selbst ihr schwaches Wesen
Fest an den Starcken band, sie sich gerissen?
Der bleichen Wasserlilie gleichet sie;
Die steigt mit der Fluth und fällt mit ihr;
Des Seglers Kiel geht über sie hinweg
Und merkt nicht, daß er ihr den Stengel schneidet.
Das ist ihr Schicksal nun, und doch, so lange
Die Wurzel fest noch in dem Sande hängt,

Wächst freudig sie wie sonst, und leihet die Farbe
Sich von den bleichen Schwestersternen droben,
Ein Stern sie selber auf der blauen Tiefe.
Doch, wann sie los sich reißt, dann treibet sie,
Ein welkes Blatt, umher auf über Fluth.
Vergangne Nacht — die Nacht war voll Gefahren,
Ich wartete auf dich, du kamest nicht,
Gedanken, finster, ernst, der Nacht Geburten,
Mit schwarzen Loden, gingen still vorüber
Dem wachen Aug', es brannte ohne Thränen;
Und Balder selbst, der bleiche Gott, er sah
Mit drohungsvollem Blick auf mich herab —
Vergangne Nacht hab' ich mein Loos erwogen;
Gefast ist mein Beschluß, ich bleibe hier,
Ein folgsam Opfer am Altar des Bruders.
Doch gut war's, daß ich dich daselbst nicht hörte
Mit deinen Dichtersinseln in den Wolken,
Wo stete Abendröthe rings umgiebt
Die stille Blumenwelt voll Fried' und Liebe.
Wer fühlt sich selbst nicht schwach? Der Kindheit Träume,
Die lang gestillten, stehen wieder auf,
Und flüstern mir ins Ohr mit einer Stimme
So wohlbekannt als Stimme einer Schwester,
So zärtlich, wie wenn ein Geliebter spräche.
Ich hör' euch nicht, o nein, ich hör' euch nicht,
Ihr Lockenden, ihr vormals theuren Stimmen!

O was soll ich, des Nordens Kind, im Süden?
Für Südens Rosen bin ich viel zu bleich;
Zu farblos ist mein Herz für seine Gluth;
Verbrennen würd' es an der heißen Sonne.
Mit Sehnsucht würd' stets mein Auge blicken
Hin nach dem Nordstern, welcher ruhig steht
Als Himmelswacht hoch über Vätergräbern.
Mein edler Frithjof wird hinweg nicht flüchten
Vom lieben Lande, das er soll beschirmen;
Wird nicht verschleudern seinen Ruf für eine
So kleine Sach', als eines Mädchens Liebe.
Ein Leben, drin die Sonne Jahr für Jahr
Den einen Tag so wie den andern spinnt,
Ein schönes, aber ew'ges Einerlei,
Ist nur für Mädchen; doch für Männerseelen,
Für dich zumal, ist Lebensstill' ermüdend.
Dir ist am besten, wann der Sturm sich tummelt
Auf schaum'gem Rasse über blauer Tiefe;
Wann auf der Planke du auf Tod und Leben
Kannst kämpfen mit Gefahr um deine Ehre.
Die schöne Wüste, die du malest, würd'
Ein Grab nur sein noch nicht geborner Thaten;
Zugleich mit deinem Schilde würd' rosten
Dein freier Sinn. Nein, das soll nicht geschehn!
Nicht ich will stehlen meines Frithjofs Namen
Hinweg aus Stalbenliedern, will nicht löschen

Des Helben Ehr' in ihrer Morgenröthe.
Sei weise, Frithjof; weise laß uns weichen
Den hohen Kornen; laß zum mindesten
Die Ehr' uns retten aus des Lebens Schiffbruch;
Des Lebens Glück ist nicht zu retten mehr.
Wir müssen scheiden.

Frithjof.

Warum müssen wir?
Weil schlummerlos dir eine Nacht verstrich?

Ingeborg.

Weil mein Werth und der deine Rettung heißen.

Frithjof.

Des Mannes Liebe macht den Werth des Weibes.

Ingeborg.

Es liebt der Mann nicht länger als er achtet.

Frithjof.

Haltlose Laun' erwirbt nicht seine Achtung.

Ingeborg.

Gefühl fürs Rechte — das ist edle Laune.

Frithjof.

Nicht stritt dagegen gestern unsre Liebe.

Ingeborg.

Auch heute nicht, doch desto mehr die Flucht.

Fritthjof.

Nothwendigkeit gebietet sie, o komm!

Ingeborg.

Was edel ist und recht, das ist nothwendig.

Fritthjof.

Hoch steht die Sonn', es eilt die Zeit vorbei.

Ingeborg.

Weh mir, sie ist vorbei, vorbei auf immer!

Fritthjof.

Bedenke dich! Ist dies dein letztes Wort?

Ingeborg.

Bebacht ist Alles und dies Wort das letzte.

Fritthjof.

Wohlan, es sei! Leb' wohl, du Schwester Helge's!

Ingeborg.

O Fritthjof, Fritthjof, sollen so wir scheiden?
Hast du denn keinen Freundesblick zu geben
Der Kindheitsfreundin, keine Hand zu reichen
Der Leidenden, die du bisher geliebt?
Glaubst du, ich steh' auf Rosen hier und weise
Mein Lebensglück mit Lachen von mir weg?
Reiß' ohne Schmerz die Hoffnung aus der Brust,

Die ganz zusammenwuchs mit meinem Wesen?
Warst du nicht meines Herzens Morgentraum?
Jedwede Freude, die ich fühlte, hieß Frithjof.
Was groß und edel nur im Leben ist,
Vor meinem Auge trug es deine Züge;
Verdunkle nicht das Bild vor mir, mit Härte
Begegne nicht der Schwachen, wenn sie opfert
Das Liebste, was sie hatte hier auf Erden,
Das Liebste, was ihr wird in Walhalls Sälen.
Dies Opfer, Frithjof, ist schon schwer genug;
Ein Wort des Trostes könnt' es wohl verdienen.
Ich weiß, du liebst mich, ja ich wußte das
Schon wie mein Wesen nur begann zu tagen.
Und der Gedank' an deine Ingborg folgt dir
Noch sicher manches Jahr, wo du auch ziehest.
Doch Waffentklang betäubt die Trauer endlich;
Fort weht sie endlich auf den wilden Wogen,
Und Platz nicht wird ihr auf der Bank des Kampens,
Wann feierend seinen Sieg er leert das Horn.
Zuweilen nur, wenn du in nächt'ger Stille
Noch einmal musterst die verfloßnen Tage,
Kauſcht noch ein bleiches Bild an dir vorüber.
Du kennst es wohl, es bringt dir einen Gruß
Aus lieber Gegend, und es ist das Bild
Der bleichen Jungfrau hier in Balbers Hage.
Nein, fort nicht weise du es, wenn es auch

In Trauer blickt, o flüstre du ins Ohr
Ein freundlich Wort ihm, und auf treuen Schwingen
Wird her zu mir der Nächte Wind es führen;
Ein Trost jedoch, ich habe keinen andern! —
Für mich ist nichts, was meinen Schmerz zerstreute,
Nein, Alles um mich her ruft mir ihn zu.
Des Tempels Hochgewölbe rebet nur
Von dir, und Balbers Bild, das drohen sollte,
Dein Angesicht nimmt's an beim Schein des Mondes.
Blick' ich aufs Meer, dort ging dein Kiel und schnitt
Im Schaum den Weg zur Sehnenenden am Ufer.
Geh' ich im Haine, dort steht mancher Stamm
Mit Ingborgs Runen, eingeritzt der Rinde.
Aus wächst die Rinde jetzt, mein Name schwindet,
Und das bedeutet Lob, so spricht die Sage.
Frag' ich den Tag, wo er zuletzt dich sah,
Frag' ich die Nacht, sie beide schweigen still,
Und selbst die Woge, die dich trägt, giebt Antwort
Mit einem Seufzer nur hieher zum Strande.
Mit jedem Abendbrothe, das sich taucht
In deine Wellen, kommt von mir ein Gruß;
Des Himmels Schiff, die Wolke, sie wird führen
Am Bord die Klage von der Heimgebliebenen.
So werd' in meinem Frau'ngemach ich sitzen,
Als Witwe, schwarzgehüllt nach Lebenswonne,
Gebrochne Lilien sticken in den Teppich,

Bis einst der Lenz den Teppich webt, ihn füllend
Mit bessern Lilien auf meinem Grabe.
Doch wenn die Harf' ich nehm' um auszufingen
Den langen, langen Schmerz in tiefen Tönen,
Zerfließ' in Thränen ich, wie jetzt — —

F r i t h j o f.

Du siegest, Vele's Tochter, meine nicht!
Bergieb dem Jorn, es war ja nur der Kummer,
Der für den Augenblick in Jorn sich hüllte!
Nicht lange kann er tragen dies Gewand.
Du, Ingeborg, bist meine gute Norne.
Am besten lehrt ein edler Sinn das Eble.
Die Weisheit der Nothwendigkeit hat Keinen,
Der, so wie du, das Wort ihr könnte führen,
Du schöne Wala mit den Rosenlippen!
Ja, weichen will ich der Nothwendigkeit,
Will gehn von dir, doch nicht von meiner Hoffnung;
Die nehm' ich mit mir über Westens Meer,
Die nehm' ich mit mir hin zur Grabespforte.
Der erste Frühlingstag bringt mich zurück,
Und Selge, hoff' ich, wird mich wiedersehen.
Gelöst ist mein Gelübb', erfüllt sein Fordern,
Versöhnt der Frevel, des ich warb beschuldigt,
Und dann begeh'r ich, nein, ich fordre dich,
Auf offnem Tinge zwischen blanken Waffen,

Von Helge nicht, o nein, von Nordens Volk;
Das ist der Vormund dir, du Königstochter!
Wer dann sich weigert, soll mir Rede stehn.
Leb' wohl indeß, sei treu, vergiß mich nicht,
Und nimm zum Denkmal unsrer Jugendliebe
Den Armring hier, ein schön Waulunderwerk
Mit Himmelswundern, eingeritzt dem Golde.
Das beste Wunder ist ein treues Herz.
Wie schön er paßt zu deinem weißen Arme,
Ein Glühwurm um den Lilienstiel sich windend!
Leb' wohl, Geliebte, Braut, o lebe wohl!
Nur wenig Ronde noch, und es ist anders.

(Er geht.)

Ingeborg.

Wie froh, wie trotzig und wie hoffnungsvoll!
Er setzt die Spitze seines guten Schwertes
Der Norne auf die Brust und spricht: Entweiche.
Du armer Frithjof; nimmer weicht die Norne,
Sie gehet ihren Gang, laßt Angurwabels.
Wie wenig kennst du meinen finstern Bruder!
Dein offner Helbensinn begreift nicht
Die düst're Tiefe seines Sinns, sein Hassen,
Das in der Brust, der neidischen, ihm glüht.
Der Schwester Hand giebt er dir nie, weit eher
Giebt preis er seine Krone, preis sein Leben,
Und opfert mich dem alten Oden, oder

Dem alten Ring, mit dem er jetzt im Kampfe. —
Wohin ich seh', kein Hoffen schimmert mir,
Doch bin ich froh, es lebt in seinem Herzen.
Für mich behalten will ich meine Schmerzen.
O folget ihm, ihr guten Götter ihr!
Doch zählen will ich seines Armrings Glieder,
Die Monde kürz' ich so der langen Sorg'.
Zwei, viere, sechs — dann kannst du kehren wieder,
Doch kehrest du nicht zu deiner Ingeborg.

Ingeborgs Klage.

Herbst ist es nun,
Nimmer die Stürme des Meeres ruhn.
Ach, doch vom Hause wie gern
Säß' ich noch ferne.

Lange gesehn
Hab' ich gen Westen das Segel hinwehn;
Darf es doch Frithjof auf weiten
Meeren geleiten!

Bläuliches Meer,
Eilend ja geht es; o schwell' nicht mehr!
Zeiget dem Segler, ihr Sterne,
Wege der Ferne!

Kommt nun der Mai,
Rehrt er — nicht kommt die Geliebte herbei,
Nicht ihm entgegen im Saale,
Nicht auch im Thale.

Lieget im Staub,
Kalt und erblichen, der Liebe Raub;
Ober sie blutet darnieber,
Opfer der Brüder. —

Falke, der blieb,
Nun du bist mein; o wie hab' ich dich lieb!
Fliegender Jäger, dich hegen
Will ich und pflegen;

Ihm auf der Hand,
Wirf' ich dich hier in des Teppichs Rand,
Silbern die Schwingen zu schauen,
Goldnen die Klauen.

Falkschwingen nahm
Freja sich einstens und suchte, von Gram
Kings durch das Weltall getrieben,
Ober, den Lieben.

Liehest du hier
Mir auch die Schwingen, was hülfen sie mir?
Kann doch der Tod mir nur bringen
Himmlische Schwingen!

Jäger so schön,
Mir von der Schulter aufs Meer sollst du sehn!
Sehen wir sehrend auch immer,
Rehrt er doch nimmer.

Bin ich nun todt,
Kehret er sicher; vernimm mein Gebot:
Grüße mir Frithjof! Nicht wehren
Wird er den Zähren.

Frithjof auf dem Meere.

Doch es sang am Strand
 König Helg' im Grimm,
 Zu den Trollen gewandt,
 Mit erbofter Stimm'.

Finster wird's am Himmelsbogen,
 Donner geht durch öden Raum,
 In der Tiefe kochen Wogen,
 Oben schwillt es auf mit Schaum.
 Blitze in den Wolken ziehen
 Blut'ge Streifen hier und dort,
 Alle Meeresvögel fliehen
 Schreiend von den Wogen fort. —

„Hart wird's Wetter, Brüder!
 Sturmeschwüngen hör' ich
 Flattern in der Ferne;
 Doch wir beben nicht.

Sitz' du still im Haine,
Denk' an mich mit Sehnen,
Schön in deinen Zähnen,
Schöne Ingeborg!"

Nun ein Trollpaar kam
Mit Ellib' in Streit.
Es war windkalt Ham,
Es war schneeig Heib.

Los sind nun des Sturmes Schwingen;
Jetzt zu über Tiefen Graus
Tauchen sie, und wieder bringen
Wirbel sie zum Götterhaus.
Alle Schreckensmächte schreiten,
Reitend auf der Welle Lauf,
Aus dem schaumigen, dem weiten,
Bodenlosen Grab herauf.

„Schöner war das Fahren
In des Mondes Schimmer
Ueber Spiegelwellen
Hin zu Valbers Hain.
Wärmer, als es hier ist,
War's an Ingeborgs Herzen;
Weißer als der Seeschaum
Hob ihr Busen sich.“ —

Nun Salundarö
Aus dem Schaume sich hebt!
Da ist stiller die See;
Hin zum Hafen gestrebt!

Aber kühner Wiking jaget
Nicht so leicht auf sicherem Kiel,
Steht am Steuer, es behaget
Ihm der wilden Winde Spiel;
Gilt die Segel mehr zu festen,
Reißt die Woge schärfer auf.
Hin gen Westen, hin gen Westen
Geht es mit der Wellen Lauf.

„Noch ein Weilchen freut mich
Mit dem Sturm zu kämpfen;
Sturm und Nordmann treffen
Gern sich auf der See.
Ingborg würd' erröthen,
Wenn ihr Seeaar flöge,
Bang vor einem Windstoß,
Flügel-schlaff ans Land.“

Doch die See mehr streift,
Es vertieft sich der Schlund;
In den Tauen es pfeift,
Und es knacket im Grund.

Wie sich auch die Wogen heben,
Wie sich tummelt auch die Fluth,
Kennt Elibe doch kein Beben,
Ja sie trotzt der Meereswuth.
Wie der Sternschuß schießt, der helle,
Schießt sie fort in frohem Sinn,
Hüpfet mit des Steinbocks Schnelle
Ueber Höh' und Abgrund hin.

„Schöner war's zu küssen
Dort die Braut im Haine,
Als hier stehn und schmecken
Salzschaum hochgespritzt.
Schöner war's die Königs-
Tochter zu umarmen,
Als das Steuerruder
Festzuhalten hier.“

Schaurig kalt und wild
Nun der Schnee hinfegt,
Und auf Deck und Schilb
Hagelwetter schlägt!

Auf des Schiffes Mitte schauen
Kannst du nur des Dunkels Nacht;
So weilt Finsterniß und Grauen
In der Todtenkammer Nacht.

Woge tobt behert, will immer
Ziehn den Segler tief hinab;
Weißgrau, wie mit Aschenschimmer,
Klaffet ein unendlich Grab.

„Blaue Polster bettet
Nan uns in der Tiefe,
Mein doch harren deine
Polster, Ingeborg!
Gute Bursche heben
Mir Ulbe's Ruder;
Kiel, gebaut von Göttern,
Trägt ein Weilchen noch.“

Uebern Steuerbord
Nun die See hinwühlt,
Das Verdeck sofort
Hat sie rein gespült.

Ab vom Arm nun Frithjof ziehet
Seinen Goldbring, drei Mark schwer,
Gleich der Morgensonn' er glüheth,
König Bele's Gab' ist er;
Haut ihn durch mit Schwertesstreichen,
Den der Zwerge Kunst ersann,
Von den Stücken eilt zu reichen
Eines er an jeden Mann.

„Gold ja muß man haben,
Wenn man fährt zur Freite;
Keiner geh' zur blauen
Kan mit leerer Hand.
Kalt ist sie zu küssen,
Flüchtig zu umarmen;
Doch die Seebraut fesseln
Wir mit lauterm Gold.“

Mit erneuter Macht
Ist der Sturmwind da,
Und die Schote kracht,
Und es springt die Kaa.

Halb begraben hat die Welle
Nun das Schiff und entert schon;
Pumpen gehn mit großer Schnelle,
Woge spricht den Pumpen Hohn.
Frithjof selber sieht mit Trauer,
Daß den Tod er hat an Bord;
Mehr als Well' und Sturmeschauer
Donnert doch sein Herrscherwort.

„Björn, komm her ans Steuer!
Halt' es mit der Lape!
Solch ein Wetter senden
Walhall's Mächte nicht.

Zauberwert muß walten;
Schurke Helge sang es
Sicher her zur Woge;
Ich will hin und sehn.“

Wie ein Marber flog
Er zum Mastespiß,
Und da saß er hoch,
Sah hinab vom Sitz.

Wie ein loses Eiland breitet
Schwimmend sich ein Walfisch aus,
Und ein widrig Trollpaar reitet
Auf ihm in der Wogen Graus:
Heiß im Schneepelz, den er trägt,
Gleich dem Eisbär an Gestalt;
Ham mit Schwingen, die er schläget
Wie der Sturmaar mit Gewalt.

„Nun, Ulbe, gilt es!
Sehn laß, ob du birgest
Muth in eisensefter,
Wölb'ger Eichenbrust.
Lausch' auf meine Stimme,
Bist du Göttertochter;
Mit dem Kupferfiele
Stoß den Zauberwal!“

Und Ellide hört
Des Gebieters Stimm',
Und sie springt und fährt
Auf den Wal mit Grimm.

Und ein Blutstrahl steigt und rauchet
Aus der Wunde hoch empor;
Das durchbohrte Unthier tauchet
Brüllend in des Abgrunds Moor.
Von des Helden Arme springen
Lanzen zwei in einem Flug,
In des Sturmaars Brust sie bringen,
In des Eisbärs rauhen Bug.

„Gut, Ellide, trifft du;
Nicht in Kurzem, glaub' ich,
Tauchet Helge's Drache
Auf aus blut'gem Moor.
Heiß und Ham sie halten
Nun die See nicht länger;
Bitter ist's zu heißen
In den blauen Stahl.“ —

Und der Sturmwind flieht
Von der See sofort,
Nur die Brandung zieht
Hin zum Eiland dort.

Und auf einmal kommt die Sonne
Wie ein König in den Saal,
Füllt mit neuer Lust und Wonne
Schiff und Meer, und Berg und Thal.
Ihre letzten Strahlen krönen
Felsenhöhn und Hainesrond,
Nun erkennen sie den schönen
Grünen Strand von Eifesund.

„Ingborgs Bitten stiegen,
Mägde bleich, gen Walhall,
Beugten lilienweiße
Knie auf Göttergold.
Zähr' in blauen Augen,
Flehn aus Schwanenbusen
Rührten Asaherzen;
Ihnen sei der Dank!“ —

Doch des Fisches Stoß
Fühlt Ulive hart,
Und sie schleicht bloß,
Müde von der Fahrt.

Aber von der Fahrt noch müder
Sind die Mannen Frithjofs doch;
Raum, gestützt aufs Schwert die Glieder,
Halten sie sich aufrecht noch.

Björn auf mächt'ger Schulter trägt
Hier von ihnen an das Land,
Frithjof aber acht, und leget
Hin sie an des Feuers Rand.

„Schämt euch nicht, ihr Bleichen!
Wog' ist mächt'ger Wiking.
Hart ja ist zu kämpfen
Gegen Meeresfrau.
Seht, da kommt das Methhorn
Wandernd auf dem Goldfuß,
Wärmt erfrorene Glieder.
Stol für Ingeborg!“

Frithjof bei Angantyr.

Nun sollt ihr auch noch hören,
 Wie mit der Mannen Zahl
 Trank in dem Saal von Föhren
 Jarl Angantyr beim Mahl.
 Voll Freud' er saß und Wonne,
 Sah auf die blaue Bahn;
 Zum Meere sank die Sonne
 Gleichwie ein goldner Schwan.

Es hielt am Fensterbogen
 Der alte Halvar Wacht;
 Er spähte auf die Wogen,
 Nahm auch den Meth in Acht.
 Eins war dem Alten eigen,
 Stets trank das Horn er leer,
 Und reicht' es dann mit Schweigen
 Hinein und heischte mehr.

Nun wirft das Horn, das leere,
Er in den Saal und spricht:
„Ein Schiff ist auf dem Meere,
Doch fröhlich geht es nicht.
Die Männer schon verzagen —
Nun legen sie ans Land;
Zween starke Riesen tragen
Erblicke an den Strand.“

Hin auf des Meeres Spiegel
Vom Saal der Jarl nun sah;
„Das sind Ellide's Flügel,
Auch Frithjof ist wohl da.
Am Haupt so wie am Geheh
Wird Thorstens Sohn erkannt;
Solch Antlitz ist zu sehen
Sonst nicht in Nordens Land.“

Als halb vom Zechtiſch muthig
Nun Wiking Atle springt,
Schwarzbärt'ger Verfert, blutig,
Grimm aus dem Aug' ihm bringt.
„Nun,“ schrie er, „soll sich weisen,
Ob Frithjof, wie man spricht,
Bezaubern kann das Eisen
Und bitt' um Frieden nicht.“

Mit ihm vom Tische springen
Zwölf Kämpfen an der Zahl,
Durchhaun die Luft und schwingen
Die Kolbe und den Stahl.
Sie stürmen hin zum Strande,
Wo müd' Ellide ruht,
Und Frithjof sitzt im Sande,
Einsprechend Kraft und Muth.

„Leicht könnt' ich jetzt dich fällen,“
So Atle prahlend schreit,
„Jedoch anheim dir stellen
Will Flucht ich oder Streit.
Doch willst du Fried' erslehen,
Sonst wahrer Kämpfe hier,
Dann will als Freund ich gehen
Mit dir zu Angantyr.“

„Bin von der Fahrt noch milde,“
Sprach Frithjof zornbewegt,
„Doch eh' ich bettle Friede,
Sei Hand ans Schwert gelegt.“
Nun blüht der Stahl im Schwunge
Der sonnerbrannten Hand,
Auf Angurwabels Zunge
Steht jede Run' in Brand.

Es hauen derb die Klingen,
Es hagelt Lobestreich',
Und Weider Schilber springen
In Stücke nun zugleich.
Die Kämpen ohne Tadel
Stehn fest und wanken nicht,
Doch scharf heißt Angurwadel,
Und Atle's Klinge bricht.

„Schwertlose hat verletzet,“
Sprach Frithjof, „nie mein Schwert,
Doch, wenn's dich nicht ergözet,
Sei andrer Kampf gewährt.“
Wie Fluth im Herbst beweget
Stürmt jeder nun heran,
Des Einen Panzer schläget
An den des Andern an.

Sie ringen wie die Paare
Der Bären auf dem Schnee;
Sie stürzen an wie Aare
Wild über zorn'ger See.
Wohl feste Klippen schwankten
Und wurzelten sich los,
Wohl dichte Eichen wankten
Schon bei geringerm Stoß.

Vom Haupt die Tropfen fließen,
Kalt geht die Brust und schwer,
Gebüsch und Steine stießen
Die Ringer um sich her.
Des Ausgangs harrt mit Zagen
Die Kämpfschaar am Strand,
Weit pries in jenen Tagen
Den Kampf das Nordenland.

Doch Frithjof endlich fällte
Den Feind zu Boden hin,
Das Knie er auf ihn stellte
Und sprach im Zornesfinn:
„Hätt' ich nur meine Schneide,
Schwarzbärt'ger Berserk, hier,
Tief in das Eingeweide
Stieß' ich die scharfe dir.“

„Die Sorg' ist nur geringe,“
War Atle's stolzes Wort,
„Geh, hole deine Klinge,
Ich laufe dir nicht fort.
Der Eine wie der Andre
Wird einst Walhalla sehn;
Wenn ich auch heute wandre,
Magst du wohl morgen gehn.“

Held Frithjof ohne Tadel
Das Spiel nun schließen will;
Hoch hebt er Angurwabel,
Doch Atle lieget still.
Das rührt des Helden Sinne,
Den wilden Zorn er band,
Hielt mit dem Schwertstreich inne,
Nahm des Gefallnen Hand.

Laut schreiet Halmar, hebet
Empor den weißen Stab:
„Durch euer Raufen gebet
Ihr wenig Freud' uns ab.
Längst dampft ja auf dem Tische
Das Silberfaß mit Macht,
Kalt werden Fleisch und Fische,
Vor Durst ich schier verschmacht.“

Bersöhnt die Weiden gehen
Hinein nun in den Saal,
Wo Frithjof sollte sehen
Gar Viel zum ersten Mal.
Nicht kleiden rauhe Planken
Ganz nackte Wände hier,
Goldbleber glänzt mit Ranken
Und schöner Trauben Zier.

Nicht Feuerflammen senden
Vom Estrich muntren Schein,
Doch stehen an den Wänden
Kamin' aus Marmelstein.
Rauch konnt' im Saal nicht bleiben,
Ruß an der Wand nicht floß,
Das Fenster hatte Scheiben,
Die Flügelthür ein Schloß.

Und Silberleuchter strecken
Die Arme weit voll Licht,
Es flammt zum Rausch der Reden
Der Rien mit Knistern nicht.
Ein Hirsch bespickt stand oben
Auf rundem Tisch gar fein,
Die goldnen Klau'n erhoben,
Laub in der Hörner Hain.

Bei jedem Kämpfen stehet
Die Maid mit Lilienhaut,
Blickt, wie, wenn Sturmwind wehet,
Ein Stern aus Wolken schaut.
Und braune Locken wallen,
Und blaue Augen sprüh'n,
Die Lippen wie Korallen,
Wie volle Rosen glüh'n.

Hoch saß auf Silberfiße
Der Jarl in seiner Pracht,
Sein Helm warf Sonnenblitze,
Gold trug des Panzers Macht.
Mit Sternen sah man wogen
Des reichen Mantels Raum,
Mit Hermelin umzogen
War rings der Purpursaum.

Vom Tische ging drei Schritte
Entgegen er dem Gast;
Dem Handschlag folgt die Bitte:
„Nimm mir zur Seite Raft!
Gar manches Glas wohl leerte
Ich einst mit Thorsten hier;
Sein Sohn, der weitgeehrte,
Nicht fiße fern von mir.“

Den Becher füllt der Hohe
Mit Wein von Sifelö;
Der glühte wie die Lohe,
Der schäumte wie die See.
„Willkommen hier im Saale
Bei mir, du Freundessohn!
Held Thorstens Skol beim Mahle
Trink' ich mit lautem Ton.“

Von Morvens Höh'n ein Stalbe
Prüft nun der Harfe Gang;
In welschen Tönen schallte
Sein düst'rer Heldensang.
Doch in Norränazungen,
Nach alter Väter Weis',
Held Thorsten ward besungen;
Dies Lied erhielt den Preis.

Gar viel der Jarl nun fragte
Nach seinem Stamm im Nord;
Zur Antwort Frithjof sagte
Manch klug verständig Wort.
Treu Alles er entfaltet,
Giebt Jedem seinen Ruhm,
Gleich Saga, wie sie waltet
Im Zeitenheiligtum.

Der Jüngling nun erzählte
Von seiner Meeresfahrt,
Wie Zauber, der sie quälte,
Von ihm besieget ward.
Die Kämpen jauchzen alle,
Es lächelt Angantyr,
Und Ruhm mit lautem Schalle
Wird Frithjof viel dafür.

Drauf hört man ihn erwähnen
Der theuren Ingeborg,
So schön in ihren Thränen,
So zart in ihrer Sorg'.
Nicht Seufzer bleiben ferne,
Und Wangen stehn in Brand,
Manch Mägdelein hätte gerne
Gedrückt des Treuen Hand.

Den Auftrag nun vollführte
Zulezt der kühne Mann;
Der Jarl sich gar nicht rührte,
Hört' ihn geduldig an:
„Schuß hab' ich nie gegeben,
Mein Volk ist frei wie ich;
Zwar lass' ich Vele leben,
Doch nie beherrscht' er mich.

Nicht kenn' ich seine Erben,
Doch wird Tribut begehrt,
Laß sie wie Männer werben,
Ihn fordern mit dem Schwert!
Auch unser Schwert dann blinket —
Doch Thorsten sah ich gern.“
Und mit der Hand er winket
Der Tochter, die nicht fern.

Auf sprang die Blumenranke
Vom goldnen Stuhl sogleich.
Zart war der Leib, der schlänke,
Der Busen schön und reich.
Im Grübchen saß der lose
Astrich, war schelmisch froh;
Es sitzt im Kelch der Rose
Der Schmetterling also.

Sie sprang zum Fraungemache,
Mit grüner Börse alsbald
Kam sie zurück; die Bache
Strich drauf im dichten Wald.
Des Mondes Strahlen schienen
Aufs segelvolle Meer,
Das Schloß war von Rubinen,
Von Gold die Quäste schwer.

Die Börse legt die Holde
Dem Vater in die Hand;
Mit fern gemünztem Golde
Füllt er sie bis zum Rand.
„Nimm hier die Willkommssgabe —
Mach was du willst mit ihr,
Doch diesen Winter laß
Dich ruhig bei uns hier.

Muth braucht's an jeder Stätte,
Doch jetzt ist Sturmeszeit,
Und aufgelebt, ich wette,
Sind wieder Ham und Heib.
Ellibe springt nicht immer
So glücklich, wie sie sprang,
Auch fehlt's an Walen nimmer,
Wenngleich der eine sank."

So scherzten da die Becher
Bis an das Tageslicht;
Es macht der goldne Becher
Sie froh, doch trunken nicht.
Auf Angantyr man leerte
Das Horn mit lautem Skol;
So lang der Winter währte,
Fand Frithjof hier sich wohl.

Frithjofs Rückkehr.

Der Lenz doch athmet in blauer Luft,
 Die Erde grünnet mit frischem Duft.
 Da danket Frithjof dem Wirth, außs neue
 Beschiffet er wieder des Meeres Bläue,
 Und fröhlich schießet sein schwarzer Schwan
 Die Silberfurch' auf der Spiegelbahn;
 Denn Westens Winde mit Frühlingszungen
 Wie Nachtigallen im Segel sungen,
 Und Regitz Töchter mit Schleiern blau
 Nachschiebend tanzten auf blanker Au.
 Es ist so schön, wenn von fernem Lande
 Die Segel kehren zum Heimathstrande,
 Wo Rauch aufsteiget vom eignen Herd,
 Und Kindheitswelt dir ist ewig werth;
 Spielplätz' im lieblichen Duell sich spiegeln,
 Die Väter sitzen in grünen Hügeln,
 Und voll von Sehnsucht die treue Braut

Vom Felsen hin auf die Woge schaut. —
Sechs Tage schiffet er, am siebenten zeigt
Ein blauer Streif sich, der aufwärts steigt;
Der wächst und wächst am Himmelsrand
Mit Klippen, Inseln, zuletzt mit Land.
Sein Land ist's, das aus dem Meere scheidet,
Er sieht die Wälder in Grün gekleidet,
Er hört den Sturz, der sich brausend löst,
Den Marmorbusen die Klipp' entblößt.
Er grüßt den Sund und er grüßt die Spitze,
Dicht fährt er unter dem Göttersitze,
Wo letzten Sommer so manche Nacht
Mit Ingborg kosend er froh verbracht.
„Erscheint sie nicht, und kann sie nicht ahnen,
Wie nah ich schaukle auf blauen Bahnen?
Ging fort sie etwa aus Balbers Hut
Und sitzt betrübt nun auf Helge's Gut
Beim Harfenspiele, beim Seidespinnen?“ —
Und sieh, da steigt von des Tempels Zinnen
Sein Falk empor, und wie sonst geschah,
Auf Frithjofs Schulter ist schnell er da.
Er schlägt und schläget mit weißen Schwingen,
Ist von der Schulter nicht wegzubringen;
Es kratzt die goldene Klau mit Hast,
Er läßt nicht Ruh und er läßt nicht Raß.
Den Schnabel will er ins Ohr ihm stecken,

Als hätt' er Etwas ihm zu entdecken,
Vielleicht von Ingborg, der lieben Braut;
Doch keiner faßt den gebrochnen Laut.

Ellib' umsauset nun froh die Zunge,
So hüpf't im Felde das Reh im Sprunge;
Durch Heimathswogen der Kiel hingeh't;
Doch Frithjof munter im Steven steht.
Er reißt die Augen und hält darüber
Die Hand und sieht zum Strand hinüber;
Doch wie er reibet und schaut umher,
Sein Framnäs findet er nirgend mehr.
Die nackte Esse vom Staub aufsteiget,
Wie Helbenbeine die Grabhöh' zeigt;
Des Hofes Stell' ist verbranntes Land,
Und Asch' umfliegt den verheerten Strände;
Erbittert Frithjof vom Schiffe springet,
Zur Brandstatt rings ihm das Auge bringet,
Zu Thorstens Höfen, zum Kindheitsplan.
Mit krausem Haar nur erscheinet Bran,
Sein Hund, der öfters so treu als muthig
Für ihn sich rang mit dem Bären blutig.
Wie hüpf't er munter in vollem Lauf!
Wie springt er freudig zum Herrn hinauf!
Milchweißer Renner mit goldner Mähne,
Mit Reheschenkeln und Hals der Schwäne,

Es ritt ihn Frithjof wohl tausendmal,
Kommt raschen Sprungs nun aus dem Thal.
Er wiehert fröhlich, den Hals er wendet
Nach Brot, oft ward es ihm sonst gespendet.
Doch Frithjof ärmer noch ist als sie,
Hat nichts zu geben den Treuen hie.

Betrübt, ohn Haus — auf ererbtem Aine
Steht Frithjof, schaut die versengten Aine;
Da wird er Hilbing, den Greis, gewahr,
Den Pflegevater im Silberhaar.
„Was hier ich sehe, wohl konnt' ich's glauben,
Flog weg der Ar, sie das Nest berauben.
Das nenn' ich mir eine Königsthat!
Den Eidschwur Helge gehalten hat
In Götterfurcht und in Menschenhaffe,
Und Nordbrand heißt ihm die Eriksgasse.
Doch Aerger macht es mir mehr denn Sorg';
Nun sage mir, wo ist Ingeborg?“ —
„Bernimm's,“ spricht Hilbing, „ich will dir's sagen,
Doch wird's, so fürcht' ich, dir nicht behagen.
Kaum warst du fort, so brach Ring hervor,
Fünf Schild' auf einem vernahm mein Ohr.
Im Disarthal an dem Fluß sie schlugen,
Und blur'gen Schaum nur die Wogen trugen.
Gleich bleibt sich Halsdan und scherzt und lacht,

Als Mann doch zeigt er sich in der Schlacht.
Mein Heerschilde bedekte den jungen König,
Sein Probestück gefiel mir nicht wenig.
Doch lange dauerte nicht der Strauß,
König Helge floh, und da war es aus.
Wie deinem Hof nun vorbei sie zogen,
Hoch auf zur Wolke die Flammen flogen.
Da blieb den Brüdern nur diese Wahl:
Ring heischt die Schwester sich zum Gemahl;
Sie könn' ihn sühnen nur mit dem Hohne,
Wenn nicht, so nähm' er sich Land und Krone.
Viel Botschaft nun hin und her wohl ging;
Doch jetzt die Braut ist bei König Ring.“ —

„O Weiber, Weiber!“ nun Frithjof sagte,
„Das Erste, welches bei Lofe tagte,
War eine Lüg', und in Weibsgestalt
Trat hin die Falsche zum Mann alsbald.
Mit blauen Augen, die stets berücken,
Mit falschen Thränen, die stets entzücken;
Die Wangen rosig, der Busen weiß,
Mit Treue, schwindend wie Frühlingseis;
Es flüstern Falschheit und Trug im Herzen,
Meineide stets auf den Lippen scherzen. —
Und theuer war mir die Falsche doch!
Wie theuer war sie! Wie ist sie's noch!

So weit mein Denken zurück ich leite,
War sie im Spiel mir stets zur Seite.
Was je ich übte mit Sinn und Fleiß,
Sie war von Allem mir stets der Preis.
Zwei Stämm' entwachsen der Wurzel zusammen,
Schlägt Thor den einen mit Himmelsflammen,
So welkt der andre; ist einer grün,
Auch alle Zweige am andern blühn:
So war auch Freud' uns und Schmerz gemeinsam,
Ich kann, ich kann mich nicht denken einsam.
Jetzt bin ich einsam. Du hohe War,
Die rings du waltest und offenbar,
Und Eide schreibest auf goldne Scheiben,
O laß die Poste, o laß das Schreiben!
Die Scheibe füllst du mit nichts als Lug,
Zu gut ist das Gold für solchen Trug.
Von Balbers Nanna sie zwar erzählen,
Doch Wahrheit ist nicht in Menschenseelen,
In Menschenbrust ist die Falschheit nur —
Seit Ingborgs Stimme den Meineid schwur;
Sie, gleich dem Winde auf Blumenbreiten,
Dem Harfenlaute auf Brage's Saiten.
Nicht horchen will ich auf Harfenlaut,
Nicht denken will ich der falschen Braut.
Ihr Sturme stänze, ihr sollt mir winken,
Blut, Weltmeerswooge, nur sollst du trinken!

Wo Grabessaaten das Schwert hinstreut,
Auf Hüh'n, in Thälern erwächst mir Freud.
Treff' einen König wohl mit der Krone,
Doch sehen möcht' ich, ob den ich schone.
Ich treff' auch wohl in der Streiter Schwarm
Ein Bürschchen an mit verliebtem Harn;
Was will auf Treue der Narr noch bauen?
Aus Mitleid will ich ihn niederhauen;
Ich will ihm sparen, dereinst zu stehn
Beschimpft, verrathen, wie mir geschehn!“ —

„Wie tobt's und sprudelt's im Jugendblute!“
Sprach ruhig Hilbing; „dem heißen Muth
Muß Kühlung bringen der Jahre Schnee.
Wie thust der edlen Maid du weh!
Nicht schilt auf Ingborg, sie fehlte nimmer,
Schilt auf die Norne; sie schleudert immer
Den Pfeil des Grimms, und es fällt ihr Loos
Aus Donnerwolf' in der Menschen Schooß.
Wohl schwieg beständig der Edlen Klage,
Wie Widar schweigt in der Göttersage.
Sie trauerte still, wie in Sildens Hain
Die Turteltaube, die blieb allein.
Ihr Leid erschloß sie nur meinem Herzen,
Die namenlosen und tiefen Schmerzen.
Wie taucht getroffen vom Todespfeil

Das Seehuhn nieder zur Tief' in Eil,
Daß nicht der Tag ihm glüh' in der Wunde,
Verbluten will es auf tiefem Grunde:
So auch ihr Kummer in Nacht hinsank;
Ich weiß allein, wie die Starke rang.
„Ein Opfer bin ich; Schneebumenglocken
Umbuften,“ sprach sie, „der Jungfrau Locken;
Geschmückt ja bin ich mit Wiesengrün,
Und so mein väterlich Reich ich sühn'.
Ich könnte sterben: doch här't're Buße
Ist mir beschieden nach Balbers Schlusse;
Langsamer Tod, und nicht Ruh im Schmerz,
Die Pulse schlagen, es klopft das Herz.
Doch Keinem sprich von dem Streit der Armen,
Wohl leiden will ich, doch kein Erbarmen;
Die Königstochter erträgt die Sorg',
Doch Frithjof grüße von Ingeborg!“ —
Am Hochzeitstag — o wie sah' ich gerne
Doch diesen Tag mir vom Runstab ferne! —
Zum Tempel schritten nun Paar bei Paar
Bewehrte Mannen, der Jungfrau'n Schaar.
Trüb zog der Stalb vor dem Hochzeitstrosse,
Bleich saß die Braut auf dem schwarzen Rosse,
Bleich wie ein Geist auf der Wolke sitzt,
Der schwarzen, wenn es am Himmel blitzt.
Dem Hof enthub ich die lilienschlanke,

Und führte sie hin zur Altarschranke
Im Raum des Tempels, da gab die Braut
Ihr Ja an Lofn so fest als laut,
Rief auch zu Balder mit vielem Flehen;
In Thränen Alle, nur sie nicht, stehen.
Nun deinen Ring ihr am Arme siehst
König Helg', und grimmig er ab ihn zieht;
Der Goldring hängt nun an Balders Bilbe.
Da ging mein Zürnen auch in das Wilbe;
Der Seit' entriß ich mein gutes Schwert,
Nicht viel war mir der König werth.
Doch Ingborg flüstert: „Das Schwert laß fahren!
Ein Bruder hätt' es mir können sparen;
Viel trägt das Herz ja, bevor es bricht,
Alfader richtet, ich murre nicht.“

„Alfader richtet!“ nun Frithjof saget,
„Ein wenig Richten auch mir behaget.
Ist heut nicht Balders Mittsommertag?
Dort hält der Königspriester Gelag,
Nordbrenner, der mit der Schwester handelt;
Die Lust zu richten auch mich anwandelt.“ —

Balders Scheiterhaufen.

Mittnachtsonn' auf den Bergen lag,
 Blutroth anzuschauen;
 Es war nicht Nacht, es war nicht Tag,
 Es war ein eignes Grauen.

Balders Scheiterhaufen stand,
 Bild der Sonn', auf dem Herde;
 Bald doch ist er niedergebrannt,
 Dann herrscht Hödr auf der Erde.

Priesterhauf' im Tempel war
 Thätig bei den Bränden,
 Bleiche Alte im Silberhaar,
 Flintsteinmesser in harten Händen.

Helge mit der Kron' ist nicht weit,
 Dienet am Altarsteine.
 Horch! da klingen zu Mittnachtzeit
 Waffen im Opferhaine.

„Björn, bewache die Pforte hier,
Sind sie doch nun in der Falle!
Aus noch ein laß Keinen mir;
Lieber tödte sie alle.“

Bleich ward Helge, nur zu wohl
Kannt' er diese Stimme.
Ein trakt Frithjof Zornes voll,
Sang, wie ein Sturm, im Grimme:

„Hier den Schuß! Auf dein Gebot
Holt' ich ihn über die Fluthen.
Nimm ihn! Dann auf Leben und Tod
Kämpfe bei Balbers Gluthen!

Schild auf den Rücken, die Brust ganz frei!
So gebührt es zu streiten.
Erster Hieb als König dir sei,
Denk', ich habe den zweiten.

Blicke so bang nicht auf die Thür!
Fuchs ist gefangen im Blocke.
Denk' an Framnäs, denk' auch hier
An Ingborg mit goldner Locke!“

Also sprach der Held mit Zug,
Griff zum Gurt, und wenig
Sorgsam er den Beutel schlug
An die Stirn dem König.

Blut ihm sprang aus Nas' und Mund,
Schwach ward ihm der Schenkel;
Sinnlos bleich am Altarrund
Lag der Asen Enkel.

„Duldest du nicht dein eigen Gold?
Feigster in Nordens Reichen!
Angurwabel hat nicht gewollt
Fällen beinesgleichen.

Priester, still mit dem Opferknief,
Bleiche Monbschneinfürsten!
Sonst seid ihr zum Tode reif;
Unstre Klängen dürsten.

Weißer Balder, zähme den Harm,
Und dein Zürnen fahre!
Mit Vergunst, dein Ring am Arm
Ist gestohlene Waare.

Nicht für dich, das sag' ich weit,
Schmiebete ihn Waulunder.
Räuber stahl ihn, es weinte die Maid;
Fort mit dem Schurkenplunder!“

Tapfer zog er, doch Ring und Arm
Schienen gewachsen zusammen.
Wie sich's löst, da stürzt vor Harm
Balder sich in die Flammen.

Hör', es knattert! die Lohe geht
Gold in Dach und Sparren.
Lobbleich Björn an der Pforte steht,
Frithjofs Glieder starren.

„Auf die Thür! Das Volk hinaus!
Wach' ist nun vorüber!
Tempelbrand! Gießt Wasser aus,
Gießt das Meer darüber!“ —

Und vom Tempel bis hin zum Strand
Geht eine Kette von Händen;
Wellen wandern von Hand zu Hand,
Zischen an glüh'nden Bränden.

Frithjof sieht, wie des Regens Gott,
Hoch auf Balken und Fluthen;
Allen giebt er sein Nachtgebot
Ruhig in Todesgluthen.

Eitel! Das Feuer nimmt überhand,
Qualmende Wirbel sich wälzen.
Gold schon tröpfelt auf glüh'nden Sand,
Silberplatten schmelzen.

Alles verloren! Es fliegt ein Hahn
Gluthroth aus den Flammen
Hin zur First und kräht sobann,
Schlägt die Flügel zusammen.

Scharfer Frühwind spielet von Nord,
Hoch vom Himmel es fähret.
Balbers Hain ist ausgeborrt,
Flamm' ist hungrig und zehret.

Rasend geht's in die Zweig' hinein,
Weite Gränz' hat die Lohe.
Ei, wie tobt's! Welch grauser Schein!
Mächtig ist Balder der hohe.

Hör'! Wie knastert's im Wurzelfpalt!
Sieh, wie die Wipfel sprühen!
Nicht ja zähmet Menschengewalt
Muspels Söhn' im Glühen.

Gluthmeer wogt in des Haines Rund,
Strandlos schwellen die Fluthen;
Sonn' erscheint, hoch Bucht und Sund
Spiegeln nur Abgrundsgluthen.

Asch' ist nun der Tempel alsbald,
Asch' ist alles im Haine.
Traurig fort jetzt Frithjof wallt,
Weinet im Morgenscheine.

Frithjof wird landflüchtig.

Auf Schiffsdeck wacht
 In Sommernacht
 Der Held voll Kummer,
 Ihn flieht der Schummer.
 Noch Sorg' und Schmerz
 Durchwogt sein Herz;
 Vom Tempelbrande
 Raucht's noch am Strande.

„Flieg', Rauch, und such'
 Im Wirbelflug
 Dir Walhalls Höhe,
 Und niederflehe
 Des Weißen Grimm
 Mit starker Stimm!
 Sprich, daß erschallen
 Die Götterhallen,
 Vom Tempelrund,

Verbrannt im Grund;
Vom Bild von Holze,
Es fiel das stolze,
Ging auf in Brand,
Wie andrer Land.
Sodann vom Haine,
Dem Friedensraine
Von Anbeginn —
Gluth nahm ich hin.
Der Flamme Lobern
Rieß ihn nicht modern. —
Dies, was geschah,
Was sonst man sah,
Dem Gott erzähle,
Und nichts verhehle,
Du Nebelbot',
Dem Nebelgott!

Gerühmt nicht wenig
Wird einst der König.
Er bannte mich,
Wenn nicht von sich,
Doch von dem Reiche.
Wohl an, ich weiche
Zum Wellenblau,
Zur Wogenau.

Du darfst nicht weilen,
Fort mußt du eilen,
Eilid', als Held,
Ans End' der Welt;
Dich wiegend sausen
Durch Meeresbrausen,
Mein Drache gut!
Ein Tropfen Blut,
Der schadet nimmer.
Brich auf nur immer!
Im Sturmgefaus
Bist du mein Haus;
Das andre brannte
Der Gottverwandte.
Du bist mein Nord,
Mein Heimathort;
Denn von dem andern
Muß ich ja wandern.
Bist meine Maid
Im schwarzen Kleid;
Die weiße trübte
Den, der sie liebte. —

Du freies Meer,
Wogst frei einher
Von Königstücken

Und Herrschernüden.
Gebietet dein
Ist der allein,
Der nimmer bebet,
Wie hoch sich hebet
In Zorneslust
Die schaum'ge Brust.
Des Helben Stelle
Ist auf der Welle;
Sein Rieleslauf —
Er pflügt darauf,
Blutregen thauen
Auf Schiffesauen;
Stahlbänke hat
Daselbst die Saat.
Das Feld der Meere —
Es trägt ihm Ehre,
Es trägt ihm Gold;
Meer, sei mir hold!
Mit euch, ihr Wogen,
Nun fortgezogen!
Des Vaters Grab
Sinkt nie hinab.
Grün steht der Hügel
Am Wellenspiegel;
Mein Grab sei blau

Auf Schaumesau;
Es schwimme immer
In Nebelschimmer,
Mög' endlich ziehn
Zur Tiefe hin. —
Du wardst mir Gabe
Und Lebenshabe,
Wirft Grabeshöh'
Mir, freie See!"

So sang der Wilbe; —
Von Sogns Gefilde
Sein treues Spriet
In Trauer schied.
Sanft hin sich's wiegte,
Durch Klippen schmiegte
Sich's, die im Nord
Der Buchten hort.
Doch Räder wachen.
Mit zehn der Drachen
Kam auf dem Meer
Nun Helge her.
Da scholl's von Allen:
„Nun will er fallen,
Will Streit, der Held!
Nicht mehr gefällt

Dem Walhallsohne,
Daß hier er wohne:
Zur Heimath hin
Steht ihm der Sinn;
Zu Odens Höhen
Will er nun gehen.“ —

Gesagt dies war,
Als unsichtbar
Sich Kräfte machen
An Helge's Drachen,
Und mehr und mehr
Ziehn alle schwer
In Rana's Arme.
Mit Muth' und Harme
Nur Helge schwamm
Vom Bradesstamm. —
Björn aber lachte
Laut auf und sagte:
„Du Asablut,
Die List war gut.
Mich spornte keiner.
Ich bohrt' ich einer,
Die Schiffe an;
Gut ist's gethan.
Ran, hoff' ich, heget

Sie, wie sie pfeget,
In ihrem Schooß.
Doch Schabe bloß,
Daß Helg' im Sunde
Nicht ging zu Grunde.“

Vom Grimm entbrannt
König Helge stand,
Entflohn den Bogen,
Und spannt den Bogen
Von Stahl und rund
Am Klippengrund.
Er selber kannte
Nicht wie er spannte,
Mit einem Klang
Der Bogen sprang.

Doch Frithjof wieget
Die Lanz': „Es lieget
Mein Todesaar ja
Gefesselt da.
Wollt' ich ihn senden,
Du würdest enden,
Du Wicht, für Lug,
Gewalt und Trug.
Doch Muth gefasset!

Die Lanze hasset
Des Feigen Blut.
Sie ist zu gut
Für solche Schäfte.
Wohl Runengrüfte
Sie treffen mag,
Nicht solchen Schlag
Von Schurkenpfehlen
Will sie sich wählen. —
Hinab ins Meer
Sank deine Ehr'.
Zu Lande, König,
Auch gilt sie wenig.
Rost bricht den Stahl,
Nicht du; ein Mal
Von weitem Strecken
Will ich mir stecken.
Gieb Acht, dein Ziel
Ist mir ein Spiel." —

Nun saßt er heftig
Das Ruder kräftig,
Mastföhr' einmal
In Gubbrands Thal.
Er saßt das zweite,
Strebt hin ins Weite

Und schlägt mit Kraft,
Wie Rohrpfilschaft,
Wie spröde Klagen,
Die Ruder springen. —

Da Sonnenbliß
Auf Felsenspiß,
Und Winde säufeln
Vom Land und kräufeln
Die See zum Tanz
Im Morgenglanz.
Wie tanzt so schnelle
Auf blauer Welle
Ellid' und springt!
Doch Frithjof singt:

„Heimskringla's Scheitel,
Du hoher Nord!
Für mich bist eitel
Du Freudenort.
Von dir ich stamme,
Drauf troß' ich wohl.
Nun, Heldenamme,
Leb' wohl, leb' wohl!

Leb' wohl und funkel',
Walhallathron!

Du Aug' im Dunkel,
Mittsommerjonn'!
Du klarer Himmel,
Du hehrer Pol,
Du Sterngewimmel,
Lebt wohl, lebt wohl!

Ihr Berg' und Thale,
Wo Ehre wohnt,
Im Runensaale,
Wo Atthor thront!
Ihr blauen Seen,
Ich kenn' euch wohl;
Ihr Sund' und Den,
Lebt wohl, lebt wohl!

Ihr Grabeshöhen
An blauer See,
Wo Däfte wehen
Von Lindenschnee;
Doch Saga wäget
Gerecht und wohl
Was Erde heget:
Lebt wohl, lebt wohl!

Lebt wohl, ihr Haine,
Du Silberbach;

Ihr grünen Raine,
Wo oft ich lag.
Ihr Freunde, theuer
War ich euch wohl;
Stets denk' ich euer.
Lebt wohl, lebt wohl!

Verhöhnt mein Lieben,
Mein Hof verbrannt!
Vom Gut vertrieben,
Entehrt, verbannt!
Zum Meer wir scheiden
Vom Lande wohl;
Doch Lebensfreuden,
Lebt wohl, lebt wohl!"

Wikingerbalk.

Nun er schwebet rings auf dem einsamen Meer, fuhr
weit, wie der jagende Falk;

Doch Befehl er da schrieb für die Kämpen am Bord.
Du nun höre den Wikingerbalk:

„Auf dem Schiffe nicht zelt, und im Hause nicht schlaf;
es sind drinnen nur Feinde gestellt.

Auf dem Schilde schlaf, Wiking, das Schwert in der
Hand, und den Himmel, den blauen, zum Zelt!

„Kurzschäftig der Hammer des siegenden Thor, allang
ist bei Frey nur das Schwert.

Das genügt; ist dir Muth, geh nahe dem Feind, und zu
kurz nicht bist du bewehrt.

„Wann es stürmet mit Macht, dann die Segel du hiss’;
es ist lustig auf stürmender See.

Wie es gehet, so geh’s; wer da streichet, ist feig: eh du
streichest, zu Grunde du geh.

„Schüh' am Lande die Maib, doch sie bleibe von Bord;
wär's Freja, sie täuschte dich doch;
Denn das Grübchen der Wang' ist die falscheste Grub',
und ein Netz ist die fliegende Loof'.

„Wein Balsaber trinkt, und ein Kausch ist vergönnt,
doch Besinnung bewahre du dir;
Wer da taumelt am Land, steht auf, doch zu Ran, die
dich einwiegt, taumelst du hier.

„Wenn der Krämer sich naht, so beschütze sein Schiff,
doch den Zoll dir der Schwache bezahl'.
Du bist König der See, er ist Slav des Gewinns, und
sein Gold ist nicht mehr denn dein Stahl.

„Theil' Gewinn auf dem Decke durch Würfel und Loos;
wie er fällt, nicht beklage du dich;
Seekönig er selbst doch den Würfel nicht wirft, er behält
nur die Ehre für sich.

„Nun ein Wifingerschiff! Da geentert, gekämpft! in dem
Streite die Schwerter nicht ruhn;
Wenn du weichst um ein Haar, bist du unser nicht mehr.
Was dir obliegt, kennest du nun.

„Dir genüge der Sieg! Wer um Frieden dich fleht, ist
entwaffnet, er ist nicht dein Feind.
Flehn stammt aus Walhalla, den Bleichen erhör'! Nur
ein Schurke die Bitte verneint.

„Wund' ist Wikingsgewinn, und sie schmücket den Mann,
wenn sie steht auf der Stirn, auf der Brust;
Wie sie blute, verbinde vor Abend sie nicht; wir
begrüßen dich sonst nicht mit Lust.“

So nun schrieb er Gesetz, und an jeglichem Tag in der
Ferne sie nannten ihn weit.

Seines Gleichen nicht war auf dem wogenden Blau,
und die Kämpfen ergöhte der Streit.

Doch er selber saß an dem Steuer betrübt, sah nieder
ins wallende Meer.

„Du bist tief, in der Tief' ist der Friede vielleicht, doch
hier oben da tobet es sehr.

Ist der Weiße mir gram, nun, so zieh' er sein Schwert,
und ich falle ja gerne dahin;

Doch er sitzt im Gewölk und Gedanken er schickt, die
verfinstern mir stetig den Sinn.“ —

Doch wenn naht der Streit, dann ihm hebt sich der
Muth, wie nach Ruhe sich hebet der Ar;

Und die Stirn ist ihm klar, und die Stimm' ist ihm
hoch, und er steht so wie Thor vor der Schaar.

So nun schwamm er von Siegen zu Siegen getrost auf
dem schäumenden Grabe daher;

Und er schaute im Süden die Schären und Den, und so
kam er zum griechischen Meer.

Als die Hain' er nun sah, die entstiegen der Fluth, mit
der Tempel hinsinkender Zier,
Was er sann, weiß Freja, es weiß es der Stab, und
ihr wißt es, ihr Liebenden, ihr! —

„Hier Behausung uns wär'! Hier ist Insel und Hain,
hier der Dom, den mein Vater beschrieb.
Ach! ich flehte die Theure zu ziehen hieher, doch im
Norden die Grausame blieb.

Ist nicht Fried' in den Thälern, den seligen, dort; nicht
Erinrung im marmornen Gang?
Und wie Liebesgeflüster der Quellen Geräusch? Ist nicht
Brautlieb der Vögel Gesang?

Wo ist Ingeborg nun? Ob sie mein noch gedenkt bei
dem greisen, verwelkten Gemahl?
Ach, ich kann nicht vergessen, ich stürbe, wie gern, sie zu
seh'n, sie zu seh'n nur einmal!

Hin der Jahre sind drei, seit ich schaute mein Land, das
der Saga Königsaal;
Ragt das hehre Gebirge noch himmlempor? Ist es
grün noch im heimischen Thal?

Auf dem Hügel des Vaters ihm pflanzt' ich die Lind';
ob die zarte noch lebt auf dem Grab?
Und wer pfleget sie nun? Gieb, Erde, dein Raß, und
den Thau gieb, Himmel, herab!

Doch was lieg' ich noch länger auf fremdem Gewog'
und beschäße mit mordender Hand?

Mir ist Ehre genug, und das flammende Gold, das
veracht' ich, den lumpigen Land.

Da die Flagg' auf dem Mast, und nach Norden sie zeigt,
und das theuerste Land ist mir dort.

Ja ich folge der Winde, der himmlischen, Gang, ja ich
steure zum heimischen Nord."

Fritthjof und Björn.

Fritthjof.

Björn, es ist müde des Meers mein Sinn;
 Sind doch die Wogen gar wilde Gefellen!
 Nordens geliebte und feste Fjällen
 Locken mich zu sich — ich muß dahin.
 Glücklich ist der, dem sein Land nicht verschlossen;
 Darf er doch sein, wo die Väter ihm ruhn!
 Ach, zu lange, zu lange geflossen
 Bin auf dem Meer ich Verfehmeter nun.

Björn.

Gut ist das Meer; o laß dir's gefallen!
 Freiheit und Freud' auf ihm du nur hast.
 Siehe, sie kennen nicht weichliche Raft,
 Lieben es stets mit den Wogen zu wallen!
 Kommt mir das Alter, dann mag ich auch dort
 Fest wie das Gras an der Erd' einst kleben;

Jetzt will ich kämpfen und trinken am Bord,
Jetzt will ich nutzen das lustige Leben.

F r i t h j o f.

Hat doch das Eis uns gejagt auf das Land,
Rings um den Kiel sind die Wellen gefroren!
Winter, du langer, nicht sei mir verloren
Hier unter Klippen am einsamen Strand!
Eins will im Nord ich noch julen in Freude,
Gasten bei Ring, bei der früheren Braut,
Sehen des Haupthaars goldene Seide,
Hören der Stimme bezaubernden Laut.

B j ö r n.

Gut, ich versteh'; Ring soll es verspüren,
Wikingstrache sei wie der Blitz,
Wenn wir ihm zünden den Königssitz,
Sengen den Alten, die Schöne entführen.
Oder vielleicht auch nach Wikingerverweil'
Hältst du ihn werth, daß er Holmgang mache,
Oder du ladest zur Schlacht ihn aufs Eis: —
Sprich! ich bin fertig zu jeglicher Sache.

F r i t h j o f.

Sprich nicht von Krieg mir, von Norden und Brand;
Friedlich ja will ich zum Könige gehen.
Er nicht, die Gattin nicht hat es versehen,
Sondern die Götter mit rächender Hand.

Wenig nur hab' ich zu hoffen auf Erden,
Abschied nur nehm' ich von ihr, die mir werth,
Abschied auf ewig! Wann weiden die Heerden,
Früher vielleicht noch, bin heim ich gekehrt.

Björn.

Frithjof, die Narrheit ist mir zuwider;
Klag' und Geseufz' um ein Weib ist toll.
Leider! die Welt ist von Weibern voll;
Missest du eins, hast tausend du wieder.
Hol' ich dir doch, wenn du willst, von dem Kram
Schnell eine Ladung vom Süden herüber,
Roth wie die Rosen, wie Lämmer so zahm;
Theilen wir dann, oder lösen darüber!

Frithjof.

Björn, so wie Frej, bist du offen und schlicht,
Klug auch im Rath und bist tapfer im Streite;
Oben und Thor, sie stehn dir zur Seite,
Freja, die Himmlische, kennest du nicht.
Wecke den Zorn nicht der Ewigen! Trunken
Wird ja, was athmet, durch ihre Macht.
Früh oder spät ihr noch schlummernder Funken
Göttern und Menschen im Busen erwacht.

Björn.

Gehe nicht einzeln, du machst mich bange.

Fritthjof.

Einzeln nicht geh' ich, mein Schwert ist auch da.

Björn.

Denke daran, wie es Hagbart geschah.

Fritthjof.

Wen sie ergreifen, verdient, daß er hange.

Björn.

Sindest du, Bruder, so räch' ich dich wohl,

Blutaar riß' ich bei Fritthjofs Falle.

Fritthjof.

Björn, des bedarf's nicht. Vom Hahnrußschalle

Hört er nicht länger, denn ich. Leb' wohl!

Frithjof kommt zu König Ring.

König Ring, er saß im Hochsitz beim Meth und jult'
und trank,

Und bei ihm saß die Königin, weiß, rosenroth und schlank.
Wie Lenz und Herbst, so saßen sie bei einander da,
In ihr den frischen Frühling, in ihm den Herbst man sah.

Und sieh, da trat ein alter, wildfremder Mann herein,
Vom Haupt bis zu den Füßen hüllt Bärenfell ihn ein.
Am Wanderstabe ging er gebückt einher und schwach,
Doch standen ihm an Größe die andern alle nach.

Er setzte sich ganz unten dicht bei der Thür im Saal,
Das ist der Armen Stelle noch jetzt, wie dazumal,
Die Schranzen lachten höhnisch und sahn einander an,
Und mit dem Finger wiesen sie auf den rauhen Mann.

Scharf blizt mit beiden Augen der Frembling und
ergrimmt,
Mit einer Hand er eilends nun einen Höfbling nimmt,

Und auf den Kopf bedächtig stellt er den jungen Mann.
Da schwiegen still die andern; wir hätten's auch gethan.

„Was für ein Lärm ist drunten? Wer stört den Frieden
hier?

Komm auf zu mir, du Alter, und Rede stehe mir.
Wie ist dein Nam'? Was willst du? Wo ist dein Vater-
land?“

So sprach im Zorn der König; der Greis im Winkel stand.

„Gar Vieles fragst du, König, doch Antwort geb' ich
gern:

Nicht kümmert dich mein Name, er hat schon seinen Herrn.
Land Jammer ist mir Heimath, Noth heißt der Erbhof
mir,

Beim Wolfe lag ich gestern und komme heut' zu dir.

Vor Zeiten ritt ich fröhlich auf meinem Drachen hin,
Er hatte starke Flügel und flog in frohem Sinn;
Nun ist er eingefroren und liegt gelähmt am Land;
Alt bin ich selbst geworden und brenne Salz am Strand.

Sehn wollt' ich deine Weisheit, die weit im Land
erschallt,

Da neckten sie mich höh'nisch, für Hohn bin ich zu alt;
Ich faßte einen Narren und drehte ihn herum,
Doch stand er auf ganz munter; nicht zürne, König,
drum!“ —

„Nicht übel“, spricht der König, „steh' deine Worte dir,
Das Alter muß man ehren, komm, setz' dich her zu mir.
Laß fallen die Verkleidung, laß sehn dich frank und frei;
Verkleidung stört die Freude, ich will, daß froh man sei.“

Da fiel vom Haupt des Gastes die rauhe Bärenhaut,
Und statt des Alten Jeder nun einen Jüngling schaut.
Von hoher Stirne nieder und breiter Schultern Macht
Floß rings wie goldne Wellen der lichten Locken Pracht.

In blauem Sammetmantel trat prächtig er nun auf,
Handbreit der Silbergürtel und wilde Thiere drauf,
In hochgetriebner Arbeit vom Künstler angebracht,
Rund um des Helden Mitte in wild entflammter Jagd.

Des Ringes goldne Pierde umgab den Arm ihm reich,
Das Schwert hing an der Seite, gehemmtem Blicke gleich.
Das stille Helbenaug auf Saal und Gäste sah,
Schön stand er da wie Walder, hoch stand wie Thor er da.

Schnell in die bleichen Wangen der Kön'gin schießt das
Blut;

So wird ein Schneegefilde bemalt von Nordscheinsgluth;
Gleichwie zwei Wasserlilien bei wilder Sturmesluft
Stehn schaukelnd auf den Wogen, hob sich die weiße
Brust.

Nun blies das Horn im Saale, still stand der Zungen Lauf,
Nun war Gelübdesstunde, Frejs Eber trug man auf.

Mit Kränzen um die Schultern, den Apfel in dem Mund,
Es beugten sich die Kniee wohl in des Fasses Mund.

Und König Ring erhebt sich im Silberlockenschein.
Berührt des Ebers Stirne; dies das Gelübde sein:
„Bekommen will ich Frithjof, geht gleich kein Kämp'
ihm vor;

So helfe Frej und Oden, dazu der starke Thor!“

Mit Troggeläch erhob sich der fremde Mann so hoch,
Ein Blitz des Helbenzornes sein Antlitz überflog;
Sein Schwert schlug auf die Tafel, so daß der Saal
erklang,
Auf von den Eichenbänken ein jeder Kämpfe sprang.

„Bernimm auch mein Gelübde, du nun, Herr König,
hier;

Wohl kenn' auch ich den Frithjof, er ist verwandt mit mir;
Beschirmen will ich Frithjof, wenn eine Welt sich wehrt;
So helfe meine Morne, dazu mein gutes Schwert!“

Der König lacht' und sagte: „Das heißt gelockt zum
Streit;

Doch frei ist jede Rede, wo König Ring gebeut.
Gieß Wein ins Horn ihm, Kön'gin, den besten, den
du hast,

Der Fremdling, will ich hoffen, ist unser Wintergast.“

Da nahm die Frau, die edle, das Horn, das vor ihr
stand,

Das Kleinod, einst die Zierde des Urs, in ihre Hand,
Auf blanken Silberfüßen, mit goldner Reifen Wehr,
Das Vorzeitsbilder schmückten und Runenschrift umher.

Mit zücht'gen Augen reichte dem Gast das Horn sie dann,
Doch ihre Hand erzittert, und etwas Wein verrann.
Wie abendrother Purpur bestrahlt der Lilien Rand,
So glühn die dunklen Tropfen ihr auf der weißen
Hand.

Froh nahm nun von der Höhen der Gast des Horns
Gewicht.

Wie jetzt die Männer, leerten es zwei der Männer nicht.
Leicht leert' der Starke solches, zur Lust der Königin,
In einem Athemzuge, kein Tropfen blieb darin.

Da nahm der Stalb die Harfe am Königstisch beim
Mahl,

Von süßer Lieb' im Norden erklang es nun im Saal,
Von Hagbart und Schön Signe: zu Lieb' und Her-
zenslust

Schmolz bei der tiefen Stimme der Helden Panzerbrust.

Er sang von Walhalls Sälen und der Einherien Ehr',
Von tapfrer Väter Thaten im Feld und auf dem Meer.

Ans Schwert griff nun ein Jeder, im Auge Gluth und
Zorn,
Und fleißig an der Tafel ging um das tiefe Horn.

Gar scharf die Kämpen tranken im hohen Königshaus,
Und wackren Intrausch zeugte ein Jeder sich beim
Schmauß,
Ging fort sobann zu schlafen, befreit von Harm und
Sorg';
Doß König Ring der alte schlief bei Schön Ingeborg.

Die Eisfahrt.

König Ring mit der Königin fährt zum Schmaus,
Wie ein Spiegel so breitet das Eis sich aus.

„Nicht Fahr' über's Eis,“ so der Fremde rief,
„Es bricht, und das kalte Bad ist zu tief.“ —

Ring spricht: „Ein König ertrinkt nicht so leicht;
Umgehe den See, wer in Furcht erbleicht.“

Barsch sieht ihn der Frembling und finster an,
Schnell spannt er sich unter den Stahlschuh dann.

Eistraber setzt mit Macht dahin,
Er schnaufet Flammen in frohem Sinn.

„Streich aus,“ schreit Ring, „mein Traber gut,
Laß sehn, ob du bist von Sleipners Blut!“

Es geht, wie Stürm' auf der See hingehn.
Der Alte nicht achtet der Königin Flehn.

Der Stahlschuhkämp' auch stehet nicht still,
Er fährt vorbei so schnell er nur will.

Er reißt in das Eis viel Runen werth,
Schön Ingborg den eignen Namen befährt.

So eilen sie hin auf der glatten Bahn,
Doch unten da lauert die falsche Ran.

Sie stößt ein Loch in ihr Silberdach;
In offner Wafe der Schlitten lag.

Schön Ingborg nun auf der Wang' erblickt,
Da kommt wie ein Wirbelwind der Gast.

Den Stahlschuh bohrt er ins eisige Feld,
Das Roß bei der Mäh'n' er greift und hält.

Ein einziger Zug, und siehe, mit Macht
Sind Pferd und Schlitten aufs Eis gebracht.

„Den Zug,“ ruft King, „den preis' ich fortan;
Nicht Frithjof, der Stärke, hätt's besser gethan.“

Da kehrten sie um und zum Hoffaal hin;
Der Frembling er blieb bis zum Frühling drin.

Frithjofs Versuchung.

Frühling kommt; der Vogel zwitschert; Wald belaubt
 sich, Sonne lacht,
 Hin zum Meere tanzet singend der gelösten Ströme
 Nacht.

Aus der Knospe blüht die Rose schön wie Freja's
 Wangengluth,
 Und in Menschenbrust erwachen Hoffnung, Lebenslust
 und Muth.

Jagen will der alte König, Königin soll mit zur Jagd,
 Und der ganze Hof versammelt rings sich nun in bunter
 Pracht.

Bogen klingen, Köcher rasseln, Huf der Hengste kraht
 den Staub,
 Und mit Rappen vor den Augen schrei'n die Falken
 nach dem Raub.

Sieh, da kommt der Jagd Gebiet'rin! Armer Frithjof,
Blicke fort!

Wie ein Stern auf Frühlingswolke glänzt auf weißem
Kopfe sie dort.

Halb als Freja, halb als Kora, beide doch sind nicht so
schön;

Auf dem leichten Purpurhute hoch die blauen Farben
wehn.

Schau' nicht auf der Augen Himmel, schau' nicht auf
der Locken Gold!

Sieh nicht auf den Leib, den schlanken, auf den Busen
weiß und hold!

Blicke nicht auf die Nase und Lippe, wechselnd auf dem
Angezicht!

Auf die Stimme, die da säuselt wie der Lenzhauch,
horche nicht!

Fertig ist die Schaar der Jäger. Heissa, über Berg und
Thal!

Hörner schmettern, Falken steigen grad hinauf in Obens
Saal.

Kengstlich fliehn des Waldes Thiere, suchen ihrer Höhlen
Dach.

Doch mit vorgestrecktem Speiße eilt Valkyria ihnen
nach.

Alter König kann nicht folgen, wie die Jagd im Fluge
fährt,
Einzeln an der Seit' ihm reitet Frithjof stumm, in sich
gekehrt;
Trübes, wehmuthvolles Sinnen füllt den Busen ihm
mit Qual,
Und wohin er sich nur wendet, klagt mit ihm es
überall.

„Warum schied ich von den Wellen, ach! zum eignen
Schaden blind?
Sorg' ist nicht auf Meereswogen, fliehet mit des Him-
mels Wind.
Grübelt Wiking, kommt Gefahr an, fordert schnell ihn
auf zum Tanz,
Und die finstren Grillen weichen, angeblitzt vom Waffen-
glanz.

Hier doch ist es ein ganz Andres; tiefe Sehnsucht
schläget mir
Ihre Flügel um das Antlitz, wie ein Träumer geh' ich
hier;
Kann nicht Balders Hain vergessen, nicht der Eid will
mir entfliehn,
Den sie schwur — sie brach ihn nimmer, grimme
Götter brachen ihn.

Denn der Menschen Stämme hassend, schaun sie großend
ihre Luft;
Meine Rosenknospe legten hin sie an des Winters
Brust.
Kutzt dem Winter wohl die Rose? Er versteht nicht
ihren Preis;
Doch sein kalter Athem kleibet Knosp' und Blatt und
Stiel in Eis.“ —

Also klagt er. Es umgiebt sie nun des stillen Thals
Bezirk,
Düster, eingezwängt von Bergen; drüber schatten Eul'
und Birf'.
Ab nun stieg der König, sagte: „Hier ist schön und
kühl der Hain!
Müde bin ich, laß uns ruhen; laß mich hier dem Schlaf
mich weihn!“

„Hier nicht darfst du schlafen, König, auf dem Boden
hart und kalt:
Schwer ist hier der Schlaf, ich führe dich zurück zur
Wohnung bald.“
„Unverhofft wie andre Götter kehrt sich Schlaf den
Müben zu,
Sprach der Alte, „gönnt dem Wirthe nicht der Gast ein
wenig Ruß?“

Alter König kann nicht folgen, wie die Jagd im Fluge
fährt,
Einzeln an der Seit' ihm reitet Frithjof stumm, in sich
gekehrt;
Trübes, wehmuthvolles Sinnen füllt den Busen ihm
mit Qual,
Und wohin er sich nur wendet, plagt mit ihm es
überall.

„Warum schied ich von den Wellen, ach! zum eignen
Schaden blind?

Sorg' ist nicht auf Meereswogen, fliehet mit des
Wind.

Grübelt Wiking, komm' an, fordert schon
Tanz,

Und die finstren Grillen
geblüht vom

Hier doch ist es ein
es; tiefe
tir

Ihre Flügel um das
n Trä

R
Balbers H
nich

Den — f i

Denn der Menschen Stämme hassend, schaun sie großem
ihre Lust;

Meine Rosentnospe legten hin sie an des Winters
Brust.

Nutzt dem Winter wohl die Rose? Er versteht nicht
ihren Preis;

Doch sein kalter Athem kleibet Knosp' und Blatt und
Stiel in Eis." —

Also klagt er. Es umgiebt sie nun des stillen Thals
Bezirk,

eingesamt von Bergen; drüber schatten Ort'
und Birk'.

stie sagte: „Hier ist schön und
n ich kühl der Hain!

n; laß mich hier dem Schlaf
ich weihn!“

König, auf dem Boden
und kalt:

ich fühle dich gar nicht zur
nung halb.“

schreit sich Schlaf an

zu

ruhe nicht an

Kopf?"

an"

Ab nun zieht den Mantel Frithjof, breitet auf den
Boden ihn,
Und es ruht der alte König mit dem Haupt auf
Frithjofs Knien,
Schlummert sanft, wie auf dem Schilde schläft ein Held
nach Kampf und Harm,
Wie ein Kind, das still und sicher schlummert auf dem
Mutterarm.

Als er schlummert, horch! da singet schwarzer Vogel her
vom Zweig:
„Eile, Frithjof, tritt den Alten, schließ den Zwist mit
einem Streich.
Nimm' die Kön'gin, dir gehört sie, die den Brautfuß
einst dir gab;
Sieht dich doch kein menschlich Auge, und verschwiegen
ist das Grab.“

Frithjof lauschet. Horch! da singet weißer Vogel her
vom Zweig:
„Sieht dich auch kein menschlich Auge, Obens Auge
sieht den Streich.
Schurke, willst den Schlaf du morden? Waffe ja dem
Greis gebriecht;
Was du immer auch gewinnest, Helbentruhm gewinnst
du nicht.“ —

So die beiden Vögel sangen, doch sein Schlachtschwert
Frithjof zog,
Warf's mit Abscheu fort, und weithin in den finstren
Wald es flog.
Schwarzer Vogel fliegt gen Rastrand, doch der andre,
leichtbeschwingt,
Säuselnd wie ein Ton der Harfe hoch empor zur Sonne
bringt.

Stracks ist wach der alte König: „Viel war dieser
Schlaf mir werth;
Lieblich schlummert sich's im Schatten, wenn uns schützt
des Tapfren Schwert.
Doch wo ist dein Schwert, o Fremdling? Wo des Blitzes
Bruder? Sprich!
Wer hat euch getrennt, die beide niemals sollten trennen
sich?“ —

„Gleich mir gilt es,“ sagte Frithjof, „Schwerver sind
genug im Nord;
Scharf, o König, ist des Schwertes Jung' und spricht
kein Friedenswort.
Finstre Geister sind im Stahle, Niflheim's schwarze
Geisterhaar;
Schlummer ist für sie nicht sicher, und sie lodt das
Silberhaar.“ —

„Nicht geschlafen hab' ich, Jüngling, nur erproben wollt'
ich dich,
Nie verläßt auf Mann und Klinge ohne Prob' ein
Kluger sich.
Du bist Frithjof. Ich erkannte dich, wie in den Saal
du stiegst,
Alter Ring, er wußte lange, was du, kluger Gast,
verschwiegst.

Warum schlichst du tief verkleidet, namenlos dich ein
zu mir?
Weil die Braut du wolltest stehlen aus dem Arm des
Alten dir.
Ehre, Frithjof, setzt sich nimmer namenlos als Gast
zum Mahl,
Sonnenhell ist ihres Schildes, offen ihres Blickes
Strahl.

Viel genannt ward mir ein Frithjof, Göttern Feind,
der Menschen Schreck;
Tempel brannte der Verwegne, Schilde spaltete er fed.
Bald mit Heerschild, glaubt' ich immer, kommt er zu
dir in dein Land;
Und er kam in Bettlerlumpen und den Stock in seiner
Hand.

Warum schlägst den Bliß du nieder? Mir auch war
einst Jünglingsgluth;
Streit von Anfang ist das Leben, Jugend ist die
Versetzmuth;
Schilbe müßten ein sie klemmen, bis von Wildheit sie
genas;
Ich erprobte und verzieh dir; ich beklagte und vergaß.

Alt, du siehst's, ich bin geworden, steige bald ins Grab
hinein,
Nimm mein Reich dann hin, o Jüngling! Nimm die
Gattin, sie ist dein.
Sei mein Sohn indeß und bleibe hier im Saale wie
bisher!
Schütz' mich, waffenloser Kämpfe! Unfre Zwietracht ist
nicht mehr."

„Ich,“ antwortet Frithjof finster, „kam nicht wie ein
Dieb zu dir,
Wollt' ich dir die Gattin nehmen, sprich, wer hätt's
gewehret mir?
Meine Braut nur wollt' ich sehen, einmal, ach, zum
letzten Mal;
Weh mir! Halbgelöschte Flamme schürt' ich auf zu neuer
Qual.

Bei dir säumt' ich schon zu lange, König, fort muß ich
nunmehr!

Unversöhnter Götter Zürnen ruht auf meinem Haupte
schwer.

Walder mit den lichten Locken, der mit Lieb' auf Alles
blickt,

Mich nur haßt er; ich Verstoßner, ich nur bin mit
Bann umstrickt.

Ja, ich steck' in Brand den Tempel; Wolf im Tempel
heiß' ich drum;

Kinder schrei'n bei meinem Namen, und das Freuden-
mahl wird stumm;

Nicht des Vaterlandes freut sich der verstoßne Sohn
mit Lust,

Friedlos bin ich in der Heimath, friedlos in der eignen
Brust.

Mir ist auf der grünen Erde nun für keine Freude
Raum;

Unterm Fuße brennt der Boden, keinen Schatten hat
der Baum.

Ingeborg hab' ich verloren; alter Ring ist ihr Ge-
mahl;

Meine Lebenssonn' ist unter, Finsterniß ist überall.

Darum hin zu meinen Wogen! Cia, auf, mein Drache
gut!

Bade dir die Brust, die schwarze, wieder in der salz'gen
Fluth!

Schwing' die Flügel in die Wolken, zischend reiß' die
Wellen auf!

Flieg', so weit die Sterne leiten, als dich trägt der
Wogen Lauf!

Laß mich hören Sturmesbrausen, Donnereschall sei meine
Luft!

Wann Getöse mich umlärmert, dann ist Still' in Frith-
jofs Brust.

Schildeklang, Pfeilregen, Alter! Heerschlacht giebt's
hoch auf der See!

Und ich stürze froh und schreite zu versöhnter Götter
Höh."

König Kings Tod.

Stinfar' entrücket,
 Goldmähnumflossen,
 Lenzsonne schöner dem Meer denn zuvor.
 Morgenstrahl schmücket,
 Holber ergossen,
 Spielend den Thronsaal; da pocht's an das Thor.

Kummerumzogen
 Frithjof sich naht.
 Bleich sitzt der König; bei Ingeborg hebt
 Brust sich wie Wogen.
 Fremdling, er sahet
 Abschiedslied an mit der Stimme, die bebt:

„Flügelroß habet
 Sich in der Welle,
 Seeröß, es sehnet hinweg sich vom Strand.
 Woge sie ladet;
 Fort muß ich schnelle,
 Fort von dem Freund und dem theuersten Land.

Ingeborg, meinen
Ring nimm aufs Neue;
Heil'ge Erinnerung bewahrt er in sich.
Gieb ihn an Keinen!
Gern ich verzeihe.
Nimmer auf Erden mehr siehest du mich.

Nicht werd' ich blicken,
Wie er auch schwebelle,
Rauch mehr im Norden. Nur Sklaven sind wir.
Kornen beschicken,
Wüste der Welle,
Heimath und Grab ja gewähret sie mir.

Geh nicht zum Strande,
Ring, mit der Frauen,
Geh nicht vor allem beim Sternenschein!
Treiben zum Sande
Könntest du schauen
Frithjofs, des flüchtigen Wikings, Gebein.“ —

König nun singet:
„Was kann es frommen,
Klagt wie ein wimmerndes Mägdelein der Mann?
Lobesfang klinget,
Hab' ihn vernommen;
Fällt was da lebt denn dem Lobe nicht an?“

Nornengewebe
Schlingt uns in Bande;
Klage nicht wendet's, nicht wendet es Truß.
Frithjof, dir gebe
Weib ich und Lande,
Nimm für den wachsenden Sohn sie in Schuß.

Freundereich sprach ich,
Sitzend im Saale,
Goldener Friede, dich hielt ich umfaßt.
Tapfer doch brach ich
Schilde im Thale,
Schilb' auf dem Meer, und nie bin ich erblaßt.

Will mich nun röthen,
Geißkobb mir schneiden;
Strohtob ist Herrschern des Nordens nicht Ehr'.
Müh' ist vonnöthen
Wenig zum Scheiden;
Mehr als zu leben ist Sterben nicht schwer."

Nun schnitt er ehrlich
Runen für Oben,
Lobsrunen tief, auf die Brust und den Arm;
Sah nun, wie herrlich
Haarigem Boden
Blut zwischen Silber entströmte so warm.

„Kommt mit dem Horne!
Skol deinem Preise,
Skol deiner Ehre, du herrlicher Nord!
Reisendem Korne,
Denkender Weise
War ich geneigt, und dem friedlichen Wort.

Unter den wilden,
Blut'gen Genossen
Sucht' ich den Frieden — er weilete nie.
Jetzt seh' den milben
Stammhügelsprossen
Harren ich mein bei der Himmlischen Knie.

Heil sei euch Göttern,
Walhallasöhnen!
Erde verschwindet — zum Asenpalast
Labet das Schmettertern.
Wonnem umkrönen
Schön wie ein Goldhelm den kommenden Gast.“ —

Sprach es und brückte
Ingborg die Hände,
So auch dem weinenden Freund und dem Sohn.
Auge nun zückte,
Geist nun behende
Flog mit dem Seufzer zu Allfaders Thron.

Rings Drapa.

Sitzt in dem Hügel
 Herrlicher König,
 Schwert an der Seite,
 Schild auf dem Arm.
 Traber der treue
 Tief unten wiehert,
 Scharrt mit dem Goldhuf
 Grabesgemäu'r.

Reitet nun reicher
 Ring über Bifrost,
 Bogig die Brücke
 Beuget sich ihm.
 Auf springen Walhalls
 Wölbige Pforten,
 Asen ergreifen
 Ihn bei der Hand.

Thor ist vom Hause,
Heerfahrt zu üben.
Walfabers Wink den
Weinbecher heischt.
Frei schmückt des Königs
Krone mit Aehren,
Frigg windet blaue
Blumen hinein.

Brage, der greise,
Greift in die Harfe,
Sanfter nun säuselt
Sang denn zuvor.
Wanabiz lauschend
Lehnt an die Tafel;
Brennend ihr weißer
Busen sich hebt.

„Hoch singt der Schwert
Schwung in den Helmen;
Wogenbe Wellen
Wallen mit Blut.
Kraft, von den Göttern
Gütig verliehen,
Barsch wie der Berserk
Beißt sie den Schild.

Drum war der hohe
Herrscher uns theuer,
Schützte des Friedens
Flur doch sein Schild.
Ruhiger Stärkte
Strahlendes Abbild,
Hob er wie Rauch von
Opfer sich schön.

Worte der Weisheit
Walfader rebet,
Sitzend bei Saga,
Söqwabäcks Maid.
Klar war das Wort des
Königs wie Mimers
Wellen, und war auch
Wie sie so tief.

Friedlich vergleichet
Forsete Zwiste,
Waltend an Urda's
Wallender Fluth,
So saß auch richtend
Ring auf dem Steine;
Bruderhand bot die
Blutrache dar.

Karg gab der König
Keinem, er streute
Tagsglanz der Zwerge,
Drachenbett aus.
Gerne die Gab' aus
Gütiger Hand ging,
Leicht von den Lippen
Einanderder Trost.

Willkommen, weiser
Walhalla-Erbe!
Lang noch im Norden
Lebet dein Ruhm.
Brage begrüßt dich,
Bringt dir den Horntrank,
Friedbot' der Kornen,
Nahend vom Nord!"

Die Königswahl.

Zum Ring! Zum Ring! Der Bubstocß geht
 Um Berg und Thal.
 König Ring ist todt: bevor nun steht
 Die Königswahl.

Das Schwert der Mann nimmt von der Wand,
 Der Stahl ist blau.
 Es wird die Schneide mit der Hand
 Erprobt genau.

Der Knaben Schaar mit Freude mißt
 Den Glanz der Wehr.
 Zwei heben sie, für einen ist
 Die Last zu schwer.

Den Helm die Tochter scheuert rein,
 Daß blank sein Blick; —
 Und roth wird sie — es giebt der Schein
 Ihr Bild zurück.

Zulezt den Wehrschild nimmt er dann,
Eine Sonn' in Blut.
Heil dir, du freier Eisenmann,
Du Wonde gut!

Sich in der freien Brust dir hat
Des Landes Ehr'.
Im Frieden bist du Landes Rath,
Im Kriege Wehr.

Sie sammeln sich mit Schildgekrach
Auf offnem Feld,
Mit Waffenschall; des Himmels Dach
Ist ihr Gezelt.

Hoch ragte Frithjof auf dem Stein;
Und bei ihm war
Der Königssohn, ein Knabe klein,
Mit goldnem Haar.

Da geht ein Murmeln durch den Kreis:
„Zu klein ist er
Als Richter, und zu führen weiß
Er nicht das Heer!“ —

Doch auf dem Schilde Frithjof hebt
Das Kind empor:
„Hier steht der König! in ihm lebt
Des Landes Flor.

Seht hier des alten Oben Bild,
So schön und hehr,
Es fühlt so leicht sich auf dem Schild
Wie Fisch im Meer.

Ich schütze seines Reiches Glanz
Mit Schwert und Stahl,
Und schmücke mit des Vaters Kranz
Den Sohn einmal.

Forsete, Balbers hoher Sohn,
Hört meinen Schwur.
Und sprech' ich je dem Schwure Hohn,
Tödt' er mich nur!" —

Vom Schilbesthron blickt in die Luft
Das Kind so klar,
Wie schaut zur Sonn' aus tiefer Klust
Der junge Nar.

Doch enblich wird dem jungen Blut
Die Zeit zu lang,
Mit einem Königsprung voll Muth
Zur Erd' er sprang.

Laut schallt es nun hoch auf dem Ring:
„Dich kiesen wir,
Wir alle, werde so wie Ring,
Schilbknabe hier! —

Und Frithjof herrsch' im Königsaal
Bis stark dein Sinn.
Iarl Frithjof du nimm zum Gemahl
Die Mutter hin!" —

„Heut ist,“ ruft finster Frithjof laut,
„Ja Königswahl,
Doch Hochzeit nicht; und meine Braut
Ist eigne Wahl.

Fort muß ich nun zu Balbers Hain;
Es warten ja
Zum ernstestn Wort die Nornen mein
Schon lange da.

Ein Wort muß mit den Schilbjungfrau'n
Ich reden dort,
Die unterm Baum der Zeiten haun
Und drüber fort.

Noch zürnt der Gott mit Lockenschein
Und bleichem Blick.
Er nahm die Braut, und er allein
Giebt sie zurück.“

Des Königs Stirne küßt er dann,
Begrüßend ihn;
Und übers Haidekraut sie sahn
Ihn stille ziehn.

Frithjof auf seines Vaters Hügel.

„Die Sonne lacht! Aus ihrem Strahlenblitze
 Von Zweig zu Zweige hüpfst ein milber Schein.
 Alfaders Blick, er glänzt vom Himmelsfitze
 Im Tropfen Thau's, im Weltmeer klar und rein.
 Mit Purpur färbt sie jedes Berges Spitze,
 O, da ist Blut auf Balbers Opferstein!
 Von Nacht ist bald das ganze Land umzogen,
 Bald senkt der goldne Schild sich in die Bogen.

Zuvor doch will ich sehn die theuren Stellen,
 Die fröhlich ich als Kind so oft durchflog.
 Dieselben Blumen duften um die Quellen,
 Derselbe Vogel schlägt im Walde noch!
 Noch tummeln um die Klippe sich die Wellen —
 O glücklich, wer auf ihnen nimmer zog!
 Von Thatenruhm die falschen stets dir sagen,
 Indes sie fern dich von der Heimath tragen.

Ich kenne dich, du Fluß; auf klaren Wogen
Trugst du so oft den kühnen Schwimmer ja.
Ich kenne dich, du Thal, in dessen Wogen
Wir Treu' uns Schwuren, wie die Welt nicht sah.
Ihr Birken, ihr, die einst ich hab' umzogen
Mit Runen rings, ihr stehet ja noch da,
Mit weißem Stamm, mit runder Kron' im Haine;
Wie sonst ist Alles, anders ich alleine.

Wie sonst ist Alles? Wo sind Framnäs' Saale
Und Balbers Tempel am geweihten Strand?
Wie waren doch so schön der Kindheit Thale!
Wiß gingen drüber hin das Schwert, der Brand.
Von Menschenraß' und zorn'ger Götter Strahle
Spricht nun zum Wandrer das verbrannte Land.
Du frommer Wandrer, hier nicht laß dich schauen!
In Balbers Hain jezt wilbe Thiere bauen.

Ja, ein Versucher schreitet durch das Leben,
Der grimme Nidhögg aus des Dunkels Wust;
Er haßt das Asalicht, das fromme Streben
Des Heldenschwertes und der Heldenbrust.
Er schafft, daß wir dem Frevel uns ergeben,
Die finstren Mächte freut des Zornes Lust;
Und wenn's ihm glückt, wenn Tempelbrände flammen,
Dann schlägt die schwarzen Hände er zusammen.

Wohnt denn Versöhnung nicht in Odens Hallen?
Du frommer Balder, sühnt nichts deine Wuth?
Dem Mann wird Buße, dem die Freunde fallen,
Die hohen Götter sühnet man mit Blut.
Man sagt, du seist der mildeste von allen;
Sprich nur, ich opfre gern dir jedes Gut.
Dein Tempel brannte; Frithjof wollt' es nimmer;
O nimm den Fleck ihm von des Schilbes Schimmer!

Nimm ab die Bürde mir, die allzuschwere,
Und banne fern der finstren Geister Schaar!
Es sühne Neu' und eines Lebens Ehre
Den Frevel, den der Augenblick gebat.
Ich bebe nicht, ob Thor mir nahe wäre,
Kühn stell' ich selbst der bleichen Hel mich dar.
Dich, frommer Gott, der gleich dem Mond du blickst,
Dich fürcht' ich und die Rache, die du schickst.

Hier ruht mein Vater. Fesselt Schlaf den Helden?
Dorthin, wo Alles bleibt, ritt längst er schon.
Nun wohnt er, sagt man, in den Sternenzelten,
Trinkt Meth und freut sich an der Schilde Ton.
Du Asagast, schau her aus Himmelswelten,
Dich ruft dein Sohn, dich Thorsten Wifingsson!
Nicht Runen bring' ich mit noch Zaubergalder,
Nein, sage nur: Wie sühn' ich Asa-Balder?

Siebt Rebe nicht das Grab? Um eine Klinge
Sang einst aus seinem Hügel Angantyr.
Das Schwert war gut, doch Lirfing ist geringe,
Ich bitte mehr, kein Schwert erbitt' ich mir.
Ein Schwert verschafft der Holmgang mir, doch bringe
Versöhnung von den Asen du mit dir.
In meiner Ahnungsbämmrung laß es tagen;
Ein edler Sinn kann Balbers Zorn nicht tragen.

Du schweigst, Vater! Horch, die Wogen klingen;
Sanft ist ihr Schall, o leg' dein Wort hinein!
Der Sturmwind fliegt, häng' dich an seine Schwingen
Und flüstre mir beim Rauschen durch den Hain!
Der Westen hänget voll von goldnen Ringen;
Laß einen deines Sinnes Herold sein! —
Kein Wort, kein Zeichen für des Sohnes Kummer?
Wie arm, o Vater, ist der Todten Schlummer!“ —

Die Sonn' erlosch, und Abendlüfte sangen
Ihr Wiegenlied den Menschen sanft und mild.
Die Abendröthe fuhr mit Rosenwangen
Auf Purpurrädern um des Himmels Schild.
Zu blauen Höh'n, in blaue Thäler drangen
Die rothen Kreise, ein Walhallabilb.
Und plötzlich säuselnd über Westens Fluthen
Naht ein Gesicht, gewebt aus Gold und Gluthen.

Hägring, so nennen wir dies Himmelszeichen,
Doch schöner heißt es in Walhalla's Saal;
Sanft schwebt es nieder über Balbers Eichen,
Ein Goldkranz überm grünen Hain und Thal.
Ein Schimmer rings, wohin die Blicke reichen,
Ein Wunderglanz mit nie geseh'nem Strahl.
Zur Erde sinkt zuletzt das Bild, das helle,
Nun selbst ein Tempel, an des Tempels Stelle.

Ein Abbild Breidablifs; zum Himmel ragen
Die hohen Mauern schlank von Silberschein,
Die Pfeiler sind aus dunklem Stahl geschlagen,
Den Altar macht ein einz'ger Edelstein.
Der Dom hing, wie von Geisterhand getragen,
Ein Winterhimmel sternklar und rein.
Walhalla's Götter sitzen drin auf Thronen,
Mit himmelblauem Schmuck und goldnen Kronen.

Im Thor des Tempels stehen die Gestalten
Der hohen Nornen mit dem Runenschild;
Drei Rosen, die in einer Urn' enthalten,
Mit ernstem Blick, doch wunderschön und mild;
Stil zeigt Urda auf den Schutt des alten,
Und Skulda auf des neuen Tempels Bild.
Und kaum, daß Frithjof wieder sich gefunden
Und freudig staunt, ist das Gesicht verschwunden,

„O ich versteh' euch, Schilb- und Zeitjungfrauen,
Ein Zeichen, Vater, war's, von dir gesandt:
Den Tempel Balbers soll ich wieder bauen,
Schön steh' er auf dem Fels, wo sonst er stand.
O herrlich, daß der Jüngling darf vertrauen,
Die That des Friedens sühne Troß und Brand.
Der Liebesverworfene kann wieder hoffen,
Des weisen Gottes Arme stehn ihm offen.

Heil euch, ihr Sterne, die ihr kommt gezogen!
Froh schau' ich wieder euren stillen Gang.
Heil dir, o Nordlicht nun am Himmelsbogen!
Ein Tempelbrand ja warest du mir lang.
Ergrüne, Stammeshügel! Aus den Bogen
Steig' auf wie sonst, du wunderbarer Sang!
Hier will ich träumen, schlummiern auf dem Schilbe,
Von Menschenühn' und von der Götter Milde.“

Die Versöhnung.

Vollenbet war nun Balbers Tempel. Ringsherum
 Stand nicht, wie sonst, ein Pfählezaun; von Eisen war
 Mit goldnem Knopf auf jeder Stange nun die Wehr
 Um Balbers Hain. Gleich einer Kämpfenschaar in Stahl,
 Bewehrt mit goldnen Helmen und Hellbarden, stand
 Es da zur Wach' um Balbers neues Heiligthum.
 Von lauter Riesensteinen war der Dom erbaut,
 Die kühne Kunst zusammenband, ein Riesenwerk
 Für Ewigkeit, dem Tempel zu Upsala gleich,
 Wo sein Walhall der Norden sah im ird'schen Bild.
 Stolz stand er da auf jähem Fels und spiegelte
 Im Glanz der Meereswogen ab die hohe Stirn.
 Doch ringsumher, gleich einem prächt'gen Blumengurt,
 Lag Balbers Thal mit seiner Haine sanftem Wehn,
 Mit seiner Vögel süßem Lied, ein Friedenssitze.
 Hoch war das Thor von Kupfer, und im Innern trug
 Ein Säulenpaar auf starken Schultern stolz das Rund

Des hehren Domgewölbes; über dem Tempel hing
So schön es da, gleich einem Riesenschild von Gold.
Im Innern stand der Altar, der gehauen war
Aus einem einz'gen Marmorblock aus Nordens Land.
Rings schlang sich um mit Runenschrift ein Schlangenreif,
Voll tiefer Wort' aus Wala und aus Hawamal.
Doch in der Mauer oberhalb fand sich ein Raum,
Wo goldne Stern' erglänzten auf dem dunklen Blau.
Da saß des Gottes Silberbild, so fromm, so hold,
Wie hoch am Blau des Himmels sitzt der Silbermond. —
Also der Tempel. Paar bei Paar nun traten ein
Der Jungfrau'n zwölf, gekleidet reich in Silberstoff,
Mit Rosen auf den Wangen und mit Rosen auch
Im unschuldvollen Herzen. Vor des Gottes Bild
Umtanzten sie den neugeweihten Altar,
Wie Frühlingswinde tanzen auf dem klaren Quell,
Wie Walbeselfen tanzen in des Grases Grün,
Wenn Morgenthau noch glänzend auf den Halmen liegt.
Und unterm Tanzen sangen sie ein heilig Lieb
Von Balder, von dem Frommen, wie geliebt er war
Von jedem Wesen, wie er fiel von Höders Pfeil,
Und Erd' und Meer und Himmel weinten. Nicht als käm'
Hervor er aus der Menschenbrust, war der Gesang,
Rein, wie ein Ton aus Breidablif, des Gottes Saal;
So wie der Maid Gedanke an den fernen Freund,
Wann tiefen Schlag die Wachtel schlägt in stiller Nacht,

Und mild auf Nordens Eichen glänzt der Mond herab. —
Bezaubert da stand Frithjof auf das Schwert gestützt
Und sah den Lanz; es drängte sich vorbei dem Sinn
Der Kindheitsträume lustig und unschuldig Volk,
Mit himmelblauen Augen, und das Haupt umwallt
Reich von der goldnen Locken Fluth; die winkten nun
Den Freundesgruß dem frühern Jugendfreunde zu.
Und nieder sank als blut'ger Schatten tief in Nacht
Mit seiner Abenteuer Zahl und allem Streit
Das Wikingsleben, und ihm war, als ständ' er selbst,
Ein blumbekränzter Bautastein, auf ihrem Grab.
Es wuchs das Lieb, die Seele hob sich immer mehr
Empor vom niedren Erdenthal gen Walasthialf,
Und Menschenrache, Menschenhaß schmolz sanft dahin,
Wie Eisespanzer schmelzen von des Felsen Brust,
Wann Frühlingssonne scheint, und es drang ein Meer
Von Fried' und von Entzücken in sein Heldenherz.
Als wenn an seinem Herzen er den Puls des Alts
Bernähm', als wenn er tiefbewegt im Bruderarm
Heimstringla wollt' umfassen, so war ihm; als ob
Mit Allem Fried' er schlösse vor des Gottes Blick. —
Und siehe, Balbers Oberpriester trat herein,
Nicht schön und jung wie Balder, doch von hohem Wuchs;
Im edlen Angesichte war des Himmels Huld,
Und nieder auf den Gürtel floß der Silberbart.
Ein neu Gefühl der Ehrfurcht faßte Frithjofs Brust;

Die Adlerschwinge sanken auf dem Helme tief
Hin vor dem Greise. Dieser sprach das Friedenswort:

„Willkommen hier, Sohn Frithjof! Sieh, ich harrete dein;
Denn jede Kraft schweift gerne rings auf Erd' und Meer,
Dem Berserk gleich, der grimmig heißt des Schildes Rand;
Doch müde kehrt sie endlich zur Vernunft zurück.
Der starke Thor zog oftmals hin gen Jotunheim;
Doch trotz der Stahlhandschuhe, trotz des Göttergurts,
Sitzt Ulgard-Loke immer noch auf seinem Thron.
Der Böse weicht, selbst eine Kraft, niemals der Kraft.
Doch fehlt die Kraft, ist Frömmigkeit nur Kinderspiel.
Sie ist, gleich wie der Sonne Strahl auf Regirs Brust,
Ein schwankend Bild, das mit der Sonne steigt und fällt,
Unzuverlässig, ohne Halt, denn Grund gebriecht.
Je doch verzehrt sich ohne Frömmigkeit die Kraft,
Gleich wie das Schwert im Hügel, sie des Lebens Rausch.
Doch des Vergessens Reiter schwebet überm Horn,
Und nach verschlafnem Rausche schämt man sich der That.
Jebwede Stärk' ist ird'scher Art, von Ymers Leib;
Die wilden Wasser machen drin die Avern aus,
Geschmiedet sind die Sehnen ihr aus festem Erz.
Doch öde bleibt so lange sie und unfruchtbar,
Bis auf sie scheint die Sonne Himmelsfrömmigkeit.
Dann grünt das Gras, der Purpurteppich hebt sich dann,
Es glänzt des Baumes Krone und der Früchte Gold,

Und Thier und Menschen saugen an der Mutterbrust.
So ist es auch mit Askers Sproß. Alfader hat
Gewichte zwei in jede Lebensschal' gelegt,
Gleich wiegend mit einander, wann die Wage steht,
Und Erdenkraft und Himmelsfrommheit heißen sie.
Stark wohl ist Thor, o Jüngling, wann er straff umschnallt
Den Megingjard der felsenfesten Hüft' und schlägt.
Und weise wohl ist Oden, wann hinab er schaut
In Urda's Silberwogen; wann des Vogels Flug
Dem Asen-Vater Kunde bringt vom Weltengrund.
Je doch sie heid' erblaßten, und zur Hälft' erlosch
Der Kronen Glanz, da Balder, da der Fromme fiel;
Denn Balder war in Walhalls Götterkranz das Band.
Nun wurde gelb am Zeitenbaum der Krone Pracht,
Die Wurzel fühlte Nidhögg's Biß; es kamen los
Der alten Nacht Gewalten, Midgarðsdrache schlug
Den Schwanz, den eitervollen, Fenrer heulte laut,
Und Sutures Schwert erblickte hell von Muspelheim.
Wohin seitdem dein Auge blicket, geht der Streit
Mit Heereschilb die Schöpfung durch; in Walhall kräht
Goldflamm'ger Hahn; zum Streite kräht blutrother Hahn
Auf Erden und in Hela's Reich. Zuvor war Fried'
Nicht in der Götter Sälen nur, auf Erden auch,
Fried' in der Menschen, in der hohen Götter Brust.
Denn was geschieht hier unten, das geschah bereits
In größrem Maß dort oben. Ist die Menschheit doch

Ein kleines Bild von Valhall nur; des Himmels Licht,
Es spiegelt sich in Saga's Schild voll Runenschrift.
Ein jedes Herz hat seinen Balder. Denk' der Zeit,
Da Friede dir im Busen war; es war so froh,
So himmlisch still dein Leben, wie des Vogels Traum,
Wann hin und her der Sommernacht Gefäusel wiegt
Der Blumen Haupt, der müden, und ihr grünes Bett.
Da lebte noch in reiner Seele Balder dir,
Du Asasohn, du wanderndes Valhallabild.
Für's Kind ist er gestorben nicht, und Hela giebt,
Sobald ein Mensch geboren wird, den Raub zurüd.
Doch gleich mit Balder wächset in der Menschenbrust
Sein blinder Bruder Höder auf, das Kind der Nacht;
Blind kommt ein jedes Böse, wie die Bärenbrut,
Nacht ist sein Mantel, Gutes glänzt im Lichtgewand.
Geschäftig auf tritt Loke, der Versucher, stets,
Und lenkt des Blinden Mörderhand; es fährt der Spieß
In Balbers, des Valhallaliebings, junge Brust.
Auf wacht der Haß, zum Rauben auf springt die Gewalt.
Des Schwertes Wolf durchstreicht hungrig Berg und Thal,
Und wilde Drachen schwimmen auf dem blut'gen Meer.
Denn wie ein schwacher Schatten sitzt die Frömmigkeit,
Die Todte unter Todten, bei der bleichen Hel,
Und es liegt in seiner Asche Balbers Götterhaus. —
So ist der hohen Asen Leben Vorbild dir
Vom niederen der Menschheit; beide sind allein

Allfabers stilles Sinnen, das unwandelbar.
Was war, was sein wird, singet Wala's tiefes Lied;
Dies Lied ist Wiegenlied der Zeit, ihr Drapa auch.
Heimsfringla's Thaten gehen nach demselben Ton,
Es hört darin die eigne Saga nur der Mann.
Verstehet ihr's noch oder nicht? fragt Wala dich. —

Du willst versöhnt sein. Weißt du, was Versöhnung ist?
Sieh mir ins Auge, Jüngling, und erlasse nicht.
Auf Erden rings sühnt Einer, und sein Nam' ist Lob.
Nur Bodensatz der Ewigkeit ist alle Zeit,
All irdisch Leben Abfall von Allfabers Thron.
Das heißt versöhnt, wenn reiner dorthin heim du kehrt.
Die hohen Asen fielen selber. Ragnarök,
Er ist der Asen Sühnungstag, ein blut'ger Tag
Auf Wigrids Hundert-Meilen-Au; dort fallen sie,
Jedoch nicht ungerochen, denn das Böse stirbt
Für ewig, doch das Gute steigt auf vom Fall,
Geläutert, aus der Weltengluth zum höhern Sein.
Verwelkt und bleich fällt nieder zwar vom Himmelszelt
Der Sterne Kranz, zwar sinket einst die Erd' ins Meer;
Doch schöner wird sie neu geboren, hebt empör
Das Haupt, das blumbekrönte, froh aus klarer Fluth,
Und junge Sterne wandern dann mit Götterglanz
Hoch über der Erneuten hin den stillen Gang.
Doch auf den Höh'n, den grünen, lenket Balder dann

Die neuen Asen und der Menschen rein Geschlecht.
Die goldnen Runentafeln, die verloren einst
Am Zeitenmorgen gingen, schaut auf Idawall
Versöhnter Walhallkinder Schaar im Grafe dann. —
Tod ist gefallnem Guten Feuerprobe nur,
Ist Sühnung ihm, zum bessern Leben die Geburt,
Das nun geläutert wieder fliegt zur Heimath hin,
Und schuldblos spielt, wie Kinder auf des Vaters Knie.
Ach! hinterm Grabeshügel, Gimle's grünem Thor,
Liegt einzig das Vollkommene; denn niedrig ist,
Befleckt ist Alles unterm Sternensfirmament. —
Doch hat auch dieses Leben seine Sühne schon,
Ein stilles Vorbild jener größern, höhern dort;
Dem Lauf des Skalden gleichend auf der Harfe, wann
Mit kunsterfahrem Finger er anschlägt das Lied
Und stimmt die Töne leise prüfend, bis die Hand
Gewaltig greift und sicher in der Saiten Gold,
Der Vorzeit große Wunder lockt aus ihrem Grab,
Und Walhalls Glanz umstrahlet der Entzückten Blick.
Die Erd' ist nur des Himmels Schatten; Vorhof ist
Das Leben ja zum Balberstempel hoch im Licht.
Den Asen fallen Opfer, und es wird das Ross
Mit Purpurzaum und goldnem Sattel hingeführt.
Dies ist ein Zeichen, tiefen Sinns jedoch, denn Blut
Ist eines jeden Sühnungstages Morgenroth.
Doch Zeichen ist nicht Sache, dies versöhnet nicht;

Ab nimmt, was du verbrochen, dir kein Andrer je.
Der Lobten Sühn' ist auf Alfaders Götterschooß,
Der Lebenden Versöhnung ist in eigner Brust.
Ein Opfer weiß ich, theurer ist den Göttern dies
Als Rauch von Opferthalen: bringst zum Opfer du
Des eignen Herzens wilden Haß, der Rache Lust.
Kannst stumpfen du nicht deren Schärfe, kannst du nicht
Vergeben, Jüngling, bleibe fern von Balbers Haus.
Nichts frommet dann der Tempel dir, den du erbaut.
Mit Steinen sühnt man Balber nicht; Versöhnung wohnt
Hienieden nur, wie droben, wo der Friede wohnt.
Versöhne dich mit deinem Feind und mit dir selbst,
Dann bist du mit dem lichtgelockten Gott versöhnt.

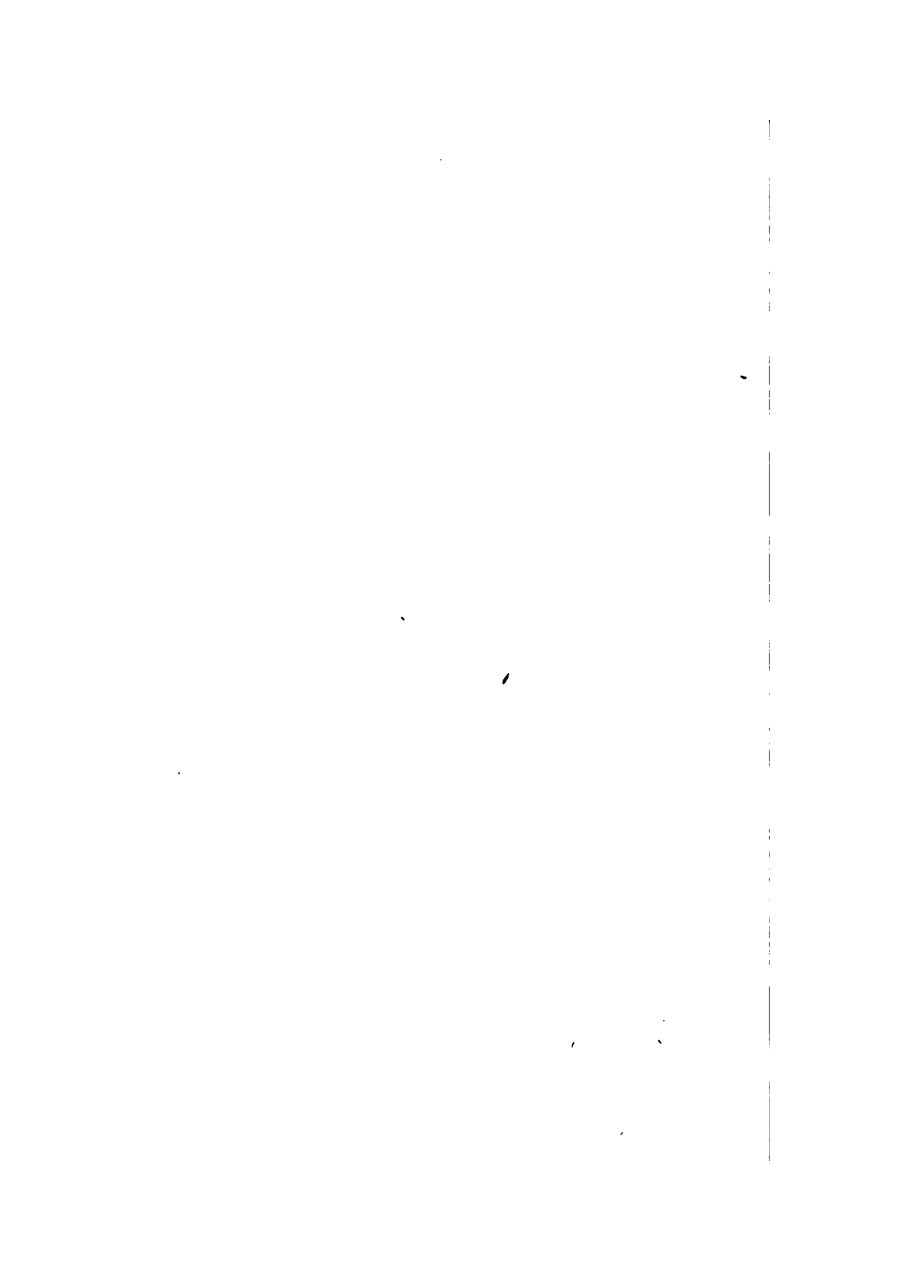
Ein Balder war im Süden auch, der Jungfrau Sohn.
Daß klar der Runen Räthsel auf dem schwarzen Schild
Der Nornen würde, sandte ihn Alfader her.
Fried' war sein Heerschrei, Liebe war sein blankes Schwert,
Als Taube saß die Unschuld auf dem Silberhelm.
Fromm lebte der und lehrte fromm, starb und vergab,
Und unter fernen Palmen steht sein Grab im Licht.
Sein Wort, erzählt man, wandert hin von Thal zu Thal,
Erweicht harte Herzen, legt in Hand die Hand
Und bauet auf versöhnter Erd' ein Friedensreich.
Nicht kenn' ich recht die Lehre, doch geahnet schon
Hab' ich in meinen bessern Stunden dunkel sie.

Sie ahnt, so wie das meine, jedes Menschen Herz.
Einst wird sie kommen, weiß ich, und dann schwebt sie leicht
Mit weißen Taubenflügeln über Nordens Höh'n.
Kein Nord jedoch ist ferner da für uns alsdann,
Und Eichen säufeln über der Vergessnen Grab.
Ihr glücklichern Geschlechter, Ihr, die ihr dann trinkt
Den Strahlentelch des neuen Lichts, o seid begrüßt!
Heil euch, wenn dies die Wolke scheuchet, die bisher
Mit feuchter Deck' des Lebens Sonn' umnebelt hat.
Jedoch nicht uns verachtet, die wir treu gesucht
Mit unverwandten Augen ihren Götterglanz.
Allfader ist Einer, viele sind der Boten ihm. —
Du hassest Bele's Söhne. Warum hassest du?
Weil sie dem Sohn des Odalbonden weigerten
Die Schwester, die entsprungen ist aus Semings Blut,
Des großen Odensohnes; ihrer Ahnen Zahl
Steigt bis zu Walhalls Thronen auf; des sind sie stolz.
„Geburt ist Glück und kein Verdienst,“ erwiederst du.
Auf sein Verdienst, o Jüngling, wird der Mensch nicht stolz.
Glück macht nur stolz die Menschen, denn das Beste ist
Doch guter Götter Gabe. Bist du selbst nicht stolz
Auf deine Helbenthaten, deine höh're Kraft?
Gabst du dir selbst die Kräfte? Schlang nicht Asa-Thor
Dir fest des Armes Sehnen, wie den Eichenast?
Ist's nicht des Gottes höh'rer Muth, der freudig klopft
Dir in der Schilzburg der gewölbten Brust? Ist nicht

Thors Blick es, der dir funkelt in des Auges Gluth?
Die hohen Nornen sangen bei der Wiege schon
Das Heldenlied des Lebens dir, und dein Verdienst
Ist mehr nicht als des Königssohns ob seinem Stamm.
Schon' Andrer Stolz, wenn Schonung du für deinen willst.
Todt ist nun König Helge." — Hier fiel Frithjof ein:
„Todt König Helge? Wie und wo?“ — „Du weißt es selbst,
So lange du hier bauetest, war er in Krieg
Begriffen mit den Finnen. Dort auf ödem Fels
Stand noch ein alter Tempel, Zumala geweiht.
Verschlossen und verlassen war er lange schon;
Es hing jedoch noch überm Thor ein wunderbarlich
Uraltes Bild des Gottes, stets dem Falle nah.
Doch ihm zu nahen wagte Keiner, denn es ging
Von Stamm zu Stamm die Sage, daß der, so zuerst
Zum Tempel käme, schauen würde Zumala.
Dies hörte Helg', und bitterer Ingrimms kam ihn an;
Voll Haß die öden Steige zieht er hin zum Gott
Und will den Tempel stürzen. Als er oben kommt,
Ist zu das Thor, es rostet fest der Schlüssel drin.
Da griff er an die Thorespfosten, schüttelte
Die morschen Pfeiler; schreckliches Getrach erscholl;
Es fiel das Bild, in seinem Fall zerschmettert' es
Den Walhallsohn, der Zumala nun schauete.
Ein Bote brachte diese Kund' uns heute Nacht.
Jetzt sitzt allein nur Hafdán auf dem Königsstuhl.

Beut ihm die Hand, den Göttern opfre deinen Haß.
Dies Opfer heißen Balder und sein Priester, ich,
Zum Zeichen, daß den Friedensgott du nicht verhöhnst.
Verweigerst du's, ist nichtig nur des Tempels Bau,
Sind nichtig meine Worte." — —

Da schritt Halsban ein,
Die Kupferschwell' hinüber, und mit scheuem Blick
Trat fern von dem Gefürchteten er hin und schwieg.
Da löst den Panzerhasser Frithjof von der Seit'
Und stellt des Schildes goldnes Rund hin zum Altar,
Und bloß von aller Wehre trat zum Feind er vor:
„In diesem Streit“, mit Freundesstimme sprach er so,
„Ist, wer die Hand zum Frieden beut, der Eblere.“
Und roth ward König Halsban, zog den Handschuh ab,
Ein schlug in lang getrennte Hand des Andren Hand,
Ein kräft'ger Handschlag, treu und fest wie Felsgrund.
Nunmehr auch nahm des Bannes Fluch der Greis hinweg,
Der lag auf Warg i Weum, dem verfehnten Mann.
Und als er sprach, trat plötzlich Ingeborg herein,
In Brautgeschmeid' und Hermelin; es folgten ihr
Der Jungfrau'n viele, wie dem Mond der Sterne Schaar.
Mit Thränen in den schönen Augen sank sie hin
Ans Herz des Bruders; dieser legte nun gerührt
Die Theure hin an Frithjofs treue Heldenbrust.
Und über Balders Altar reichte sie die Hand
Dem Jugendfreund, dem Heißgeliebten freudig dar. — —



A n h a n g.



I.

Anmerkungen.

Erster Gesang.

Freja. Die nordische Göttin der Liebe. Ihr Gemahl hieß Ober oder Odur. Man vergl. Gef. 9.

Elfen oder Alfen. Phantastische Wesen guter und böser Art. Von den ersteren ist hier nur die Rede. Ihrer Länge um Quellen und auf grünen Ängern beim Mondschein wird oft gedacht. Die lieblichste Gattung derselben führt den Namen der Lichtelfen oder Lichtalfen. Ich verweise hier besonders auf die inhaltreiche Abhandlung: „Ueber das Wesen der Elfen“ vor den Irischen Elfenmärchen. Uebers. von den Brüdern Grimm. Leipz. 1824. S. LIII u. f. w. Man sehe auch über die Elfen, sowie über die sämmtlichen hier vorkommenden mythologischen Namen und Personen *Finn Magnusen* *Priscaae veterum Borearum Mythologiae Lexicon.* Havn. 1828. 4. Das wichtigste von allen über die nordische Mythologie vorhandenen Werken, das auch als Anhang zu der großen Kopenhagener Ausgabe der poetischen Edda erschienen ist. Ich citire es hier stets nach der einzeln versendeten Ausgabe.

Runen. Die Buchstaben des alten skandinavischen Nordens. Das Hauptwerk über die Runen ist von dem im Jahre 1837 gestorbenen schwedischen Reichsarchivarius Kanzleirath J. G. Liljegen: *Run-Lära*. Stockholm 1832. 8. Eigentlich eine schon 1821 erschienene gekrönte Preisschrift.

Walhall. Der Sitz der Götter und Belohnungsort der Helden. N. v. die Abhandlung in Gräters nordischen Blumen S. 322 u. f. w.

Iduna. Die Gattin Brages, des Gottes der Dichtkunst.

Frigga. Die Gemahlin Odens oder Odins, des Götterkönigs.

Serda. Die Gemahlin des Gottes Frej.

Hanna. Die Gemahlin des Gottes Balder, der in diesem Gedicht eine so wichtige Rolle spielt. Sie starb vor Gram, während der Leichnam ihres Gatten auf dem Scheiterhaufen verbrannt wurde.

Skalden. Die Dichter der alten Skandinavier.

Hel oder Hella. Die Göttin der Unterwelt; das Bild des Todes.

Alfader oder Alfader. Der Vater des Universums; der Urgott; erster Beherrscher des Alls.

Thor. Der Gott der Kraft, des Kriegs; der Donnergott.

Thrudwang. Thors Burg in Walhall. L.

Zweiter Gesang.

Wie wenig das deutsche Wort Bauer den hier geltenden Begriff ausgedrückt haben würde, wird daraus

klar, wenn man bedenkt, daß Thorsten und Frithjof Bonden (Bönder) waren. Man muß hier an Freisassen denken, die zuweilen Ländereien von meilenweitem Umfange besaßen, auf welchen sie mit völliger Unabhängigkeit, ja mit fast fürstlichen Rechten walteten, auch dabei ritterliche Fahrten zur See unternahmen. Man sehe weiter unten zu Gef. 24 unter Obalbonde. Viel Interessantes über die verschiedenen Volksklassen im alten Skandinavien und deren Stellung im Staate findet sich in E. M. Arnolds Nebenstunden, besonders S. 56 und ff. S. 61, 99 u. s. w.

Der Schild als Hängschloß schirme des Bauern Schenne. Der zweite schwedische König aus dem Solungergeschlechte, Magnus (gest. 1290), führt in der Geschichte den Beinamen Labulås, Scheunenschloß. Es verdient hier zu stehen, was der alte schwedische Chronikant Olaus Petri (*E. M. Fant Scriptores rerum Suecicarum medii aevi. I. 254*) über diesen Beinamen sagt: „Und dieser Name Labulås ist ein ehrenhafter Name, so dem König Magnus zu größerm Preise und Ruhm gereicht hat, als ob er römischer Kaiser geheißnen hätte; denn deren giebt es in der Welt nicht Viele, die Labulås genannt werden könnten. Labubrott (Scheunenschloß) ist immer in der Welt allgemeiner gewesen.“ Geschichte Schwedens von E. G. Geijer (die kleinere), B. 1. (Hamb. 1832) S. 164.

Ting oder **Thing** (das Ting, tinget). Volksversammlung, in welcher alle öffentlichen Angelegenheiten vor dem Volke verhandelt wurden, auch die Könige das Recht sprachen. M. v. Gef. 22. Das Ting wurde unter freiem Himmel, oft auf den Gräbern verstorbenen Fürsten

und Helben gehalten. Der Fürst hatte seinen Platz auf einem erhabenen Steine, der deshalb auch der Ringstein hieß. Ueber die Ringplätze giebt Arndt manche Aufklärung.

Disarfaal. Disen (Isl. disir). Nymphen, Göttinnen, gemeinschaftliche Namen derselben. Disarfaal: aedes sive atrium Disae aut Disarum. *Finn Magnusen* Lexic. Mythol. p. 46. Nach Ihre im Glossarium Suio Gothicum p. 330 wird das Wort dis auch für Gottheit (numen) überhaupt gebraucht. In diesem Sinn scheint unser Dichter es genommen zu haben. Hier ist besonders der in der norwegischen Landschaft Sogn vormals befindliche Tempel gemeint, in den uns das dreizehnte Gedicht führt. In der isländischen Fridriksjofsage heißt die den Göttinnen geweihte Abtheilung des Balbertempels für sich Disarfaal. Finn Magnusen. Disar ist grammatisch der Genitiv des Singulars.

Lung' am Opferfalken. Aus den Lungen der Falken' und anderer Opferthiere wurde die Zukunft vorhergesagt. Man vergl. Gesang 6. Auch die Runen hatten eine divinatorische Bedeutung. Der Ausdruck Balkenrunen (mängen runa som skärs då balk, manche Rune, die auf Balken geschnitten wird) bezieht sich entweder darauf, daß man auch die Balken, sowie die Thüren der Gebäude mit Runenschrift versah, oder, wie Rask (Hermod S. 104) dafür hält, auf Runenhölzer (Runekævler, kéfli, Holzrolle), die man sich mit Freundschaftsversicherungen zuschickte. Ich kann hierüber nicht entscheiden. Man vergl. Geijers Geschichte Schwedens, Kap. 4, und besonders S. 121 der deutschen Uebersetzung.

Hochsitz oder **Hochbank**. Der erhöhte Platz in den Saalgemächern, auf welchem die Fürsten oder andere Große mit dem vornehmern Theil der Gesellschaft ihren Platz hatten. — Man sehe die Beschreibung eines solchen Hochsitzes im dritten Gesang.

Zum Waffenbruder (*fosterbroder, fosterbror*). Hier wie an manchen anderen Stellen in unserem Gedicht wird diejenige freundschaftliche Verbindung verstanden, die mit gewissen symbolischen Feierlichkeiten geschlossen wurde und denen, die sie geschlossen hatten, unter andern die Verpflichtung auflegte, gegenseitig ihren Tod zu rächen. Auch beim natürlichen Tod des Einen folgte der Andere wohl aus Freundschaft dem Gestorbenen. Die alte skandinavische Geschichte stellt uns unzählige Beispiele solcher Blutbrüderschaften, die noch unter manchen anderen Benennungen vorkommen, dar. Man vergl. den Schluß des dritten Gesanges.

Odens Vögel. Zwei Raben bringen dem Götterkönige Kunde von dem, was auf der Erde geschieht.

Hawamal (*Háwamál*), die Rede oder die Sprüche des Erhabenen, *Odens*. *Hawi* (*Hávi*), der Erhabene, eine der Benennungen *Odens*. Das Gedicht ist ein Theil der älteren oder rhythmischen *Edda* und besteht aus einer Sammlung einzelner *Gnomen* oder *Sentenzen*. Isländisch und lateinisch im dritten Theil der *Edda Saemundar hins Fróða*. Havn. 1828, S. 57 u. f. w., und deutsch, doch zu wenig lesbar, in J. L. Studachs Uebersetzung der *Edda: Sämunds Edda des Weisen*. Abtheil. 1. Nürnberg. 1829. 4. Die von unserm Dichter seinen Greisen in den Mund gelegten *Gnomen*, welche aus dieser alten nordischen Sammlung genommen sind,

mögen hier deutsch stehen, und zwar in derjenigen Folge,
in welcher sie sich im Isländischen finden:

Umweg ist viel
Zum argen Freund,
Wohnt er auch am Wege.
Doch zum guten Freunde
Führt grad' Weg,
Auch wenn er fern wohnt.
(Strophe 34.)

Der Baum verborrt,
Der in der Debe steht,
Ihn schützen weder Dorn noch Blatt.
So auch der Mann,
Der ohne Freund;
Was soll er lange leben?
(Str. 50.)

Fragen und sprechen
Mag jeder Kluge,
Wenn er will heißen ein Weiser.
Einer mag wissen,
Nicht auch ein zweiter.
Wissen's drei, so wissen's Alle.
(Str. 62.)

Nicht weiß
Wer gar nichts weiß,
Daß Ehren machen zu Ehren.
(Str. 75.)

Vieh (Reichthum) stirbt,
Verwandte sterben;
Du selber stirbst auch.
Doch Nachruhm
Stirbt nimmer,
Wenn du dir guten erwardest.

Vieh stirbt,
Verwandte sterben,
Du selber stirbst auch.
Eines weiß ich,
Das nimmer stirbt:
Das Urtheil über die Todten.
(Str. 76 u. 77.)

Volle Speicher sah ich
Bei vieler Reichen Söhnen;
Nun gehen sie am Bettelstab.
Der Reichthum ist
Wie der Augenblick:
Er ist der flüchtigste Freund.
(Str. 78.)

Am Abend lobe den Tag,
Die Frau, wann sie todt ist;
Das Schwert, wann es versucht ist;
Die Maid, wann sie vermählt ist,
Das Eis, bist du hinüber,
Den Trunk, wann er getrunken.
(Str. 81.)

Den Worten der Maid
Sollst du nicht trauen,
Noch dem, was die Ehefrau spricht.
Denn auf rollendem Rade
Sind ihre Herzen geschaffen;
Wankelmuth wohnt im Busen.

Ach traue nicht
Verstendem Bogen,
Brennender Lohe,
Sienendem Wolfe,
Krächzender Krähe,
Grunzendem Schweine,
Wurzellosem Baume,
Schäumender Woge,

Siebdem Kessel,
Fliegendem Pfeile,
Fallenden Wellen,
Einnächt'gem Eise,
Schlafenden Schlangen,
Bettreden des Weibes,
Noch bruchigem Schwerte;
Nicht spielendem Wolfe,
Noch Königsföhnen.

(Str. 84 bis 86.)

Erzdumm heißt
Wer wenig sprechen kann:
Das ist des Dummens Gut.

(Str. 104.)

Nornen. Die Schicksalsgöttinnen. Es sind deren drei: Urd, Verdani und Skuld, die eine Bezeichnung der Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft bilden. Man s. Gef. 23 und vergleiche unter andern auch Gräters Abhandlung über die Nornen in den Nordischen Blumen S. 41 u. s. w.

Asafohn, Götterfohn. Asen zunächst Benennung der Begleiter Odens auf seinem Zuge nach dem Norden; darauf im Allgemeinen die der Götter überhaupt. Es wird das Wort in dieser Form den Götternamen vorgelegt: Asathor, Asabalber. Auch Asalicht, Asablut.

Hügel (hög). Die über den Gräbern der Verstorbenen errichteten Erhöhungen, demnächst so viel als Grab überhaupt. Diese Grabhügel waren verschiedener Art. Ich verweise auf Klemms Handbuch der germanischen Alterthumskunde. Dresden 1836. S. 118 u. s. w.

Auf jeder Seit' am Busen. Hinsichtlich des geographischen Locals von König Bele's und Thorsten Wi-

kingssons Wohnsitzen, Syrstrand und Framnäs, sowie von Balbershagen, verweise ich auf meine Uebersetzung der alten isländischen Saga von Fridthjof dem Starken. Stralsund 1830. S. 60 u. s. w., und auf die dem Buche beigegebene Karte vom südlichen Norwegen und von einem Theile des Sognefiords.

Drapa (drápa, sprich draupa). Die längste und feierlichste Art von Ehrengedichten, vorzüglich über die Thaten verstorbenen Fürsten und Helden. Man vergleiche den Schluß des folgenden Gesanges und sehe den ganzen einundzwanzigsten. Im Isländischen ist das Wort drápa weiblichen Geschlechts.

Santastein. Erinnerungssteine, Gedächtnisfelsen, die am Wege oder überhaupt an besuchten Orten errichtet wurden, doch nicht immer auf den Begräbnißplätzen — vorzüglich aber auf den Wahlstätten gefallener Helden. Man findet sie theils auf Grabhügeln, theils ohne dieselben. Die Abbildung eines solchen Gedächtnisfelsens ist in der Meißener Zeitschrift Iduna. Januarheft 1828. Es sind diesen Steinen zuweilen Runen eingegraben. Man vergl. Seijers Geschichte von Schweden (die größere) S. 130.

Frej. Der Gott der Fruchtbarkeit. Seine Burg hieß Alfheim oder Alfhem.

Dritter Gesang.

Ann in den Hügel gesetzt u. s. w. Die Verstorbenen wurden in ihrem kriegerischen Schmud, oft in Begleitung von dem, was sie im Leben lieb gehabt

hatten, in den Gräbern auf Stühle gesetzt. Man vergleiche, was weiter unten von dem Grabe des Räubers Sote erzählt wird, und den Anfang des einundzwanzigsten Gesanges: Rings Drapa.

Elgen mit hohem Geweihe. Das Elen, Elend oder Elensthier, *Cervus Alcos*, heißt nicht nur im Schwedischen Elg, sondern es kommt die Form Elg (Elgh, Elk, Alf) auch im Deutschen vor.

Nicht fünfhundert, gezählt zehn Zwölfster u. s. w. Eine alte Rechnungsart im Norden. L. — Geijer sagt in seiner Geschichte von Schweden (*Svea Rikes Häfder*. Upsala 1825.) S. 217: „Ein Hundert Tol fraed sind zehn Zwölfster oder 120, welches vormalß in Schweden und noch hier und da auf dem Lande ein großes Hundert (*storphundra*) genannt wird.“ Deutsche Uebersetzung von Engelhardt. Sulzbach 1826. S. 181 und die Note S. 295 der deutschen Uebersetzung.

Beim festlichen Schmause zur Julzeit. Julzeit, wahrscheinlich von *hjul*, *Nab*. Ein Hauptfest der alten Skandinavier, Fest der Winter Sonnenwende, Wittwinterfest, im Gegensatz des Mittsommerfestes, dessen besonders der dreizehnte Gesang gedenkt. Es wurde mehrere Tage hindurch mit größter Feierlichkeit begangen und war besonders dem Gotte der Fruchtbarkeit, dem Frej, geweiht, wie denn überhaupt die sämtlichen Feste des alten Nordens eine Naturbeziehung haben. Man vergleiche das *Specimen Calendarii gentilis veterum Gothorum, Danorum aut Scandinavorum* hinter Finn Magnusens *Lexicon mythologicum*, S. 778, wo der Anfang des Festes auf den 23. December unferes Kalenders gesetzt wird, und Finn Magnusens

Schrift: Den Første November og den Første August. Kjöbenhavn 1829. gr. 8. S. 144 u. f. w., welche viele Aufschlüsse über die Feste und das Opferwesen der alten Skandinavier giebt. Bei den Schweden und Dänen heißt das Weihnachtsfest noch jetzt Jul oder Juul.

Wingersfahrten. Wifing, historisch berühmt gewordenen Name der alten nordischen Seehelden.

Sandvik. Das weiße Meer.

Brage. Der Gott der Dichtkunst. Siehe oben zum ersten Gesang. Seine Zunge ist voller Runen. Man vergleiche Braga und Hermode von Gräter. Bb. 1. Abth. 1. S. 11.

Mimer. Der Besitzer des Brunnens der Weisheit an einer der drei Wurzeln der Götteresche Yggdrasil. Man s. die prosaische Edda. Kap. 15. Uebers. von Mühs, S. 176 u. f. w. und vergleiche die Anmerkungen zum vierundzwanzigsten Gesange.

Mitten am Boden, mit Halmen bestreut u. f. w. Mid på golfvet. Man vergl. die Anmerkung zu meiner Uebersetzung der isländischen Saga von Fridthjof dem Starfen. S. 94 und 95.

Zwergfeuer schuf es zu Stahl. Die Zwerge (Dverggar) kommen oft in den alten nordischen Sagas als Verfertiger der künstlichen Arbeiten vor, besonders solcher, zu denen das Feuer gebraucht wird; vorzüglich also der Waffen. Sie bilden überhaupt eine wichtige Klasse mythologischer Wesen im Norden. In der Wölfsa wird eine große Anzahl von ihnen mit Namen genannt. Vier Zwerge sind zu Trägern des Himmels bestellt. Man vergl. den zweiten Gesang Strophe 11.

Südl. im Gröningafund. Es soll der Gröningafund der sogenannte Grönsund zwischen Seeland, Mden und Falster sein. In den alten nordischen Sagas, namentlich auch in der Vilfina-Saga Kap. 20 wird dieses Sundes mehrmals gedacht.

Ulleröker. Altes Reich in Schweden, dessen die alten Sagas oft gedenken. (Ulleröker.)

Alt und gebrechlich ein Fürst (on kung, ein König). In der Sage von Thorsten Wifingsson Kap. 2 u. f. w. wird die hier erwähnte Geschichte umständlich erzählt. Der König hieß King (Hringur) und die Tochter Hunmor. Ausgabe der Saga von Rafn in den Fornaldar Sögur Nordrlands Bd. 2. S. 385 u. f. w. Dänische Uebersetzung von demselben in den Nordiske Fortids Sagaer. Bd. 2. S. 312 u. f. w.

Stahlkopf, Eisenkopf (Iernhös). Man vergl. Ihre unter Hös. Die Thorsten Wifingssons-Saga nennt den Riesen Harek (Härekr).

Das brüllende Troll. Die Trollen oder Troll sind gigantische und gespenstische Angeheuer gar verschiedener Art, die auf allerlei Weise den Menschen zu schaden suchen. Man weiß, namentlich auch aus Arnolds Reise durch Schweden, wie reich der Norden an fabelhaften Wesen dieser Art ist. Die Seetrollen waren eine ganz eigne Art. Man sehe den zehnten Gesang, und vergl. besonders Finn Magnusens Lexicon mythologicum unter Travl, Tröll S. 474 u. f. w.

Vor dem Nordlandszuge der Asen. Bekanntlich stammte der historische Oben aus Asien.

Hildur. Die Göttin des Kriegs.

Vaulund (Vaulundr, Völundr), mythischer Held und Künstler, den der Dichter selbst durch die Vergleichung mit dem Vulkan genau genug charakterisirt hat. Er ist der Belint der Vilfinasaga Kap. 21 u. s. w. Finn Magnusen unter Völundr S. 578 u. s. w. handelt weitläufig über ihn. Die Armringe der Helden spielen übrigens eine wichtige Rolle in den alten skandinavischen Sagas. -

Söqwabäksaal (Söckvabeckr). Der Saal Saga's, der Göttin der Geschichte.

Trinkend den Wein u. s. w. Oden, der erste unter den Göttern, trinkt Wein in Walhall; die anderen Götter trinken nur Meth.

Balder oder **Baldur**. Der Gott der Sonne in ihrem höchsten Glanze und ihrer vollsten Kraft. Er wird als Sinnbild des Guten sowohl in der physischen als moralischen Welt dargestellt. Auf Anstiften Loke's, des Gottes der Bösen, ward er von seinem blinden Bruder Höder erschossen. Dieses muß hier bemerkt werden, um die symbolische Bedeutung, die der Dichter auch hier ausspricht, verständlich zu machen. Man vergleiche besonders den vierundzwanzigsten Gesang. Der Mythos von Balder, der in mehreren Gedichten der poetischen Edda, namentlich auch in der Wöluspa, eine wichtige Rolle spielt, ist einer der reichhaltigsten und tieffinnigsten in der alten nordischen Mythologie.

Glitner. Die Burg Forsete's, des Gottes der Gerechtigkeit und Schlichters alles Zwiespalts. Man vergleiche Gesang 21. Forsete, Sohn Balders und der Ranna.

Herbsting. Die Hauptgerichtsversammlung der alten Skandinavier.

Bretland. Britannien.

Plötzlich den Drachen. Die alten Skandinavier waren reich in Bezeichnung ihrer Schiffe, auch kommen die Namen vieler einzelnen Schiffe in der alten Sagen-geschichte vor. Man sehe das Register zu Suhms Nordischer Fabelzeit. Uebers. von Gräter. Th. 1. Bd. 2. S. 469. Die Benennungen Drachen und Schnecken erklären sich von selbst.

Sakstamm. Der Hintertheil des Schiffs.

Aegir. Der Gott des Meeres. I.

Durch Klippen und Schären (bland klippor och blindskär). Schären, die eigentliche Benennung der die norwegischen und schwedischen Küsten in großer Menge umgebenden Klippen.

Vierter Gesang.

Wie Oden ich selber mich rühen muß. Man sehe, was zu Ges. 20 unter Geirsoðb bemerkt worden, und wo auch das Nähere über Strohtob vorkommen wird.

Nicht König, nicht Jarl. Jarl, der erste nach dem Könige in den alten skandinavischen Reichen, erster Statthalter des Reichs; man hat es oft durch Graf übersezt; das englische Earl. Der Jarl war oft ein mächtiger, fast selbstgebietender Herr, wie denn auch der Jarl Angantyr auf den Orkneys von unserem Dichter nach Anleitung der alten isländischen Saga als solcher dargestellt ist. Ein Schoß oder Jahrestribut, den die

Jarle den Königen entrichten mußten, war das Zeichen ihrer Abhängigkeit. Man vergl. Arnnds Nebenstunden S. 56 u. f. w.

Der Goldschild Helge's, der hing am Zweig. Die Sitte, daß die Schilde während der Versammlung in den Bäumen aufgehängt wurden, kennt man auch aus Ossian.

Fünfter Gesang.

In Folkwangs Lust. Folkwang, Freja's Saal. I. Der Sitz der tugendhaften Matronen in Walhall.

Wala. Seherin. I. Volu-Spá, Verkündigung der Seherin.

Sechster Gesang.

Das Schachspiel (isl. auch skák), oder doch ein demselben nahe verwandtes Spiel, war schon in den frühesten Zeiten im Norden bekannt und sicher aus dem Orient dahin gekommen. Die alten Sagas gedenken desselben oft; mit den Schachstischen und Schachbrettern wurde ein besonderer Luxus getrieben, weshalb denn auch die Kauten oder Felder auf Frithjofs Schachbrett bei unserm Dichter abwechselnd von Silber und von Gold sind. Man vergleiche die Anmerkung zu meiner Uebersetzung der isländischen Frithjofs saga S. 84.

Siebenter Gesang.

Delings Sohn. Der Tag (I.); erzeugt von Delling (Dämmerung) mit der Nacht. Man s. die prozaische Edda Kap. 10. Nach Rihs Uebersetzung S. 171.

Wie Saga sitzt im Hochzeitssaal. Saga, die Göttin der Geschichte, sitzt daselbst, sinnend über die Helden, die aus der neuen Vermählung entsprossen werden.

Du Nordens Nachtigall u. s. w. Wahrscheinlich derselbe Vogel, dessen der Dichter einige Strophen weiter gedenkt, wenn er seinen Frithjof sagen läßt: Wie singt die Drossel dort im Haine! (Hur vakan sjunger genom lunden!) Der hoch nordliche Sänger der Nacht, den der Norweger Natvake nennt, ist die Rothdrossel (*turdus iliacus*). Man sehe Fr. Faber: Ueber das Leben der hochnordischen Vögel. Leipz. 1834. Tab. zu S. 2. Den von Linné und anderen schwedischen Naturkundigen diesem Vogel beigelegten schönen Gesang bestätigen neuere Ornithologen. Man s. Meyers und Wolfs Taschenbuch der deutschen Vögelkunde. Th. 1. S. 197 und 198. Ich verweise übrigens auf die schöne Stelle in der von unserm Dichter beim Schluß seiner Vorlesungen auf der Hochschule zu Lund gehaltenen Rede. Zwei Reden von Esaias Tegnéer u. s. w. Stralsund 1827. S. 13.

Wenn du Walkyre würdest mit. Die Walkyren sind die Göttinnen der Schlacht, Todtenwählerinnen; auch Dienerinnen der Helden in Walhall (Valhauk, valhöll). Man vergleiche Gräters Abhandlung über sie in den Nordischen Blumen. S. 252 u. s. w. Nach der alten nordischen Mythologie ziehen die Helden in Walhall alle Morgen in den Kampf und kehren jeden Abend wieder heim.

Im Wingolfsaal u. s. w. Wingolf, Freja's Burg. L. Es wird dieser Saal auch als gemeinschaftlicher

Aufenthaltort der Göttinnen in Valhall dargestellt, auch als Festsaal für die Götter und Göttinnen.

Die Flammen der Baste u. s. w. Baste (várðkaa), Wachtthürme oder Wacht Häuser für Feuersignale, zur Sicherung vor feindlichen Ueberfällen. Weitläufig äußert sich darüber Arnbt in den Nebenstunden S. 67 und 110 u. s. w.

Ragnarök (Ragna-rauckr), der Untergang der Welt. L. Götterdämmerung. Man vergl. Gesf. 24.

Achter Gesang.

Urda's blanke Woge. Urda's oder Urðs Brunnen an derjenigen Wurzel der Götteresehe Yggdrasill, die zum Himmel geht. Die Götter haben an derselben ihre Gerichtsstätte. Edda Kap. 15.

Gefions Morgentränne. Gefion, die Göttin der Jungfrauen; selbst eine Jungfrau.

Bifrost (Bif-raust, Luftbrücke oder bewegliche Brücke). Der Regenbogen, die Brücke, über die es nach Valhall geht.

Blutsverwandter (frände), Stammverwandter. Valber, der Sonnengott, ist hier gemeint.

Wegtamsqwida, das Lied des Wanderers, einer der Gesänge in der rhythmischen oder Sämundischen Edda — (Edda Saemundar I. p. 234 u. s. w.) theilweise schon von Denis (Odins Helafahrt) und von Herber (das Grab der Prophetin) in den Volksliedern übersetzt. Vollständig in Gräters Bragur Th. 2. S. 162. Oden erscheint unter dem Namen des Wanderers (Wegtam) bei der todtten Wala (Seherin) in der Burg Hells, um

über das Schicksal Balbers, der zur Trauer aller Aßen und Asinnen durch schwere Träume beunruhigt wurde, sich Kundschaft zu holen. Die aus ihrem Todeschlummer aufgeweckte Seherin ist unwillig über die Störung ihrer Ruhe und giebt nur höchst ungern Antwort. Zu wiederholten Malen bricht sie in die Worte aus: Nun will ich schweigen.

Kranz von Inseln. Die Orknayinseln sind hier gemeint.

Fafnersdrache. Ein in dem Kreise altdeutscher, auch im Norden verbreiteter Sagen bekanntes Unthier. Sigurd, der Sohn König Sigmunds, tödtete es, wovon er den Namen Fafnersbane (eigentlich Fofnisbane), Fafnerstödter, erhielt. Man s. den Schluß der prosaischen Edda. Sigurd ist der Sigfried des Nibelungenliedes.

In Nastrands Fluthen. Nastrand (Náströnd), Leichenstrand, tief in der Unterwelt (Niflheim) die Wohnung der Meineidigen und Mörder; Ort der Finsterniß und des Schreckens. Man s. die prosaische Edda. Ausg. von Rast (SNDKKA EDDA ásamt Skáldu. Stockholm 1818) Kap. 52. S. 75. In Rühß Uebers. S. 232. Im Urtext steht Diar, welches eigentlich die Benennung der zwölf Begleiter Odens ist, gleichbedeutend also mit Aßen. Ihre sagt unter Diar: Ita vocabantur duodecim Odini comites, sacrorum praesides et consiliorum ejus arcanorum participes.

Wie deines Drachen Bug. Im Original: som stammen på ditt drakskepp. Bug, technische Bezeichnung des Vordertheiles des Schiffes; daher Bug-

spriet diejenige Segelstange, die von dem Buge hervorragt.

Neunter Gesang.

Oder den Lieben. Öder (Ober), Freja's Gemahl. L.

Zehnter Gesang.

Ann ein Trollpaar kam u. s. w. In der alten isländischen Saga (Uebersetzung S. 13) sind es zwei Zauberweiber (konur), und sie heißen Heide und Hamglöm.

Solundarö. Die Solundarinseln sind diejenige Inselgruppe, welche am Eingange des Sognemeerbusens liegt, und unter welchen die Inseln Öttre- und Öndre-Sul (äußere und innere) die größten sind. Man s. die Anmerkungen zu der isländischen Saga S. 61 und 70.

Kan uns in der Tiefe. Kan oder Mana, die Göttin des Meeres. L.

Steuerbord (styrbord). Die rechte Seite des Schiffes, wenn man von dem Hintertheil desselben nach vorn sieht, im Gegensatz von Backbord.

Schote (skot). Eine Art Seile an den Ecken der Segel, vermittelt welcher diese so gestellt werden, daß sie in den Wind fassen. Die Schote kracht, indem sie bricht, zerreißt.

Rah oder Kaa (râ). Rahen sind Segelstangen oder die langen runden Stangen quer am Mast, auf welche die Segel gespannt werden.

Wie mit lauterem Gold. Wörtlich: mit gebranntem Golde. Nach dem Isländischen.

Donnert doch sein Herrscherwort. Im Urtert: Brüllet, rytor.

Halt es mit der Taze. Björnram, Barentaze. Björn heißt Bär.

Wal. Alte Benennung für Walfisch.

Esjesund. Auf den orkadiſchen Inſeln. **Ⓐ**

Skol für Ingeborg! Skol (skäl), wörtlich Schale. Der Nordländer bedient ſich dieſes Wortes, wenn er beim Trinken die Geſundheit eines Andern ausbringt. Auch beim Trinken auf das Gedächtniß Verſtorbener wird dieſes Wort gebraucht. Man ſ. Geſ. 11.

Elfter Geſang.

Schwarzbärt'ger Berſerk. Berſerk (bersorkr), Barhemd, nackter Kämpfer, von dem isländiſchen ber, bar, bloß, und serkr, Hemde für Panzer. Eine beſondere Art von Kämpfern, die ſich durch ihre wilde Wuth auszeichneten. Die ſie anwandelnde Wuth, welche ſie gegen alles Lebendige und Lebloſe, das ihnen alsdann in den Weg kam, ausübten, und die wohl durch berauschte Getränke hervorgebracht wurde, wird der Berſerkgang genannt. In dieſem Zuſtande mußten ſie nicht ſelten gefeſſelt oder zwiſchen Schilden eingeklemmt werden. Vielleicht gehörten ſie zum Hofftaat eines alten Nordlandsfürſten jener Zeit.

Sikelö. Sicilien. **Ⓐ** Wörtlich: Sikelinſel; isl. Sikiley.

Norvens Höhn. Norven, Nordschottland. I. Aus Oßian bekannt.

In welschen Tönen u. s. w. Der Dichter bezeichnet hiermit die gallische Sprache, die sicher auch die Muttersprache auf den Orkneys war, bevor die alte nordische Sprache (*Norraena tunga*, isl. *Norraen túnga*) durch die skandinavischen Ankömmlinge eingeführt wurde, die daselbst auch bis ins siebenzehnte Jahrhundert hinein blieb. Welsh, Wälsh (von Wales) nennt man überhaupt die alte britannische Sprache.

Astrild. Nach Ihre contrahirt aus Astarold, Liebesfeuer. Der Amor bei den späteren nordischen Dichtern; in der ebbaischen Mythologie kommt er nicht vor.

Zwölfter Gesang.

Aegirs Töchter. Die Wellen. I. Man vergl. oben S. 181.

Steven (stäf). Hier Vordertheil des Schiffes. Man hat Vorderstevan und Hinterstevan.

Die nackte Esse. Esse, eldstad, Feuerstätte, Feueresse überhaupt.

Bran. Hundesname auch bei Oßian.

Eriksgaffe, Eriksreise (Eriksgata). Der vormalige feierliche Umritt der neu gewählten schwedischen Könige, um die Huldbigung in den verschiedenen Provinzen ihres Reiches entgegenzunehmen. Man vergleiche Ihre und Geijer S. 260 der kleinern Geschichte von Schweden. Hamburg 1832. Auch bei den alten Deutschen war es erstes Geschäft des neuen Königs, sein Reich zu umreiten. Man s. Jac. Grimms Deutsche Rechtsalterthümer

§. 237—238. Grimm erklärt sich dafür, daß *Grífs-gata* so viel heiße als *Rífs-gata*, Reichsreise, Reise durch das Reich.

Loke. Der Gott des Bösen. Man vergl. die Anmerkungen zu Gef. 24.

Var. Die Göttin der Eide. L.

Widar. Der Gott der Verschwiegenheit.

Runstab (Runstaf). Runstäbe sind die mit Runen und anderen, auf die Beschäftigungen in den verschiedenen Jahreszeiten sich beziehenden symbolischen Zeichen versehenen Stäbe, deren sich die alten Skandinavier statt des Kalenders bedienten. In *Olof Dalíns Geschichte des Reiches Schweden*. D. Uebers. Th. 1. S. 204 u. ff. ist ein solcher abgebildet und umständlich beschrieben. Geijers treffliche Abhandlung über die Runen in seiner *Geschichte Schwedens*, Kap. 4, muß hier auch genannt werden.

Lofn. Die Göttin der Ehe.

Balders Mittsommertag (Medsommarfest). Auch ein großes Fest des alten Skandinaviens, wie schon der Name zeigt, in der Mitte des Sommers gefeiert, zur Zeit des Sommersolstitiums. Es bildete den Gegensatz zu dem Julfest und war besonders dem Sonnengotte Balder geweiht. Zu den drei von Oden gestifteten Hauptfesten, deren Snorre (*Ynglingasaga* Kap. 9) gedenkt, gehört es aber nicht, obwohl es als das vierte Hauptfest der alten Skandinavier betrachtet werden muß, wie auch Finn Magnusen es nennt. Den 1. November u. s. w. S. 144.

Der Mordbrenner u. s. w. Im Urtext: *Mordbrennerkónig*, *Mordbrännarkung*. Geijer sagt

S. 127: „das Verbrennen der Häuser war eine Strafe, die auf solche Verbrechen folgte, die mit Achtung und Landesverweisung belegt waren.“ Frithjof war aber noch nicht geächtet.

Dreizehnter Gesang.

Balders Scheiterhaufen (Baldors bål). Die symbolische Beziehung desselben ist schon oben angedeutet.

Mitnachtsonn' auf den Bergen lag. Der Dichter deutet auf den Nichtuntergang der Sonne in den längsten Tagen in den hochmitternächtlichen Gegenden hin. Aus den Schilderungen der Reisebeschreiber und Naturforscher weiß man, welch einen herrlichen Anblick eine solche mitternächtlige Sonne dem Auge gewährt. Man vergleiche die zweite Strophe in Frithjofs schönem Abschiede vom Norden am Schluß des folgenden Gesangs, und Ricanders Rune: Die Sonne in Lappland. Deutsche Uebers. von mir. S. 23.

Höder oder Hödr. Der Gott der Finsterniß. L. Der blinde Bruder Balbers, durch den dieser auf Anstiften Loke's den Tod fand.

Anspelsöhne. Die Flammen.

Vierzehnter Gesang.

Des Weißen Grimm. Der Weiße (den Hvite), Balder. L. Der Beiname ward ihm von der glänzend weißen Farbe seiner Haare. An anderen Stellen nennt ihn unser Dichter auch den **h l e i c h e n** Gott, wahrscheinlich mit Hinbeutung auf seinen Tod. Ges. 22 u. 23. In der prosaischen

Edba, Kap. 22 nach Rasks Ausg. in Rühls Ueberf. S. 185 heißt es: „Balder ist der Beste, und ihn loben Alle. Er ist so schön und reizend, daß er glänzt, und ein Kraut ist so weiß, daß es mit Balders Augenbrauen verglichen wird; es ist das weißeste von allen, und daraus kannst du auf die Schönheit seines Haares und seiner Haut schließen.“ Man hält dieses Kraut für die *Cotula matricaria maritima*, die auf Island und den Färöen noch Balders Augenbraue (*Baldursbrá*) heißt. Man s. Rühls und besonders Finn Magnusen *Lexic. mythol.* p. 20 u. f. w.

Schurkenpfähle, an welchen dein Name hängt. (Nidungstänger, der ditt namn hänger.) Man vergl. Geijers Geschichte Schwedens (die kleinere), Bb. 1. S. 265.

Gudbrands Thal, **Gudbrandsdal**. Eine aus zwei großen Thälern bestehende fruchtbare norwegische Landschaft in Aggerhuusliff.

Heimskringla's Scheitel. **Heimskringla**. Erde. **L**. Von heim, hem (Heimath, Welt), und kringla (Kreis); also Erdkreis. Bekannt ist, daß Snorre Sturlasons berühmte Sammlung altnordischer Sagas diesen Namen führt.

Akthor oder **Akethor**, soviel als das bloße Thor; der Fahrende, *auriga*, *vectorius*. Finn Magnusens *Lexic. mythol.* p. 623.

Fünftehnter Gesang.

Wikingerbalk. **Balk**, Name der einzelnen Abtheilungen oder Titel im alten schwedischen Gesetzbuch. **Isl. bálr**. Der Name stammt sicher daher, weil die alten Gesetze auf hölzerne Tafeln geschrieben waren, wie auch Ihre unter **Balk** dafür hält. Wir kennen das Wort schon aus den Anmerkungen zum zweiten Gesang.

Thors Hammer. Er heißt in der Edda Mjölner. Man s. weiter unten zu Gef. 24.

Walfader. Die prosaische Edda sagt: „Oben heißt Alfader, weil er aller Götter Vater ist, und Walfader, weil Alle, die auf dem Walplaze fallen, ihm gehören.“ Rasks Ausgabe Kap. 20. Rühls Uebers. S. 182. Man vergl. oben S. 187.

Seehönig. Gewöhnliche Benennung der Anführer der Wikingergeschwader in den alten Sagas.

Der Saga Königssaal (den Sagas konungasal). Die in den Verbesserungen zur ersten Ausgabe aufgeführte Lesart idrotternas statt des ursprünglichen Sagas hat der Dichter in allen folgenden Ausgaben wieder verworfen.

Sechszehnter Gesang.

Will ich julen u. s. w. Julen (jula), das Julfest begehen; gasteu, das schwedische gästa.

Wenn wir ihm zünden den Königssitz. Von dieser Art Rache liefert die alte nordische Geschichte eigne Menge Beispiele. Da die Wohnungen ganz von Holz waren, so konnten sie leicht in Brand gesteckt werden.

Holgang. Diejenige Art von Zweikampf der alten Wikinger, da die beiderseitigen Anführer ihre Sache mit einander abmachten. Von dem Kampfplatz (Holm, Insel), auf welchem diese Zweikämpfe gewöhnlich geschahen, schreibt sich der Name her.

Denke daran, wie es Hagbart geschah. Die Geschichte von Hagbart und Schön Signe, deren auch in dem folgenden Gesange gedacht wird, und die Saxo Grammaticus (Ausg. von Stephanius S. 129 u. s. w.) und aus ihm

Suhn i. a. B. D. Uebers. Bb. 1. Th. 2. S. 234 umständlich erzählen, ist sicher vielen unserer Leser aus Dehleschlägers dramatischem Gedicht: Hagbart und Signe bekannt. Während Hagbart erhängt wurde, erhängte Signe sich selbst, nachdem sie der zwischen ihr und ihrem Geliebten getroffenen Verabredung gemäß das Haus, in welchem sie sich aufhielt, angezündet hatte. Die Strafe des Erhängens wurde bei den alten Scandinaviern nicht für schimpflich gehalten. Hagbarts und Schön Signe's tragische Geschichte ist übrigens mit kleinen Namenabweichungen auch in den schwedischen und dänischen Volksgefang übergegangen. Man s. die Lieder Habor och Signild in den Svenska Folkvisor von Geijer und Afzelius, Th. 1. S. 137 u. s. w. (deutsch in meinen Altschwedischen Balladen u. s. w. 1836. S. 1 u. s. w.) und die deutsche Uebersetzung des dänischen Hakbur og Signild von W. C. Grimm in dessen Altdänischen Heldenliedern u. s. w. S. 93 u. s. w. In den Anmerkungen zu diesem Liede S. 509 u. s. w. spricht Grimm weitläufig über die zum Grunde liegende Geschichte.

Riße den Blutaar. Diejenige bei den alten heidnischen Scandinaviern ganz gewöhnliche Art von Blutrache, daß man dem, den man bestrafen wollte, die Rippen vom Rückgrat losschnitt und die Lunge herausholte, hieß: den Blutaar rißen oder schneiden (rista, skära blodörn, isl. blóðörn blóðugla; ugle Nachteule). Man vergleiche unter andern Arndt in den Nebenstunden S. 102, auch meine Anmerkung zu der Saga Harald Schönhaars in Snorre Sturlasons Heimskringla. S. 467.

Stebenzehnter Gesang.

Die Schranzen lachten u. s. w. Diese Stelle erinnert an die dreißigste Strophe im Hawamal, falls ich sie recht verstehe:

Nicht zum Gespött
Habe den Andern,
Der unbekannt zum Gelag kommt.
Mancher zeigt sich klug,
Wenn er gefragt wird,
Und sitzen darf im trocknen Kleide.

Kund Jammer ist mir Heimath u. s. w. Die sprichwörtliche Zusammenstellung von Jammer und Noth im Deutschen schien hier zu passen. Im Schwedischen heißt es eigentlich: In Neue bin ich aufgezogen, mein Erbhof heißt Mangel (Noth). (I Ånger är jag uppfödd, min arfgård heter Brist.)

Beim Wolfe lag ich gestern. Im Urtext: Hieher kam ich vom Wolf (hit kom jag ifrån Ulfvon). Das isländische und schwedische Ulf, Wolf, ist nicht nur ein von dem Namen des bekannten Thieres hergenommener Mannesname, wie auch bei uns, sondern scheint noch einen besondern Nebenbegriff zu enthalten, wenigstens wurden mit dem Worte Vargr, das gleichfalls Wolf bedeutet, die alten nordischen Freibeuter zur See bezeichnet; daher der bekannte Name W a r e g e r in der byzantinischen Geschichte.

Und brenne Salz am Strand. Das Salzbrennen oder Salzieden am Strande wird in den alten nordischen Sagas oft erwähnt. Es war eine Beschäftigung der Armen und Alten.

Ann war Gelübdeskunde (löftets timma). Nicht bloß beim Julfest, sondern auch bei andern Festen und Opfern legte man die Hand auf das geschlachtete Thier und gelobte den Göttern, Dieses oder Jenes ins Werk zu richten.

Auf blanken Silberfüßen. Wer alte nordische Trinkhörner gesehen hat, weiß, daß sie förmlich mit Füßen versehen sind, so daß sie auf dem Tische stehen können.

Einherien (Einheriar). Die in der Schlacht Gefallenen, die ihren Sitz in Walhall haben; die Helben in Walhall.

Achtzehnter Gesang.

Steipner. Odens Pferd. I.

Neunzehnter Gesang.

Nota. Eine der Walkyren.

Niflheim, Nebelwelt. Nach der Edda, gleich zu Anfange, eine Art von Chaos, das lange vor Erschaffung der Welt war. Von den neun Abgrundwelten, über welche Hel herrscht, ist Niflheim die tiefste, und in ihr ist der Leichenstrand, Nastrand. Umständlich über den Zustand der Verstorbenen in der Unterwelt nach den Vorstellungen der Edda handelt Finn Magnusen in seinem Buch: Eddalären og dens Oprindelse (die Eddalehre und ihre Abstammung) Bd. 4 (Kjöbenhavn 1826), S. 204 u. f. w. Om Helheim og Niflheim.

Wolf im Tempel heiß' ich drum. Vargr i Veom, wie die Urschrift hat, Tempelschänder. I. Wörtlich: Wolf im Heiligtum. *Vargr i veom, lupus vel exul in locis sacris.* Finn Magnusen Lexic. mythol. p. 540 u. f. w.

Ve, jedes Heiligthum, Asyl, von dem Gotte dieses Namens, einem Bruder Obens.

Zwanzigster Gesang.

Von den sämmtlichen Gesängen ist keiner, dessen Uebersetzung mit so vielen Schwierigkeiten verbunden ist, als dieses in Stoff und Form gleich ausgezeichnete Lied, wenn Zahl und Folge der Reime beibehalten werden sollen. Selbst der norwegische und dänische Uebersetzer, deren Idiom mit dem der Urschrift doch so nahe verwandt ist, haben dieses gefühlt, weshalb sie auch in einigen Strophen sich manche Abweichungen in den einzelnen Gedanken verstattet haben. Noch fühlbarer aber mußten diese Schwierigkeiten dem deutschen Nachbildner werden. Weil die treue Nachbildung dieses Gesanges zugleich im Stoff und in der Form als eine Art von Preisaufgabe betrachtet werden kann, so steht die Urschrift des ganzen Liebes hier. Absichtlich ist aber bei diesem und dem folgenden Gesange dem Silbentone eine größere Gewalt eingeräumt worden, als bei den übrigen.

Kung Rings död.

Gullaming fåle,
Skinfaxe drager
vårsol ur vågen mer herrlig än förr.
Morgonens stråle,
dubbelt så fager,
leker i kungssal: det klappar på dörr.

Sorgsen i hågen
Frithiof inträder,
blek sitter kungen; skön Ingeborgs bröst

häfves som vågen. .
Främlingen qväder
afskedets qvåde med darrande röst:

„Böljorna bada
vingade hästen,
sjöhästen längtar från stranden igen.
Ut vill han vada,
bort måste gästen,
bort från sitt land och sin älskade vän.

Dig ger jag ringen,
Ingeborg, åter;
heliga minnen bo troget i den.
Gif den åt ingen:
Frithiof förlåter;
mig ser du aldrig på jorden igen.

Ej skall jag skåda
stigande röken
mer ifrån Nordlanden. Menskan är slaf;
Nornorna råda.
Böljornas öken,
der är mitt fädernesland og min graf.

Gå ej till stranden,
Ring, med din maka,
helst sedan stjernorna sprida sitt sken.
Kanske i sanden
vråkas tillbaka
Frithiofs, den biltoge vikingens, ben.“ —

Då qväder kungen:
„Tungt är att höra
mannen som klagar likt qvidande mö.
Dödssång är sjungen
ren i mit öra.
Hvad är det mer? den som föds han skal dö.

Nornornas lottning,
huru vi fike,
trotsa vi, klaga vi ej oss ifrån.
Dig ger jag drottning,
dig ger jag rike,
skydda det du åt min växande son.

Väl har jag sutit
vänsäll i salen,
väl har jag älskat den gyllene frid.
Dock har jag brutit
sköldar i dalen,
sköldar på sjön, och ej bleknat dervid.

Nu vill jag rista
Geirsodd och blöda,
stråddöd ej höfves för Nordmannakung.
Ringa är sista
idrottens möda,
mera än lifvet är döden ej tung.“ —

Då skar han ärligt
runor åt Oden,
dödsrunor djupa på bröst och på arm.
Lyste så herrligt
droppande blodet
fram mellan silfret på hårvuxen barm.

„Bringen mig hornet!
Skål för ditt minne,
skål för din ära, du herrliga Nord!
Mognande kornet,
tänkande sinne,
fredelig bragd har jag älskat på jord.

Fåfängt bland vilda
blodiga drotter
sökte jag Friden, hon flyktade hän.

Nu står den milda
ätthögens dotter
väntande på mig vid Gudarnas knän.

Hell Er, I Gudar,
Valhallasöner!
Iorden försvinner; till Asarnes fest
Gjallarhorn budar.
Salighet kröner
skönt, som en guldhjelm, den kommande gäst.“ —

Sade, och tryckte
Ingeborg handen,
handen på son och på gråtande vän.
Ögat han lyckte,
kunglige Anden
fög med en suk gill Allfader igen.

Skinfare. Das Pferd, mit dem der Tag fährt; es erleuchtet mit seiner glänzenden Mähne Luft und Erde, daher der Name: Glanzmähne, Scheinmähne.

Geirsodd mir schneiden. Oden ließ auf dem Sterbelager sich mit der Speerespitze zeichnen (marka sik geirs oddi), um nicht ohne Blut nach Walhall zu kommen; so machte es auch Njord: „er ließ sich auch für Oden zeichnen, bevor er starb“ (let hann ock marka sik Odni, ádr hann dó). Snorre Sturlason in der Ynglingasaga Kap. 10 und 11. Diese Weise befolgten die alten Nordmannen und verwundeten sich bis zum Verbluten, um auch noch in ihrer letzten Stunde einen Beweis von Heldemuth zu geben. Sich für Oden zeichnen, sich Geirsodd schneiden, rízen (skära, rista) bezeichnet also eins und dasselbe. Der Tod auf dem Lager ohne diese Aeußerung des Muthes wurde Strohtod genannt. Man vergleiche die sinnvollen Worte Geijers über den Strohtod der alten

Scandinavien in dessen größerer Geschichte von Schweden. Deutsche Uebersetzung S. 41 u. f. w., und dessen kleinere Geschichte Schwedens Bd. 1. S. 102 und 103.

Kadet des Schmetterln. Der Wächter an der Götterbrücke Bifrost, Heimball, hat eine Posaune, deren Laut in aller Welt gehört wird; sie heißt Gjallarhorn, das schallende, wohlklingende Horn. In der Urschrift wird es genannt.

Einundzwanzigster Gesang.

Auf die in diesem Gesang beobachtete Alliteration, den sogenannten Stabreim, braucht wohl kaum aufmerksam gemacht zu werden. Ich verweise deshalb auf die von mir übersehte Verslehre der Isländer von Rast. Berlin 1830. Ueber das Wort *Drapa* sehe man oben zu Gesang 2. Die berühmteste altnordische *Drapa*, welche sich noch erhalten hat, ist das Lied auf König Hafon den Guten, von Gywind Skaldaspiller, welches Snorre am Schluß der *Saga Hafons des Guten* uns vollständig aufbewahrt hat.

Graber der treuz. Das hier erwähnte Pferd (*gângare*) war dem Könige mitgegeben worden in den Grabeshügel. Man vergl. oben S. 195.

Frigg. Andere Form für Frigga. Man s. oben S. 195.

Vanadis. Freja. L. Isl. *Vanadis*, *Vanagod*, die schöne Göttin, von *Vaenn*, *vaen*, schön. Finn *Magnusen* (*Lex. myth.* p. 79) erinnert an das ursprünglich hetruische *Venus*.

Tagsglanz der Bwerge, Drachenbett. Dichternamen für Gold. L. Das Gold ist das Tageslicht der in der

Erde hausenden Zwerge. Es ist in der Edda reich an mythischen Namen. Man s. das alte in der Stalpa Kap. 44 enthaltene Bjarkamal (SNDNA-EDDA ásamt Skálda, p. 154—155, schon citirt von Geijer i. g. B. S. 203) und die sogenannten Kenningar oder poetischen Bezeichnungen hinter der Ausgabe der Edda von Resenius unter Gull. Von Drachen, welche die Schätze bewachen, nennen die alten Sagen uns mehrere. Wenn die unvollkommene Alliteration von T und D nicht gefällt, der mag Trachenbett lesen, nach der bei alten deutschen Schriftstellern vorkommenden Form Trache.

Zweiundzwanzigster Gesang.

Der Budstok geht. Budstok (budkasto, isl. budkætti), wörtlich Botenstod; baculus nuntiatorius, quo ad conventus publicos convocabantur cives veteris Sueviae. *Ihre.* Er war mit Runen oder Zeichen versehen und wurde von Hof zu Hof gebracht. Ältere deutsche Schriftsteller haben es durch Stöckbrief, Kerbholz übersetzt. Arndt in den Nebenstunden S. 111 u. s. w. sagt Budsticken. Die Scandinavier sind reich an Benennungen dieses Botenstocks, nach den verschiedenen Zwecken der Zusammenkünfte, zu denen er berief.

Eine Sonn' im Blut. Rother Schilde erwähnen die alten schwedischen Landwehrgesetze ausdrücklich. Man s. Arndt S. 66. Auch wird der rothen Schilde der Normannen in Robert Wace's Roman von Rollo (deutsch von Franz Freiherrn Gauby, Glogau 1835) an mehreren Stellen gedacht.

Doch auf dem Schilde Frithjof hebt das Kind empor u. s. w. Jacob Grimm wirft in den deutschen Rechtsalterthümern S. 236 die Frage auf: worauf sich diese Emporhebung des jungen Königs auf dem Schilde gründe, da die altnordische Frithjofsage nichts davon wisse, auch der Schilderhebung der neugewählten Könige in Scandinavien nicht gedacht werde, obgleich eine andere ähnliche Erhebung auf einen Stein stattgefunden habe. Ich möchte auf diese Frage des gelehrten Mannes erwiedern: Die bei den germanischen Völkern gewöhnliche Erhebung des neuen Königs auf den Schild ist doch wahrscheinlich auch zuweilen in Scandinavien geschehen, und wäre dieses auch nicht gewesen, so lag es dem Dichter so nahe, diese altgermanische Sitte bei der Wahl eines Normannenkönigs eintreten zu lassen, da sie ihm nicht nur den Stoff zu einem höchst malerischen Bilde gab, sondern auch das sicherste Mittel war, den Königsknaben dem versammelten Volke zu zeigen. Der Knabe war auch noch nicht zum Könige gewählt, sondern Frithjof rief ihn erst zum Könige aus, und beabsichtigte durch dieses Emporheben die Beistimmung des Volkes.

Schildjungfrau'n. Benennung der Nornen. Man s. oben S. 190 u. v. Ges. 23 Str. 14: „Auch steht ein schönes Gebäude am Brunnen unter dem Eschenbaume (Yggdrasil). Aus demselben kommen die drei Mädchen, die Urb, Werbande und Skuld heißen. Diese Mädchen bestimmen aller Menschen Lebenszeit und heißen Nornen.“ Edda, nach Mühs Uebers. S. 179. Die nordischen Heldeninnen, die sich in die Kämpfe der Männer mischten, und deren die alte Sagengeschichte eine große Zahl mit Namen nennt, heißen auch Schildjungfrauen.

Dreiundzwanzigster Gesang.

Der grimme Nidhögg. Ein scheußlicher Drache, der an derjenigen Wurzel der Götteresehe, die in die finstere Abgrundswelt Niflheim (s. o. S. 204) geht, beständig nagt.

Zauberгалder. Zweier Arten von Zaubereien, der *Sebs* und der *Galder*, wird oft gedacht; die ersteren geschehen durch Sieden, Kochen, die anderen durch Zauberslieder (gallen, schallen).

Sang einst aus seinem Hügel Angantyr. Hervor steigt in das Grab ihres Vaters Angantyr und begehrt von diesem sein Schwert Tirsing; nach langem Weigern und unter Vorherverkündigung, daß es ihr ganzes Geschlecht morden werde, deutet er ihr an, daß es unter seiner Schulter liege. Man s. die *Hervorar-Saga*. Neueste Ausgabe von Rafn in den *Fornaldar Sögur Nordrlanda* Vb. I. Nr. 10. Bekannt ist Herbers Nachbildung des Zaubergesprächs Angantyr's und Hervor's in den *Volksliedern* Th. 1. S. 156 u. f. w. (S. W. 3. f. L. und R. Th. 8. V. 4) und Gräters *Kämpferroman* Tirsing. *Bragur* Th. 1 u. 2.

Häggring, so nennen wir u. f. w. Im Schwedischen:

En häggring källa vi det himlens under,
I Vallhall klingar hennes namn mer skönt.

Der Dichter schildert in dieser und den folgenden Strophen diejenige Art der unter dem Namen der *Fee Morgana* (*Fata*, ital., *Fada*, *Hada*, span. *Fee*) berühmten Luftspiegelung (*mirage*), welche bei uns den Namen *Erhebung* oder *Rimmung*, plattdeutsch *Uppdracht*, führt, und an den schwedischen und norwegischen Küsten ebenso wenig selten ist, als die eigentliche *Fata Morgana* in der Straße von Messina; auch nicht bloß über dem

Meerespiegel, sondern auch über dem Eise, über Sandhaiden und großen Bergstrichen wahrgenommen wird. Die Schweden haben sogar eine eigene nordische Morgana, die Meerfrau Gunnila, welche ihre Wunder-eilande (Gunnilas Öar) von Zeit zu Zeit, jedoch nur selten, zwischen der schwedischen Küste und den Landsinseln zeigt. Niels Israel Wetterling in den Neuen Abhandlungen der Königl. Schwed. Akademie der Wissenschaften. v. J. 1788. Deutsch von Kästner und Brandis. Bb. 9. Erste Hälfte S. 16 u. f. w. Auch wir werden, was hier gelegentlich bemerkt werden mag, von der pommerischen und rügenschen Küste aus diese oder ähnliche Luftspiegelungen zu Zeiten gewahr. Man sehe die Stralsundische Wochenschrift Sundine 1829. St. 33. S. 262 u. 263, auch abgedruckt im Morgenblatt 1830. Da das schwedische Wort hägring weiblichen Geschlechts ist, so hängt es wohl nicht mit ring, der Ring, zusammen, sondern ist wohl ein aus dem alten nordischen hagr, leicht, stille, lieblich gebildetes Hauptwort; und wirklich zeigen sich diese Luftphänomene auch nur bei völliger Windstille, wiewohl sie in der Regel die Vorboten eines nahen Sturmes sind. Dachte der Dichter bei dem schönern Namen, den diese Erscheinung in Valhall haben soll, vielleicht an die Luftschlöffer der Fee Morgana, oder die ihm noch näher liegenden Zauberinseln der nordischen Meerfrau Gunnila? In den romantischen Gedichten des Mittelalters bei den Engländern erscheint schon die von den Italienern in Morgana umgewandelte Fee Morgain, und die Meinung derer, welche das räthselhafte Wort aus dem Cathbrischen Morgwynn, die weiße Maid (man s. Keightley Mythologie der Feen und Elfen, übers. von D. L. B. Wolff,

Weimar 1828. Th. 1. S. 12) herleiten, oder, was noch näher liegt, mit Skinner (Etymologicon Linguae Anglicae, Lond. 1671. Fol. Etymol. onomast. s. v. Morgan) von dem Cantbrisch-Britannischen Mor, mare, gan, ortus, also marigena, juxta mare orta, hat wenigstens mehr Wahrscheinlichkeit für sich, als die in der That seltsame Vermuthung beret, welche sogar an die griechischen Wörter *μωρός* und *γανάω, γανόω, γάνυμι*, gedacht haben, so daß Morgana die Erheiterin der Traurigen heißen sollte. Man s. die Allg. geogr. Ephemeriden. Bb. 5 (1800). St. 3. S. 196 u. s. w., wo auch auf die in den Wolken erscheinenden Geister der Helden bei Ossian hingewiesen und eine Stelle aus Thomsons Jahreszeiten mitgetheilt wird, in der von Versammlungen die Rede ist, welche der Schaffer auf den Hebriden in der Luft sich bewegen sieht. In einer von Keightley S. 275 mitgetheilten Stelle aus Bojardo's (gest. 1494) Orlando innamorato, ich weiß aber nicht, ob nach dem Original, oder nach der bekannten Umarbeitung von Berni (gest. um 1536), wird die Schöpferin der Luftschlösser auch als Spenderin des Goldes gepriesen:

Ivi una Fata è chiamata Morgana,
 Che fatta ha Dio dispensiera del oro.
 Quanto per tutto il mondo se ne spende
 E s'adropa, da lei tutto si prende.

Und eine Fee ist dort, genannt Morgana,
 Die Gott zur Spenderin des Goldes machte;
 Was rings auf Erden wird von Gold gesendet
 Und angewandt, das wird von ihr gesendet.

Die Schilderung der Fata Morgana bei unserem Dichter nimmt aber sicher unter den vorhandenen poetischen Beschreibungen dieser Luftspiegelung eine der ausgezeichnetsten Stellen ein.

Ein Bild von Breidablik. Breidablik (Breidablik, weitglänzend), Balbers Burg. Die prosaische Edda führt Kap. 22 folgende Strophe aus dem Grimnismal an:

Breidablik heißt's,
Wo sich Balder hat
Einen Saal erbaut;
In dem Lande,
Wo ich liegen weiß
Den mindesten Schmutz.

Wierundzwanzigster Gesang.

Wählezann (skidgárd, isl. skidgærdr). Eine hölzerne Einfassung; gewöhnlich wohl aus gerade aufgerichteten Wählen, Palissaden. Nach Andern würde es Plankenzaun zu übersetzen sein.

Dem Tempel zu Upsala gleich. Upsala, Hauptsitz des alten skandinavischen Asendienstes. Der Tempel selbst stand in großer Verehrung. Upsala, eigentlich der Genitiv von Uppsalar, die hohen Säle — so hieß der Tempel selbst. Daher: wo sein Walhall der Norden sah im irdischen Bild.

Aus Wala und aus Hawamal. Unter Wala versteht der Dichter hier die Wöluspá (Völu-spá, Wala's Verkündigung), das Hauptgedicht der rhythmischen Edda, als dessen Commentar die prosaische Edda eigentlich betrachtet werden kann. Die Seherin Wala besingt die Geheimnisse der Schöpfung und die Sagen der Urwelt, und schließt mit dem Weltuntergange (Ragnarök) und der schönern und bessern Zeit, die mit der Welterneuerung eintreten werde. Es ist diese wichtige Urkunde alter Mythologie, Kosmogonie und Kosmologie als die Grundlage der

ganzen Eddalehre zu betrachten. Unser Dichter hat sie bei dem, was er den Oberpriester Valder sagen läßt, vor Augen gehabt. Das schon oben angeführte gelehrte und tiefsinnige Buch von Finn Magnusen, dem dänischen Uebersetzer der ganzen poetischen Edda: *Eddalären og dens Oprindelse* u. s. w. Kjöbenhavn 1824—1826. 4 Bde., ist als ein großer Commentar über sie, aber auch als Erläuterung der mythologischen und kosmologischen Vorstellungen fast aller anderen Völker des Alterthums anzusehen. Von ihm ist auch die neueste Ausgabe der *Wöluspa* im dritten Bande der *Edda Saemundar hins Fróða* besorgt. Ich verweise ferner auf Geijers treffliche Darstellung der Eddalehre nach den Quellen, in seiner *Geschichte Schwedens* Kap. 7. Nach Denis, Herders und Majers Vorgange sind ganz neuerdings drei deutsche Nachbildungen der *Wöluspa* von Studach, Legis und Etmüller erschienen.

Von Balder, von dem Frommen. Die Schilderung von Balbers Tod durch den blinden Höder auf Anstiften Loke's macht einen wichtigen Abschnitt in der *Wöluspa* aus: Str. 28 u. s. w.; die prosaische Edda verbreitet sich noch umständlicher darüber. Balder träumte von Lebensgefahr; die sämmtlichen Götter und Göttinnen betrübten sich darüber, und Frigga beschwor alle Wesen, mit Ausnahme der Mistel (*Mistelstein, viscus*), die sie für zu unbedeutend hielt. Dieses erforschte Loke, und wie einstmals die Götter zum Zeitvertreibe auf den unverletzlichen Balder warfen, nahm er eine Mistelruthe, gab sie dem blinden Höder mit der Aufforderung, zur Ehre Balbers gleichfalls auf ihn zu werfen. Höder that dieses; Balder fiel todt nieder; die Trauer sämmtlicher Götter war ohne Maaß.

Malaskjalf. Odens Wohnung in Walhall.

Jotunheim. Riesenland, die Wohnung Loke's, der in der Ebba auch Utgarda-Loke (Utgarda Loki. Utgardar, die äußersten und tiefsten Gegenden der Welt) heißt. Die Züge Thors nach Jotunheim zur Befiegung Loke's erzählt die prosaische Ebba umständlich. Dem Gotte Thor legte sie drei Kleinode bei: den Hammer (Mjölner), den Gürtel (Meginjard), durch den seine Kraft um die Hälfte wuchs (Meginjiard, Gürtel der Stärke, I.) und die Eisenhandschuhe. Ausg. v. Rast. Kap. 19. S. 26, Mühs Uebers. S. 184.

Doch des Vergessens Reihet u. s. w. Man vergl. *Samamal* Str. 14. I. In der neuesten Ausgabe Str. 13 *Ominnis hegri*:

Der Vergessenheit Reihet,
Der überm Trinkgelag schwebt;
Er stiehlt dem Mann die Besinnung.

Und in der folgenden Strophe:

Dann ist der Trunk der beste,
Wenn wieder gewinnt
Der Mann die Besinnung.

Das isländische Wort *hegri* (schwed. *häger*) bezeichnet nicht den Vogel, den wir Häher nennen, sondern den Reihet oder Reiger, *ερωδιός*, *ardoa*. Man s. Ihre unter *Häger*.

Ymers Leib. Ymer, ein Riese, aus dessen Leib die Götter die Erde schufen; die allegorische Darstellung des Chaos. *Magnusen* S. 598 u. s. w. *Wöluspa* Str. 3 und Ebba Kap. 4.

Askers Sproß. Askur, Askur, der erste Mann nach der Ebba. Seine Frau hieß *Embla*.

Midgards Drache schlug u. s. w. „Lofe zeugte mit Angerbode, einer Riesin aus Jotunheim, drei Kinder: den Fenris-Wolf (Fenris-úlfr), den Midgardsdrachen (Midgardsormr) Jormungand und die Hel. Den Midgardsdrachen warf er ins tiefe Meer, wo er alle Länder mit seinem Schwanz umschlingt — die Hel schleuderte er nach Niflheim.“ Edda Kap. 35 (bei Rask S. 32), in Kühn's Uebersetzung S. 130. Wöluspa Str. 50.

Surturs Schwert erblickte hell von Muspelheim. Surtur regiert über die südliche Welt, die Muspel (Muspelheim) heißt. „Er sitzt an der Grenze dieser Welt, hat ein flammendes Schwert und bewacht das Land.“ Edda Kap. 4. S. 4, bei Kühn S. 166. Wöluspa Str. 47. Daher die Flammen Muspels Söhne. Man vergl. oben S. 209.

In Walhall kräht goldkamm'ger Hahn. Gullincambi. Wöluspa Str. 39.

Krähte bei den Asen
Gullincambi;
Der weckt die Helden
Bei Haerfabern (Oden).
Ein andrer kräht
Unter der Erde,
Kuffiger Hahn,
In Helia's Sälen.

Verstehet noch ihr's oder nicht. Mehrere Strophen in der Wöluspa schließen mit folgender Frage Wala's: Verstehet ihr's noch oder was? Vitod er enn edr hvat?

Wigrids Hundert-Meilen-An. Kampfplatz der Götter mit Lofe und seiner Schaar am Tage Ragnarök. Sie hat hundert Meilen nach allen Seiten.

Verwelkt und bleich singt u. s. w. Wöluspa Str. 51:

Sonne wird schwarz sein,
Erde fällt ins Meer,
Es schwinden vom Himmel
Die hellen Sterne;
Wüthen wird feuriger Hauch.

**Doch schöner kommt sie wieder u. s. w. Wöluspa
Str. 52:**

Aufkommen sieht sie
Zum zweiten Mal
Die Erd' aus dem Meere,
Schön grünend.

Die goldnen Runentafeln u. s. w. Wöluspa Str. 54:

Da werden wieder
Die wunderbaren
Goldnen Tafeln
Im Grafe gefunden,
Die in der Urzeit
Besessen hatten
Der Götter Fürst
Und Jölners (Odens) Geschlecht.

**Schaut auf Idawall. Die Ida-Ebene war der Wohnsitz
der Götter in der goldenen Zeit und wird es wieder wer-
den nach der großen Welterneuerung. Wöluspa Str. 53:**

Sammeln (werden) sich die Asen
Auf Idawall,
Und vom Erdumgürter,
Dem Mächtigen, reden
Und von des Hohen (Symbultryrs)
Uralten Runen.

**Von der frühern Wohnung der Götter auf Idawall in
der goldenen Zeit heißt es Str. 7 und 8:**

Die Asen sammelten sich
Auf Idawall.

Heiligthümer und Tempel
Erbaueten sie hoch.
Legten Herde an,
Schmiedeten Kostbarkeiten;
(Prüften die Kräfte,
Versuchten Alles)
Fertigten Zangen
Und machten Kunstgeräth.
Täfelten im Gehöft,
Waren fröhlich,
Hatten des Golbes
Keinen Mangel.

Was ich durch „Täfelten im Gehöft“ wiederzugeben gewagt habe, heißt in der Urschrift *teskdo i tání*, von *teska*, mit Täfelchen, oder mit Würfeln spielen, würfeln; *Stubach* sagt: tafelspielten. Ob unter diesen wunderbaren goldenen Tafeln, mit welchen die Götter spielten, Goldwürfel verstanden werden müssen, wie *Magnusen* dafür hält, oder überhaupt kleine goldene mit Runen versehene Tafeln, wie *Geijer* i. g. B. S. 271 meint, mögen Andere entscheiden.

Kanck von Opferthalen (*rök af offerbollar*). *Bollar*, Benennung der Schalen, worin das Blut bei den Opfern aufgefangen wurde. Man s. Ihre unter *Bolle*. *Hlautbollar*, Blutthalen (*hlaut*, Blut der Opfertihere) heißen sie in der *Saga Hakons* des Guten, in *Snorre's Heimskringla* Kap. 16. Ausg. von *Schöning* S. 139. Meine Uebersetzung 1. S. 126.

Odalbonde. Isl. *Ádalbóndi* oder *ódalbóndi*, *ódal*-*madr*, Besitzer eines angeerbten freien Eigenthums, *Ódal*-*gutes*; *óð*, *possessio*; *ódal*, *praedium hereditarium*. Man s. Ihre unter *Adel* und *Od.* und vergl. *Arndts* Nebenstunden S. 61 und 108. *Geijer* sagt: „Eigentliche

Stütze und Lebenskraft der (alten nordischen) Verfassung war der Odalbauer, der „Mann für sich“, Selbsteigenthümer seines liegenden Grundes, dem Gesetz verantwortlich für die Seinigen, gegen Obrigkeit und seines Gleichen nur gegenseitige Verpflichtungen, in die er selbst eingewilligt, anerkennend, übrigens aus natürlichem Gefühl jedes erbliche Recht ehrend, weil davon sein ganzer Bestand abhing. Zur Freiheit war er stammgeboren (ättborin) wie zu seinem Odal=Grunde, welcher daher das Eigenthum, zu dem er geboren war, oder sein alter Erbgrund hieß.“ Geschichte von Schweden, die kleinere, B. 1. S. 263. Ueber die verschiedenen Stände bei den alten Scandinaviern sehe man Finn Magnusens Einleitung zum Rigs=Mal (Rigs=Mål). Große Ausgabe der Sämundischen Edda Th. 3. S. 165 u. f. w.

Semng. Ein Sohn Odens.

Jumala. Ein finnischer Gott. **J.** Bei den Finnen und Lappen ist Jumala noch jetzt der Name Gottes.

II.

Alphabetisches Verzeichniß

der

mythologischen und einiger andern Namen aus
der nordischen Sagengeschichte.

Aegir. Der Gott des Meeres.

Aethor. So viel als Thor.

Alfader, Allfader. Der Schöpfer des Weltalls; höchster Name Odens.

Alfen oder Elfen. Gute, Lichtalfen; böse, Schwarzalfen. Die ersteren bringen den Menschen Glück — die letzteren Unglück.

Alfheim. Die Wohnung der Lichtalfen. Auch Frejs Burg heißt so.

Asen. Götter.

Asgard. Götterwohnung.

Askur. Der erste Mensch.

Astrild. Der nordische Liebesgott, doch nicht nach der Edda.

Balder. Der Gott des Lichts, der Sonnengott.

Bifrost. Der Regenbogen, die Götterbrücke.

Brage. Der Gott der Dichtkunst.

- Breidablik.** Balbers Burg in Valhall.
- Delling.** Die Dämmerung. Delling's Sohn. Der Tag.
- Disen.** Göttinnen.
- Einherien.** Die Seligen in Valhall.
- Fasner — Fasnersdrache.** Der Wächter des Schazes (Horts) des Königs Sigurd in der Wolsunga-Saga.
- Fenrer, Fenriswolf;** erzeugt von Loke, dem Gotte des Bösen.
- Folkwang.** Freja's Saal.
- Forsete.** Der Gott der Gerechtigkeit.
- Frej, Frejr.** Der Gott der Fruchtbarkeit.
- Freja.** Die Göttin der Liebe.
- Frigg, Frigga.** Odens Gemahlin.
- Galder.** Zauberlieder.
- Gefion.** Die Göttin der Jungfrauen.
- Geirsodd, eigentlich:** mit Geir's odd, Schwertespiße.
Die Selbstverwundung, durch welche die alten Nordländer sich den Tod gaben; im Gegensatz gegen den Tod auf dem Sterbebette, Strohtod.
- Serda.** Die Gemahlin des Gottes Frej; die schönste der Göttinnen.
- Sjallarhorn.** Das Horn Heimballs, des Wächters auf der Regenbogenbrücke Bifrost.
- Simle.** Der Ort der Flammen nach diesem Leben.
- Sittner.** Die Burg Forsete's.
- Hawe, Hawi.** Beiname Odens; der Hohe, Erhabene; daher Hawamal — ein Lied der poetischen Edda.
- Heimskringla.** Erdenrund, Weltkreis.
- Hel, Hella, Hela.** Die Göttin des Todes; die Unterwelt.
- Hildur.** Die Göttin des Kriegs.

- Höder, Hödr.** Balbers blinder Bruder, Symbol der Nacht.
- Idavall.** Idaebene — Wohnsitz der Götter in der goldenen Zeit nach der Welterneuerung.
- Iduna.** Brage's Gattin, die Göttin der Jugend.
- Jotunheim.** Riesenland, bewohnt von Loke, dem Gotte des Bösen.
- Julfest.** Eines der Hauptfeste der alten Skandinavien; Wittwinterfest.
- Jumala.** Ein finnischer Gott.
- Kafa.** Die Göttin der Ehe.
- Loke.** Der Gott des Bösen.
- Megingjard.** Der Gürtel Thors.
- Midgardschlange (Nornungand).** Ein von Loke erzeugter großer Drache, welcher die ganze Erde umgiebt.
- Mimer.** Besitzer des Brunnens der Weisheit an dem Zeitenbaum Yggdrasil.
- Muspelheim.** Die Flammenwelt.
- Muspels Höhle.** Die Flammen.
- Nanna.** Balbers Gattin.
- Nastrand.** Leichenstrand, Sitz des Todes in der Unterwelt.
- Nidhögg.** Ein schrecklicher Drache, der an der Wurzel der Esche Yggdrasil nagt.
- Niflheim.** Nebelwelt, Unterwelt.
- Nornen.** Die Schicksalsgöttinnen.
- Oden, Odin.** Der Götterkönig.
- Odur, Oedur.** Freja's Gemahl.
- Ragnarök.** Götterdämmerung — der letzte Tag, der Tag der Welterneuerung.
- Ran.** Die Göttin des Meeres, Nergis's Gattin.
- Rota.** Eine Valkyrie, die Lenkerin der Schlachten.

- Saga.** Die Göttin der Geschichte.
Sögwabeck. Saga's Saal in Walhall.
Seming. Ein Sohn Odens.
Sigurd Fasnersbane (Fosnisbane). Der Siegfried des Nibelungenliedes.
Skinsfare. Glanzmähne, das Pferd, welches den Tag herbeiführt.
Skuld. Die Korne der Zukunft.
Sleipner. Odens Pferd.
Surtur. Der Gott des Feuers.
Thor. Der Gott der Kraft, des Donners, des Krieges.
Thrudwang. Thors Burg.
Urd, Urda, Urde. Die Korne der Vergangenheit.
Urds Quelle. Urbarbrunnen. Der Zeitenborn, der Quell der Vergangenheit.
Utgard, Utgärda-Loke. Der am äußersten Ende der Welt wohnende Loke.
Wala. Seherin, Prophetin. Wöluspa, Verkündigung der Wala, das Hauptgedicht der poetischen Edda.
Walaskjalf. Odens Wohnung in Walhall.
Walfader. Name Odens als Schlachtenlenkers.
Walhall, Walhalla. Die Wohnung der Götter und der Seligen.
Walkyren, Walkyrien. Schlachtenwählerinnen, die Göttinnen der Schlachten, die den Fallenden ihr Ende bestimmen.
Wanadis. Die Schöne; Beiname der Göttin Freja.
War. Die Göttin der Eide.
Warg i Weum. Wolf im Heiligthume, Tempelschänder.
Waulund, Waulander, Wölund. Der Vulkan des nordischen Alterthums.

- Wegtamsqwida.** Ein Gedicht der rhythmischen Edda.
Widar. Ein Sohn Odens; er schwieg beständig.
Wigrid. Eine große Ebene, hundert Meilen lang nach allen Seiten. Kampfplatz am Tage Ragnaröds.
Wingolf. Saal der Göttinnen in Walhall; auch gemeinschaftlicher Festsaal der Götter und Göttinnen.
Yggdrasil. Die Wunderesche am Urbarborn.
Ymer. Ein Riese, aus dessen Gliedern die Erde, das Meer und das erste Riesengeschlecht der Menschen von Odem geschaffen wurden.
-

Im Verlage von Carl Knobloch in Leipzig sind
ferner erschienen und durch alle Buchhandlungen zu
beziehen:

Esaias Legnér
Die Frithjofs Sage

aus dem Schwedischen von

Gottlieb Mohnike

wohlfeile Taschen-Ausgabe.

Sechste Auflage mit Stahlstich.

Preis geh. — 15 Ngr.

Esaias Legnér
Die Nachtmahlskinder

aus dem Schwedischen von

Gottlieb Mohnike.

Fünfte Auflage. Miniatur-Ausgabe gebunden.

Preis — 10 Ngr.

N a d e s c h d a.

Neun Gesänge

von

Johann Ludwig Runeberg

aus dem Schwedischen von

Selma Mohnike.

Ende 1868 erschien im gleichen Verlage:

Für
Freunde der Tonkunst

von

Friedrich Rochliß.

Dritte Auflage. 4 Bände.

Mit einer biographischen Skizze des Verf. von A. Dörffel.

Preis geh. 4 Thlr., elegant gebd. 5 Thlr. 10 Ngr.

Jeder Band ist einzeln verkäuflich und kostet geh. 1 Thlr., gebd.
1 Thlr. 10 Ngr.

„Friedrich Rochliß, dessen Name in der literarischen Welt überhaupt zu den hochgeachteten gehört, dessen Verdienste um die Musik aber insbesondere sich die allgemeinste Anerkennung schon längst gesichert haben, ist als erzählend- und kritisch-belehrender Schriftsteller von ebenso bedeutendem als wohlthätigem Einflusse gewesen. Seine Kritik war eine parteilose und wußte das eigenthümlich Gute in jeder Erscheinung in den verschiedensten Productionen wahrzunehmen und zu würdigen. Und eben daß Rochliß nicht Musikverständiger allein war, daß ihm bei der allgemeinsten Geistesbildung auch ein ebenso verständiges, eindringendes Urtheil über andere Künste, namentlich über Malerei zustand, das giebt seiner musikalischen Kritik einen freieren Standpunkt. Hier wie dort liegen ihm allezeit die historischen Bedingungen, die zeitlichen und örtlichen, aus denen ein Urtheil zu fassen ist, klar vor Augen und geben seinen Aussprüchen jene Sicherheit und Ruhe, auch die Mäßigkeit in Lob und

Tadel, die uns so zuverlässig und alles Extreme auf eine milde Weise vermittelnd daraus anspricht. Er hat, wie Goethe, mehr Neigung, an einer Erscheinung das Positive, die gute Seite, wenn in der Hauptsache eine zu entdecken ist, anerkennend hervorzustellen, und mag von dem, was er nicht billigen kann, lieber nicht sprechen, als was nothwendig ist.“

Diese Worte aus der Feder Moritz Hauptmann's dürften Gewähr dafür geben, daß den Freunden der Tonkunst die neue Ausgabe des oben angezeigten Sammelwerkes eine willkommenene Erscheinung sein werde. Dasselbe birgt eine Fülle lehrreichen Stoffes, der nie veraltet, und wird auch ferner, wie bisher, zur Klärung der Anschauungen und Beurtheilungen des auf dem Gebiete der Musik geschichtlich Feststehenden und täglich aus ihm Neuschaffenden wesentlich beitragen. Jeder Band wird einzeln abgegeben, wodurch die Anschaffung des Ganzen sich erleichtert. Das nachstehende Inhaltsverzeichnis giebt über die Reichhaltigkeit des Gebotenen nähere Auskunft.

Inhalt.

Erster Band. I. Bildnisse: Johann Adam Hiller. — Gertrud Elisabeth Mara. — Andreas Romberg. — II. Betrachtungen: Die Fuge. — Verschiedenheit der Urtheile über Werke der Tonkunst. — Verschiedenheit der Wirkungen der Musik auf gebildete oder ungebildete Völker. — Händel's Messias. — Entstehung der Oper. — III. Vermischtes: Der Componist und der Liebhaber. — Erster Auszug eines Virtuosen. — Blinde Musiker. — Schreiben an die Redaction der Leipziger musikalischen Zeitung.

Zweiter Band. I. Bildnisse: Ernst Theodor Wilhelm Hoffmann. — Ernst Ludwig Gerber. — Häusliche Musik: Emanuele d'Atorga und Johann Heinrich Rolle. — II. Betrachtungen: Vom zweckmäßigen Gebrauche der Mittel der Tonkunst. — Vom Geschmack an Sebastian Bach's Compositionen, besonders für das Klavier. — Der Frühlingsstag. Veralten und nicht veralten. — Ein guter Rath Mozart's. — III. Vermischtes: Der siebenzigste Geburtstag. — Die Unzufriedenheit des Künstlers mit sich selbst. — Scheller. — Das Verhältniß des Kritikers zum Künstler. — Commentationcula in usum Delphini.

Dritter Band. I. Zur Erinnerung an Zeitgenossen und einige ihrer Hauptwerke: Johann Gottlieb Raumann und sein Vater, Unser. — Karl Maria von Weber und sein Oheron. — Friedrich Ernst Fesca. — Christian Gotthilf Tag. — Franz Danzi. — Johann Peter Salomon. — Karl Gottlieb Berger. — Sigmund Neukomm und seine Grablegung Christi. — II. Materialien: Vermittlung. — Vorschläge. — Aussicht. — Trost. — Geist und Buchstabe. — Wunsch. — Verwandtschaft. — Erinnerung. — Verhältniß. — Neu - Altes. — III. Ansichten: Sebastian Bach's Cantate: Ein' feste Burg ist unser Gott. — Phantasien über die Kunst, herausgegeben von Ludwig Tieck. — Reichardt's Musik zu Göthe's Liedern. — IV. Gespräche: Der Organist und der Doctor. — Der Besuch.

Vierter Band. Grundlinien zu einer Geschichte der Gesangsmusik für Kirche und Kammer in Deutschland und Italien während der letzten drei Jahrhunderte. — Faustina Haffe. — Karl Philipp Emanuel Bach. — Musik und Musiker in Wien. Zwei Briefe. — Der Componist und der Gelehrte. Dialog. — Ueber Sebastian Bach's große Passionsmusik nach dem Evangelisten Johannes. — Versuch einer musikalischen Reise im Frühling des Befreiungsjahres 1813. — Anhang: Friedrich Rochlitz. Sein Leben und Wirken bearbeitet von A. Dörffel.

1





AUG 26 1932



